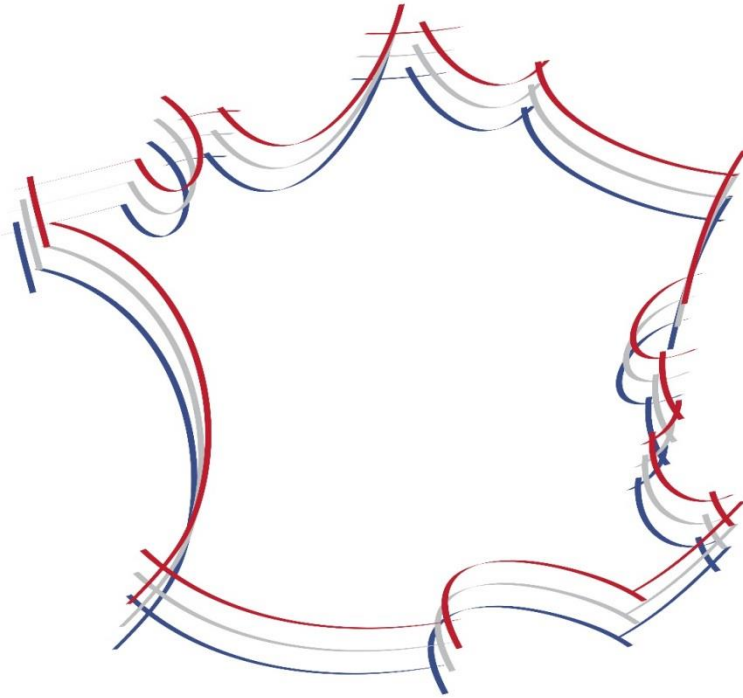




MINISTÈRE
DE L'INTÉRIEUR

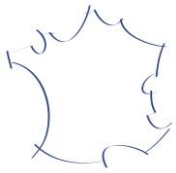
*Liberté
Égalité
Fraternité*

وہزارہتی نیوخوا
بہریوبہرایہتی گشتی بو بیانیہکان لہ فہرانسہ



پرنموونیک بو
بہنابہران لہ
بہرانسہ

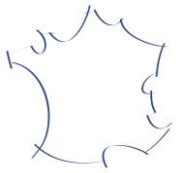
سینتامبری 2020 gDA



ههلبزارده

1. **شيوازی جياوازی پشتيوانی** Erreur ! Signet non défini.
 - 1.1. بارودوخی پهناپهره سياسيان Erreur ! Signet non défini.
 - 1.2. پشتيوانی ناسه رهکی 4
2. **دهسټپيراگه نیشن به شيوه و داخوازی پهناپهري** 5
 - 2.1. يکه مین وهرگرتی پهناپهره سياسيهکان Erreur ! Signet non défini.
 - 2.2. تومارکردنی داخوازهکانی پهناپهري له سيستمی وان ويندو 6
 - 2.2.1. ههنگاوی يکه مین : تومارکردنی داخوازی پهناپهري خوټان له لایین بیکه می سه روکایه تیه وه 6
 - دهست نیشن کردنی بهر یو بهری ههلسهنگاندنی داخوازی پهناپهريتان له لایین دمو له تیه وه 6
 - دهسه لاتی داخوازی پهناپهري تیه وه 7
 - ههلبزاردنی زمان بو وتووویژ له OFPRA 8
 - دهرکردنی بهلگه می داخوازی پهناپهري 9
 - نهگهري داخوازی وهرگرتن بو نیشن ته جی بوون به هوکارهکانی جياوازه وه جگه له پهناپهري 10
 - 2.2.2. ههنگاوی دوو هه مین : ههلسهنگاندنی پیداو یسټیهکان و له نهستو گرتی بهر یو بهری له لایین فرمانگه می کوچه بری و تیکه لای فرانسه (OFLL) 10
 - وان ويندو پیداو یسټیه تاییه تیکهکانی تیه وه له بهر چاو دهرگرت. 10
 - پیشنیاری پاریزگاری 11
 - 2.3. پشتيوانی پاش له گواستنه وه بو سيستمی وان ويندو 11
3. **ههلموهرجی ههلسهنگاندنی داخوازی پهناپهري** 11
 - 3.1. ههلسهنگاندن له لایین دهفتهري فرانسه وه بو پشتيوانی له پهناپهراڼ و نهو کهسه نه می که شوین نامه یان نییه (OFPRA) Erreur ! Signet non défini.
 - پرسپار نامه می OFPRA که ده بی تومار بکرت 12
 - نارده کردنی فایل هکان بو OFPRA 12
 - تومارکردنی ناردنی داخواز له لایین OFPRA 13
 - ههلسهنگاندنی داخواز به شيوازی ناسایی یان خیرا 13
 - وتووویژ تاییه تی له OFPRA 13
 - پیشکنینی پزشکی 14
 - بریاری OFPRA 15
 - نارزه ایته می دهربران دژ به بریاری OFPRA 16
 - کوتایی پین هانتی مافی پاراستن پاش ناگادار کردنه وه له بریاری OFPRA 16
 - 3.2. دادگه می نه تیه وه می مافی پهناپهري ههلسهنگاندن دهکات (CNDA) 16
 - سنوورداریته می کاتی بو دهر برینی پیداوونه وه 17
 - بارمته می پاریزه ریک 17
 - پیداوونه وه 18
 - پهسه ند کردنی وهرگرتی نارزه ایته می 19
 - ناوهر وکی دواکهوتنه می پیداوونه وه 19
 - دانیشن ته می ههلسهنگاندن له CNDA 20
 - بریاری CNDA 21
 - کوتایی پیهانتی مافی پاریزگاری پاش بریاری CNDA 21
 - 3.3. دیسان به دواکهوتنی داخوازی به سراوی پهناپهري Erreur ! Signet non défini.
 - 3.4. ههلسهنگاندنی دیسانه وه Erreur ! Signet non défini.
4. **ههلموهرجی وهرگرتی خواریار و مافهکانی** 24
 - 4.1. نیشن ته جی کردنی پهناپهراڼی سیاسی 24
 - شوینهکانی نیشن ته جی بوون 24
 - رینموون بو شوینی نیشن ته جی بوون 24
 - وهرگرتن و کوچ کردن بو شوینی نیشن ته جی بوون 25





- 4.2. یارمته مائی په نابهران (ADA)** 24
- هلمومر جی وهرگرتنی یارمته مائی. 25
 - پهره پیدانی داخواز 26
 - نرخ یارمته مائی. 26
 - وهرگرتن 26
 - پنداجوونه 26
- 4.3. دهست پیراگه یشتن به خوینده واری** 27
- 4.4. دهست پیراگه یشتن به پاریزگار یه کانی ته ندوروستی** 27
- بو دهست پیراگه یشتن به خزمهتگوزاری کانی پزیشکی دهبی روو کانه چه شویننیک؟ 27
 - تیچوو هکانی تاییهت به ته ندوروستی خوتان چون دابین دهکن 28
- 4.5. دهست پیراگه یشتن به بازاری کار** 29
- 5. ناکامه کانی رت کر دنه وهی داخواری په نابهری سه پارهت به مافی نیشته چی بوون له ولاته دا** 30
- 5.1. رت کر دنی داخواز له لایهن OFPRA یان CNDA** 30
- کوتایی پی هانتی مافی پاریزگاری پاشان نومی که OFPRA بریاری دا 30
 - کوتایی پی هانتی مافی پاریزگاری پاشان نومی که CNDA بریاری دا 32
- 5.2. یارمته دان بو گهرانه وه بو ولاتی سه رته تایی** Erreur ! Signet non défini.
- 5.3. گهرانه وهی ناچاری بو ولاتی سه رته تایی** Erreur ! Signet non défini.
- 6. مافی نهو که سانه ی که پشتیوانیان لن ده کرت** Erreur ! Signet non défini.
- 6.1. نیشته چی بوون له فهرانسه دا** 34
- 6.2. نیشته چی بوونی بنه ماله** 34
- مافی نیشته چی بوونی نندامی بنه ماله کمان 34
 - مافی پیکه و بوونی دیسانه وهی بنه ماله 35
- 6.3. تیکه ل کر دن** 35
- واژوی ریکهوتنی تیکه لاری کوماری له گمل دهفته ری کچیبری و تیکه لاری فهرانسه (OFII) 35
- 6.4. مافه کانی کومه لایه تی** 36
- دهست پیراگه یشتن به شوینی نیشته چی بوون 36
 - دهست پیراگه یشتن به بازاری کار 36
 - دهست پیراگه یشتن به پاریزگار یه کانی ته ندوروستی 37
 - یارمته مالیه کانی کومه لایه تی و بنه ماله یی 37
- 6.5. سه فهر کر دن بو دهر وهی ولات** 37
- 6.6. پروسه ی په سه ند کر دنی شوین نامه** 38
- 6.7. کوتایی پی هانتی پشتیوانی** 38
- په یوهس: شوینگه کانی کر دهی** Erreur ! Signet non défini.
- 1. شوینگه کانی نه ته وهی** 40
- دامه زرو مکان 40
 - ری که خراوه نیونه ته وهی 40
 - نهنجوم مکان 40
- 2. شوینگه کانی ناوچه یی** Erreur ! Signet non défini.
- وان ویندو Erreur ! Signet non défini.
 - بنکه ی فه مانیه ری Erreur ! Signet non défini.
 - گاردی نه ته وهی دهفته ری کچیبری و تیکه لاری فهرانسه (OFII) Erreur ! Signet non défini.





1. شيوازی جياوازی پشتيوانی

کاتیک که داخوازی پنهانبری پيشان ددهن ، هلسنگاندنی له نستوی فرانسیه ، داخوازمکتان له لایم بهرپرستی پشتیوانیه ، دهفتی فرانسوی بو پشتیوانی له پنهانبرمکان و نهو کهسانه که شوین نامیان نییه (OFPPA) ، له ژیرچاودیږی دادوهری دادگهی نهتموپی پنهانبران هلسنگان دهگرتیت. (CNDA) .

له کوتایی هاتن به داخوازی پنهانبران، بهرپرسمکانی پاریزگاری لهوانیه مافی پنهانبریتان پی بدن: یان وکوهو پنهانبر دناسرین یان له ژیر پشتیوانی ناسر مکی دا دهنرین.

1.1. بارودوخی پنهانبره سیاسیکان

به ۳ شيواز داتوانن له ژیر هلمومرجی و مرگرتی مافی پنهانبری دا همن:

- **کونوانسیون ژینیف** سبارت به مافی پنهانبران ۲۸ ژوئییه ۱۹۵۱. مافی پنهانبری به کسینک دهگرتیت که به هوی ترسان له نازار و نهشکنجه به هوی رهگمز ، دین ، نهتموه ، نهدامی گروپیکی تاییهتی سیاسی یان بروای سیاسی) لهدره هوی ولاتی نهتموپی خویداپه و ناتوانیت یان به هوی ترسانوه ، حمز ناکات له پشتیوانی نهو ولاته به هره بیات.
- **پنهانبری په ناو "یاسایی"** ، که له مادهی ۴ ی پیشهکی یاسای بنه رتی سرچاوه دهگرتیت. مافی پنهانبری به " هس کسینک که به هوی کاری خوی سبارت به نازادی به داویدا دهگرتیت" دهگرتیت.
- **حوکمی دهفتی نوینهری سهره هوی پنهانبرانی ریخراوی نهتموه یه گرتتوه کان (UNHCR)** : نهگمر سهره رای ماددهکانی ۶ و ۷ ی رینامیه ی UNHCR و مک پنهانبر دناسرین.

1.2. پشتیوانی ناسره کی

پشتیوانیه ناسره کیه کان به هس کسینک دهگرتیت که هلمومرجی پنهانبریه تی نه بیت ، به لام بو نهوان وادهرچوه و تومارکراه که نهو کهسه له ولاتی خوی دا له ژیر مهترسی راسته قینه دا هیه. مهترسیه راسته قینه کان وکوهو:

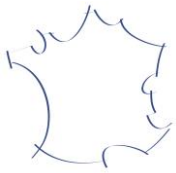
- نهگمری مردن یان له سیداره دران
- نهشکنجه ، هلسووکوتی نایاسایی و دژه مرو قایه تی و تیکهل به سووکایه تی یان سزادان.
- سبارت به خه لکی ناسایی، هسره شهی بنه وشه و تاییه تی بو سهر ژیانی نهو کهسه یان خودی کهسه که به هوی تووره ییه وه که بی له برچاوغرتتی بارودوخی نهو کهسه روو ده دات و له ناکامدا بارودوخی شه ری چه کدارانه یان نیو نهتموپی بو نهو کهسه روو ده دات.

بارودوخی بی شویننامه کان

له سهر بنه مای کونوانسیون نیویورک له ریکه وتی ۲۸ سپتامبری ۱۹۴۵ سبارت به بارودوخی نهو کهسانه که بی شویننامه ن، بارودوخی بی شویننامه لهوانیه به هس کسینک بدریت که " له هیچ ولاتیک له بنه مای یاساکیه وه له ژیر شویننامه ی خوی دانهریت"،

نه م بارودوخی به دوو شپوهی بارودوخی پشتیوانی که له ژوروه و تراوه جياوازه و لغاو پروسه ی پنهانبریدا دانانریت که او بو نابی برؤن بو بنکه ی فرمانگیی، به لکوو راسته خو ده بی برؤن بو OFPPA ، که پاش هلسنگاندنی داخوازه که تان ، لهوانیه مافی"له ژیر کونترولی دادوهری دادگهی فرمانبری" بیتان بدریت.





2. دست پیراگه‌یشتن به شیوه و داخواری په نابهری

بهمه‌بست نواندنی داخواری په نابهری له فرانسه‌دا، سمرتا ده‌بی پیومندی له‌گه‌ل په‌کهمین بنه‌مای وهرگرتن بو په نابهران (SPADA) بگرن، که سهاره‌ت به پرؤسه‌ی په نابهری ناگادارتان ده‌کاته‌وه و چاوپیکه‌وتنیک بو نو په نابهرانای که بنکه‌ی چندمه‌بسته، به‌ریوبهری تومارکردنی داخواری ده‌کات، دیاری کردنی پرؤسه‌کاتان ده‌کات، هه‌ساندنی زیان دینتان ده‌کات و له‌هملومرچی تاییه‌تا، مهرچی پینشک‌ش کردنی خوارده‌مه‌نیتان (په نابهری) به‌ریو ده‌بات.

له‌چه هه‌لومهرچیکدا ده‌توان داخواری په نابهری بکهن؟

نیوه بی‌نوه‌ی که بارودوخی خوتان له‌بهرچاوبگرن، به‌هوی مافی نیشته‌جی بو‌نوه، چی له بارودوخی باش یان خراپدا هه‌بن، ده‌توان داخواری په نابهری بکهن. نم راستییه که نیوه له ریگه‌ی نایاسییه‌وه هاتوونه‌ته نیو خاکی فرانسه، به‌رگری له تومارکردنی داخواری په نابهریتان ناکات.

پینشیار ده‌کری که پاش هاتنه‌وه بو نیو خاکی فرانسه، ته‌نانه‌ت نه‌گهر به ویزای برواپیکراو هاتوونه فرانسه، داخواری په نابهری ده‌کاتان به خیرایی تومار کهن. نه‌گهر داخواری ده‌کاتان له‌ماوه‌ی ۹۰ روزه‌دا له کاتی هاتنه‌وتان بو نیو فرانسه ناره‌ده نه‌کریت، له‌وانیه داخواری ده‌کاتان رته‌کریته‌وه.

2.1. په‌کهمین وهرگرتنی په نابهرانی سیاسیه‌کان.

پینش رویشتن بو بنکه‌ی چند مه‌بستی په نابهره سیاسیه‌کان (GUDA)، نیوه ده‌بی برؤن بو په‌کهمین بنه‌مای وهرگرتنی په نابهره سیاسیه‌کان (SPADA). نم په‌کهمین بنه‌کانی وهرگرتنه‌دا، که له‌لایین ریخراو مکانه‌وه به‌ریو ده‌بهرن، نهرکیان نه‌ویه که له همول دانتان بو به‌ده‌سه‌پینانی پرؤسه‌ی په نابهری، پشٹیوانیتان بکهن.

به‌ریوبهر مکانی په‌کهمین وهرگرتن نهرکیان هه‌یه که :

- سهاره‌ت به پرؤسه‌ی په نابهری ناگادارتان بکهنه‌وه.
- له‌ژیربنه‌مای ناگاداری سهاره‌ت به بارودوخی نیوه، پرسیارنامه‌ی نانلاپنتان بو داین بکهن که بو تومارکردنی داخواری په نابهریتان به‌کار دیت.
- چاوپیکه‌وتن له وان ویندودا دیاری بکهن و بانگیشته نامه‌کانتان پی‌بدن. نه‌مه شوین، روزه و کاتی دیاری ده‌کات که ده‌بی بو بنکه‌ی چند مه‌بسته‌که برؤن. نم چاوپیکه‌وتنه به‌شپوه‌ی باو، لانی فره ۳ روزه پاش له نواندنی نیوه به بریوبهرکه ریخ ده‌کوتیت. له‌کاتی قهره‌بالغیدا ده‌توانی بو ماوه‌ی ۱۰ روزه دریزبکریته‌وه.
- وینه پیناسه‌کانتان که له بنگه‌ی چندمه‌بسته‌که‌دا داواتان لیده‌کریت، داین بکهن. ته‌واوی په‌رونده‌کاتان له لایین کانالی نایاسییه‌وه بو بنگه‌ی چند مه‌بسته‌که ناره‌ده ده‌کریت.

ناگاداری: نیوه ده‌بی ریکه‌وت و کاتژمیری ناوبراو له بانگیشته نامه‌که‌دا له‌بهرچاوبگرن. له‌نه‌گهری دره‌نگ کردندا، نیوه بو چاوپیکه‌وتنه‌که رته‌ده‌کریته‌وه و ده‌بی سه‌رله‌نوی بو وهرگرتنی چاوپیکه‌وتنی نوی، برؤن بو په‌کهمین سه‌نته‌ری وهرگرتن. ناگادار بن که SPADA کان به‌ریوبهری تومارکردنه‌کاتان قبول ده‌کهن. نه‌گهر نیوه له سه‌نته‌ری وهرگرتنی په نابهران (CADA) یان ههر بنگه‌یکه‌ی نیشته‌جی به‌ر ده‌وامی دیکه‌دا، نیشته‌جی نه‌کراون، له کۆتایی تومارکردنه‌کاتان له بنگه‌ی چند مه‌بسته‌ی چاوبه‌شی "چلون شوینی نیشته‌جی بوونی خوم پاساوبکهن؟" له به‌شی ۱-۲-۲ بکهن.

2.2. تومارکردنی داخواری په نابهری له سیسته‌می وان ویندو





بۆ تومار کردنى داخوآزى په نابهریةکمتان ، بهیچى ئمو بانگنیشټ نامى که له لایهن SPADA دا پښتان دراوه، دهبی بۆ وان ویدو برؤن (چاو له ۱-۲ بکمن).

ئهم دووکانى و من ستوپه پښکهاټووه له بهرپرسانى سمرؤكى و دهفتمرى کوچبهران و ئاویټه بوونى فرمانسه (OFII)، که بهتایبهټى بۆ دلنیا بوون له وەرگرتنى ئیوه پښکهاټووه.

۳۳ خال بۆ په یوهندى گرتن له تاوای ناوچهى شاردا بوونى ههیه (ئیوه دهټوانن لهگهل لیسته هاوپیچکهدا راویژ بکمن)

دانیشن له دووکانى وان ستوپ دا به دوو قوناغدا دابش دهرکړیت:

- یهکمهین ههنگاو لهگهل بهرپرسانى سمرؤکایهټى، بۆ تومار کردنى داخوآزیهکمتان (۱-۲-۲)؛
- قوناغى دووهم لهگهل بهرپریبهرانى OFII (دهفتمرى کوچبهران و ئاویټه بوونى فرمانسه)، بۆ ههلساندنى په یویسته تاییهټیهکانتان و پیناسه کردنى شیوازی پاراستنى خوتان (۲-۲-۲)

نایا بۆ تومار کردنى داخوآزى په نابهریتان پیداویستیتان به شونینگه ی پۆستى ههیه؟

په یویست نیبه که بۆ تومار کردنى داخوآزى په نابهریتان حسابىكى راستهوخو(شونینگه یكى پۆستى)تان ههبیټ. لهگهل ئههشدا ، ئهم کاره بۆ نۆى کردنهوى داخوآزى په نابهریةکمتان په یویسته (چاو له بهشى "دهر کردنى بروانامى داخوآزى په نابهرى" له بهشى ۱-۲ بکمن).

2.2.1 ههنگاوى یهکهم: تومار کردنى داخوآزى په نابهریتان له لایهن سمرؤکایهټیهوه.

نایا ئیوه مندالتان لهگهل دایه؟

ئهمگر مندالتان لهگهل، ئهوانیش وهکوو په نابهر دینه بهرچاو و له بهلگه ی داخوآزى په نابهریةکمتان دا تومار دهرکړیت. ئهمگر باوک و دایک، همدووکیان داخوآزى په نابهرى بن، ئمو کهسانه ی که تمه نیان له ژیر تمه منى یاسایى بیټ له بهلگه ی دایکیان دا تومار دهرکړین که له درژه ی پرؤسه کهدا وهکوو سهرچاوه ی بنه ماله یى ئمو کهسه دیته بهرچاو. ئهم بهلگه پښکهاټه ی بنه ماله ی ئیوه په سهند ناکات، به لام داخوآزه په نابهریةکمتان په سهند دهکات.

دهست نیشان کردنى بهرپریبهرى ههلسهنگاندنى داخوآزى په نابهریتان له لایهن دهولهټهوه

پاش په سهند کردنى هه موو ی ئمو زانیاریانه ی که ناردهټان کردوه بۆ دووکانى و من ستوپ له لایهن یهکمهین بنه مای وهرگرتنهوه، بهرپریبهرىكى سمرؤک برپار دهټات که فرمانسه بهرپریبهرى ههلسهنگاندنى داخوآزى په نابهریتانه یان نا؟

بۆ ئهم مهیسهټه ، همر بهدواى ئهوى که تمه منټان ۱۴ سال یان زورتر بیټ، ئمو ده دانه په نجه مورتان لى وهردهگړیت و وتووویژىكى تاییهټیتان لهگهل دا بهرپریبهټات، تاکوو کوچ کردنتان له ولآتى سهرټاوه شوین گىرى بکات و په یومندیهکانتان وهکوو ئمو په یوهندیه بنه ماله ییگهله که له وهیه له ولآتانى دیکه دا هه بیټتان ، ههلسهنگان بکات.

له بنه مای هه موو ئهم هوکارانهدا، ولآت(فرانسه) ، بهرپریبهرى ههلسهنگاندنى داخوآزى په نابهرى ئیوه یه به پى ئایین نامه ی ژماره 2013/604 په لهمانى ئوروپا و شورا له ریکهوتى ۲۶ ژوئهنى ۲۰۱۳ ، ناسراو به ئایین نهمه ی دووبلىنى سیهمه.

ولآتهکانى سهرپه گه لاله ی دووبلىنى سیههم





نېم ۲۸ ولاته نېندامې يېکېتې نوروپان: نوترېش، بېلژېک، بولغارېستان، کروواسې، قېبرېس، کومارې چېک، دانمارک* ، نېستونې، فېنلانډ، فېرانسه، آلمانېا، يونان، مېجارېستان، نېرلېنډ، نېتالېا، لېتوني، لېتوانې، لوکزامبورگ، مالت، هولېنډ، له هېستان، پورېتغال، رومانيا، نېسلوواکې، نېسلوونې، نېسپانېا، سوېډ و نېنگلېس و چوار ولاتي پېونډېدار: نېسلېنډ، نوروېژ، سوويس و لېختن نېشتاين

* زېساکانې دانمارک بېرکېتووي نايين نامې دېلېنې سېهېم نېپه، به لآم بېرډوماه لېسېر جې بېجې کردنې ياساکانې دېلېن، که له رېکېوتې ۱۵ ژوونې ۱۹۹۰ دا وازو کراوه.

لېراسټېدا، لهوانه يه ولاتيکې نوروپايې جگه له فېرانسه بېرېوبېرې هېلسېنگانډنې پېنابېرې نېوه بېنېت، وهکوو نمونې:

- نېگېر له ولاتيکې دېکې نېندامې يېکېتې نوروپا، بېلگې نېشته جې بېروپېکراو يان وېزاتان وېرگرتېنېت.
- نېگېر ناشکرا بېرېت که نېوه له سنوورېکانې دېرې ولاتيکې دېکې نېندامې يېکېتې نوروپادا به شېوازي ناياسايې له رېگاي زوېن، هېوا يان دېريا وه تېپېرېون.
- نېگېر به تېپېرېن له يېکې له سنوورېکانې ولاتيکې نېندامې يېکېتې نوروپا که له وېدا له له مېر جې وېزا پېراونېتېوه، هاتونېته نېو خاکې يېکېتې نوروپا؛
- نېگېر له پېنډا له ولاتيکې نېندامې يېکېتې نوروپا داخوازي پېنابېرېتان کردوه.

نایا هېلسېنگانډنې داخوازي پېنابېرېتېهکېتان لهوانه يه له ژېر بېرېوبېرېتې ولاتيکې دېکې نېندامې يېکېتې نوروپادا هېبېت؟

شېوازي به ناو "دېلېنې سېهېم" له حالېتې جې به جې کردنېدېه. پاشان سېرېکېتې له گېل نېم ولاتېدا هېنگاو هېلډېرېت تاکوو داوايان لې بکات نېوه بېارېزېت. پاشان بېلگې داخوازي پېنابېرېتان پې دېدن، کېو ماوهې چوار مانگ درېژ دېکرېتېوه، که بلېنتان پېدېدات که له ولاتي فېرانسېدا بېنېنېوه تاکوو بېنېگوسنېتېوه نېو ولاتېه که بېرېوبېرېهکې بېرېارې داوه. نېم گواسنېتېوه له لايېن خېمېتېگوزارې سېرېکېتېه بېرېوه دېجېت، که له بېرېارې گواسنېتېوتان له گېل هېلومېر جې روېشنتېهکېتاندا ناگادارتان دېکېنېوه. نېوه ۱۵ رېژ دېر فېت تان هېهې که پېداچونېوه خوتان بېم بېرېاره له دادگې فېرمانگېي دېرېن.

دېسه لاتي داخوازي پېنابېرې نېوه.

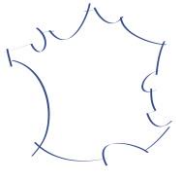
نېگېر هېلسېنگانډنې داخوازي پېنابېرې نېوه له نېسټوې فېرانسېدا هېبېت، نېمې OFPRA دېفټېرې فېرانسه بې پشټېوانې کردن له پېنابېران و نېو کېسانې که شوېن نامېان نېپه) يه که دېسه لاتي هېلسېنگانډنېه کېه بېنېمې پېرېسې ناسايې يان خېرا جېبېجې دېکات. له شېوازي خېرا، ماوهې هېلسېنگانډن له لايېن OFPRA، بې ماوهې پازده رېژ کونا دېکرېتېوه، به لآم هېرډو شېوازهکې کارېگېرېت هېهې.

- داخوازهکېتان له هېرډو شېوازهکېدا خوکار بېشېوهې خېرا جېبېجې دېکرېت، له دوکاني وېن سټوېدا:
 - کاتي که ولاتنېمې ولاتيکې وهکوو ولاتيکې سېرېتا له بېرېچاو دېگرن (لېسټې نېم ولاتانې له بېشې سېرېکېتې يان له لاپېرېهې OFPRA هېوونې هېهې)

- کاتي که نېوه يېکېمېن داخوازي پېنابېرېتان داوه و بېتېواوي رېت کراوتېوه و داخوازي پېداچونېوه بې داخوازهکېتانان هېهې

- داخوازهکېتان دېتوانېت له بابېتېکاني خواروه به شېوازي خېرايې، له دوکاني وېن سټوېدا دېنرېت:





- نېگېر له وەرگرتني پېنجمور سېرپېچي بکېن
- نېگېر بېتانهوښت به پېشان داني بېلگې ناراست ، پېشان داني زانيارى ناراستهقېنه يان شارندنهوى زانياريه تايپېنېکېن ، بېرپرسېکېن لېرېنگه بېدېر کېن.
- له نېگېر پېشان داني چېند داخواز به پېناسېکېن جياوازموه؛
- نېگېر لېکاتې هانتنتان بو فېرانسه درمنگ داخوازي پېنابېرېتان داوه(زورتر له ۹۰ روژ و ۶۰ روژ له گوښاني فېرانسه)
- نېگېر تېنبا بو بېرگري له حوکمي نارندنهوه داخوازي پېنابېرې دهکېن.
- نېگېر بوونتان مېترسي جېددى بو نېزمى گشتى ، ناسايشى گشتى يان ناسايشى نېتوهى هېبېت.

OFPPA مافى هېه لېکاتې تومار کردن ، نېو داخوازهى که له ژېر شېوهى ناسايى دا هېه، ديسانهوه چين بېندى بکاتېهوه، جگه لمو بېبېتانهى که به هوى سياسېنېکېن گشتېهوه له ژېر شېوازي خېرا وهېر کهوتوون.

نېگېر داخوازي پېنابېرېکېتان له ژېر شېوازي خېراوه وهېر کهوتېت، لهچېند روونوووسدا ناگادار دېکېنېهوه. پېتان راسپېر دېکېرېت نېگېر دېتانهوښت نارمېهتې خوتان به بېرېرېکېهى OFPPA دېرېرېن، روونوووسېک بو OFPPA نارده بکېن و روونوووسېک بو CNDA نارده بکېن.

پېروه نېدهى تايپېت: نايانېوه له ژېر دېستوورى دېرېرېان يان حوکمي دادگېن؟

نېم راسپېه که نېوه له ژېر نېمچوره دېستوورى دېرېرېان ، بېرگري لموه ناکات که داخوازي پېنابېرېکېتان تومار بکېن. نېگېر هېلېسېنگاندى داخوازهکېتان له ژېر بېرېرېرېمېتې فېرانسېه، لهوانېه نېوه لهمالهوه بېند بکېرېن يان له گرتووخاندا دېست بېسېر بکېرېن.

لېم بارودوخېدا ، OFPPA داخوازهکېتان له بېنېمې بېندکړدى مالى يان گرتووخانه له ماوهى کاتې کورنېدا(۹۶کاترېمېر) هېلېسېنگاندى دېکات. لهحالېتې رېت کردن يان قېوول نېکړدندا، مافى نېوه بو مانهوه لېم ولاتېدا کولايې پې دېت. نېوه دېتوانن بو ماوهى ۴۸ کاترېمېر له دادوهرى فېرمانگېي بېتانهوښت که له جې بېجې کړدى دېستوورى دېرېرېن، دېست رابگريت تاکو CNDA پېداچوونېهوهکېتان هېلېسېنگان دېکات(چاو له بېشى ۱-۵ بکېن).

هېلېرېاردنى زمانى وتوويژ له OFPPA

نېگېر هېلېسېنگاندى داخوازي پېنابېرېتان له نېستوى فېرانسېه ، پاش نارده کړدى داخوازي تومار کراوى خوتان بو OFPPA و لهگېل جياوازيه تايپېنېکېن، لهلايېن OFPPA، وتوويژېکې تايپېنېتان دېوتېت.

لېکاتې تومار کړدى داخوازي پېنابېرېتېکېتان ، دېبې نېو زمانه هېلېرېرېن که دېتانهوښت له وتوويژېکېهى OFPPA بېکارى بېنېن. لېم بېبېتېهوه ناگادارېکېتان پېدېرېت سېبارت بېو زمانههى که له OFPPA هېوونى هېه ، واتا زورتر له ۱۱۵ زمان . دوايې ناتوانن هېلېرېاردهى خوتان بگورن و نېمه زمانېکېه که له ماوهى پروسېکېدا بېکارى دېهېنېن.

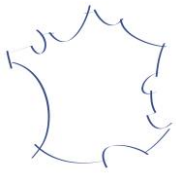
نېگېر له نېوان زمانه وتراومکېن ناگادارېکېه ، زمانتان هېلېرېرېرېدېت، بېو زمانههى که زانستى زورترتان لېسېره، وتوويژېکېه بېرېوه دېچېت.

نېگېر لهوانېه سېبارت به هېلېرېاردنى نېو زمانههى که له پروسېه پېنابېرېکېتان بېکارى دېنېن، پېداچوونېهوه نېان هېبېت ، دېتوانن نېم پېداچوونېهوه بېس به شېوهى داخوازي پېداچوونېهوه بو CNDA له بېرېرېمېر بېرېارى حوکمي OFPPA به هوى داخوازي پېنابېرېتان ، نارده بکېن.

ناگادارى: ماوه و ناوېرېکې وتوويژ له OFPPA ، زورتر بېکار هېناني رېوالېتى زمانېکېه. گرېنگه که نېوه لمو زمانههى که هېلېتان بزاردوه تېبېگېشېتن و بېتوانن بېو زمانه بدين.

دېرېرېدى بېلگېهى داخوازي پېنابېرې





پاش له ديارى كړدنې دموڼت، بېرئوبېرى داخواز مېكتان و دمسېلاتى پروسى داخوازى پېنابېرى، بېلگه داخوازى پېنابېرى پېتان دمدرېت.

له كاتېدا كه هېلسېنگاندنى داخواز مېكتان له لوانهيه له نهستوى ولايتىكى ديكه دا هېبېت ، يېكېمېن بېروانامه بۇ ماوهى مانگېك مۇلېتى هېه. بۇ خولېكى چوار مانگه درېژده پېدېدرېت(چاو له " ديارى كړدنې دموڼتې بېرئوبېر بۇ هېلسېنگاندنى داخوازى پېنابېرى خۇتان" ، له بېشى ۱-۲-۲ بېكېن).

له كاتېدا كه هېلسېنگاندنى داخواز مېكتان له نهستوى فېرېنسهيه ، يېكېمېن بېروانامه پېنابېرى جې بېروانان پېدېدرېت بۇ ماوهى يېك مانگ. نېم بېروانامه يېسايه:

- بۇ ماوهى ده مانگ كاتېك داواكار يېكې ئېوه بېگويېرى رېوتېكى ناسايى پشكېنې بۇ دېكرېت.

- بۇ ماوهى شېش مانگ له كاتېدا كه له چوار چېوېهېكى خېرايى بېخشر اودا پشكېنې بۇ دېكرېت.

بېكېه فېر مانگېه بېس دېتوانېت له بابېتېكې خواروه بۇ دېكرېتې بېروانامه پېنابېرى دېس راگرېت:

- پاش له زېت كړدنې داخوازى پېشوو بۇ پېداچوونېوه ، داخوازىكى نۇو بۇ پېداچوونېوه نارده دېكېن(چاو كېن له ۴-۳).
- ئېوه لېژېر بېريارى كۇتايى دان سېبارت بې گېراندنېوه بۇ ولايتېك جگه له ولايتى سېرمتايى خۇتان يان بېريارى رادېست كړدن لېبېنماى حۇكمى دېستېسېر كړدنې نوروپا يان داخوازى رادېست كړدن له لايېن دادگېه تاونى نېونېتېوهيې.

له ماوهى ۲۱ رۇژ پاش له دېكرېتې بېروانامه (۸ رۇژ له دۇخى داخوازى هېلسېنگاندن يان دېسان كرانهوه ، چاو له بېشېكېنى ۳-۳ و ۴-۳ بېكېن) ، دېبې پېر سېارنامې داخوازى پېنابېرى كه له لايېن بېكېه فېر مانگېهيهوه پېتان دراوه، بۇ OFPRA نارده بېكېن.(چاو له ۱-۳ بېكېن ، " هېلسېنگاندنى OFPRA) نېگېر داخواز مېكتان تېواو بېت ، OFPRA پېسېندنامېكه لېگېل بېلگېكه دا نارده دېكات.

بۇ بېدېست هېنانى يېكېمېن درېژ كړدنېوه داخوازى پېنابېرى خۇتان ، دېبې نېم بېلگه بۇ بېكېه فېر مانگېهيه شويى نېشېتېجې بوونى خۇتان نارده بېكېن . نېم بېروانامه دوو هېمه بۇ ماوهى نو مانگ لېژېر شېوازى ناسايى يان شېش مانگ لېژېر شېوازى خېرا جې بېروايه. بۇ تاز كړدنېوه بېروانامه داواكارى پېنابېر يېكېتېن، دېبې بچن بۇ بېكېه فېر مانگېهيه نېو شويى لېى دېزېن. بېروانامه مېكتان بۇ ماوهى شېش مانگ تازه دېكرېتېوه، له چوار چېوېهيه هېر دوو رېوتى ناسايى و خېرايى كراودا.

بۇ هېر داخوازىكى درېژ كړدن ، دېبې نېو بېلگېهيه كه بېكېه فېر مانگېهيه لېتېنې دېوتې بۇ پشېوانى له داخواز مېكتان نارده بېكېن ، بۇ وېنېه تۇمار كړدنې شويى نېشېتېجې بوونېن. بۇ پېسېند كړدنې نېوهيه كه داخوازى پېداچوونېوه تان بې CNDA پېشان داوه ، دېبې ناگادارى هېلسېنگاندن بۇ داخوازى پېداچوونېوه تان نارده بېكېن (چاو له بېشى ۲-۳ ، " هېلسېنگاندن له لايېن دادگېه نېتېوهيې مافى پېنابېران" بېكېن).

چۇن نېشېتېجې بوونى خۇمان بېسېلمېنېن؟

بۇ نېو داخوازېه پېنابېر يانېه كه له يېكېمې ژانويېه ۲۰۱۹ تۇمار كراون ، دېتوانن نېشېتېجې بوونى خۇتان بې شېوازى خواروه بېسېلمن:

- نېگېر له سېنېرېكى وېرگرتنې پېنابېران يان هېر شويى نېكې دېكه بۇ پېنابېر هېمېشېه يېكېن (جگه له هۇتېلېكان) نېشېتېجېن ، له رېگاي رېون كړدنېوه شويى نېشېتېجې بوونېوه؛

- نېگېر له مائېكدا ژيان بېسېر دېبېن كه ئېوه خاوينېن يان بېكرې گرتووتانېه يان له مائېك دان كه له لايېن هاوسېر / مندالى نېوهوه بې كرى گېراوه ، لېرېگاي پېشان دانى بېلگېكېنې نېشېتېجې بوونېوه

- له بابېتېكې دېكه ، ئېوه دېبې له يېكېمېن شويى نېكې كه بۇ نېم مېبېسېه دابېن كراوه ، نېشېتېجې بېن و له شويى نېشېتېجې بوونى خۇتان رېون كړدنېوه بېكېن (چاو له ۱-۲ بېكېن).

بۇ نېو داخوازېه پېنابېر يانېه كه پېش له رېكېوتى ۱ ژانويېه ۲۰۱۹ تۇمار كراون ، له لوانهيه وېكوو و تېكېنې ژوروهوه نېشېتېجې بېن، بېلام لېكېتې پېداويستى دا ، هېروهې بېر دېوام بېن له نېشېتېجې بوون له لايېن كېسى سېهېمېوه.





نېم به لگې داخوای پېنابېرمانه تا نهو کاتې که نېوه لېم ولاتېدا نېزنی مانېموتان هېښت، درېژې پې دېدرېت. له بېنېماوه ، نېوه مافتان هېه داخوای پېنابېرمانه بو تېمواوې ماوه لېکولېنېموتان بېارېزن ، تاکو سېبارت به برېاری OFPRA ناگادار بکرېنېوه یان نهگېر داخوای پېنابېرمانه سېبارت به CNDA داوه ، تاکو سېبارت به برېار مېان ناگادار تان دهکمنېوه یان بو ناماده بوو له دادهگېدا.

- لېم حالېدا ، لهوانېه داخوای پېنابېرمانه لې بسېنېنېوه یان نېدې درېژې نهکمنېوه ، نهگېر :
- OFPRA نېوه لې برېاری رمت کر دېنېوه ناگادار کر دو تېوه که پېوېستی به کو تايې هېنان به مانېوه لېم ولاتېه (چاوه لې ۱- ۵ بکېن " برېاری رمت کر دېنېوه OFPRA یان CNDA ")
 - روون و ناشر اېه که ماوه کاتې پېنابېرمانه لې CNDA دا له بېر چاوه نهگېراوه (چاوه بکېن له ۲-۳ ، " هېلېسېنگاندي دادگې نه تېمويې مافي پېنابېرمان ")

ناگاداري: بروانامې داخوای پېنابېرمانه نېزنتان پې نادات تاکو له ولاتېکانې دېکې يېکېتې نور وپادا به نازادانه هاتو وچوو بکېن.

■ نهگېرې داخوای وهرگېرتن بو نېشتهجې بوون به هوکارهکانې جياوازه وه جگه له پېنابېرمانه

نهگېر هېلېسېنگاندي داخوای پېنابېرمانه له نېستوې فرانسېه ، له نهگېرې داخوای نېزنی نېشتهجې بوون جگه له پېنابېرمانه ناگادار دهکرېنېوه. ناگادار پېکتن پې دېدرېت و نهو ماوه که دېر فېت تان هېه داخوای مېکتن ديارې بکېن ، دېست نېشان دهکات. دواي نېم ماوه ، به ناوردانېوه به هېلومېجې نوې که نېم بابېته پاساو دهکات ، نېدې ناتوانن بو نېشتهجې بوون تان داخوای بدېن.

2.2.2 هېنگاوي دووهېم: هېلېسېنگاندي پېداوېستېهکان و له نېستو گرتنې بهر پېوېرې له لايېن فرمانگې کوچېرې و تېکې لايې فرانسېه (OFII)

■ وان وېندو پېداوېستېه تايېه تېهکانې نېوه له بېر چاوه دهگرېت

له کاتې چاوپېکېوتن له دووکانې وېن ستوې و پاش له تو مارکردنې داخوای پېنابېرمانه به بېکې فرمانگې ، نوېنېرې OFII بو خوې ، به مېېستې هېلېسېنگاندي پېداوېستېه تايېه تېهکانان ، بېلگېکانان و مر دهگرېت. وتو وېر مېه به نېنې بېر تېوه دېچېت و ناتوانېت هوکارهکانې داخوای پېنابېرمانه له خو بگرېت. ژمار مېک پر سيار تان لېدې مکرېت تاکو دېرکېوتن که نايې پېداوېستې تايېه تان هېه یان نا. نهگېر پېوېستان هېښت، نوېنېرې OFII نېم بابېته له بېر چاوه دهگرېت و بو شوېنې شياوې نېستهجې بوونې نېوه، رېنېموتان دهکات.

نېوه دېتوان نېم پر سيار نامه ولام بدېنېوه یان نا. نهگېر ولام نه دېنېوه ، دېولېت ، بېر پر سيار مې سېبارت به نېشتهجې بوون تان له شوېنېک که له لېگېل پېداوېستېهکانان گونجاو نېه یان نېدانې راپور تې بارودوخي خو تان به OFPRA ، ناگرېته نېستو.

نهگېر به پېروندهکې پزېشکېه هاتوونېته نېو فرانسېه، نوېنېرې OFII پېروندهکېن لېگېل پاکېت نامېکې نېنې بو پزېشکې OFII نارده دهکات که برېار نېدات که نايې بارودوخي نېوه پېوېستی به هاونا هېنگې له گېل بارودوخي تايېه تې دا هېه یان نا. نهگېر نه خو شن، به دېسگا پارېزگارېه تېندرووستېهکان یان بېشې فرېاکېوتنې نېکترېن نه خو شخانه نارده دهکرېن.

نهگېر نوېنېرې OFII ، بارودوخي نازار دېن و مر ناسېن بکات، دېتوانېت به رېکېوتن لېگېل نېوه ، نېم بابېته به OFPRA راپور تې بدات. نامانچ لېم ناگادار پانېه له کاتې پېوېستېدا ، هېلومېر چېکې که ژېر نېوه هوه OFPRA، داخوای پېنابېرمانه هېلېسېنگان دهکات (بو نمونه ، نهگېرې دېسرېسې بو نېو کېسانې که کم نېدانم ، یان دابېن کردنې و مر گېرې زېماني هېما). نېم OFPRA يېه که رېکېستېه پېوېستېهکان هېلېسېنگان دهکات.

پېداوېستېه پېوېندېدار مېان به بارودوخي نازار دېنېوه لهوانېه له ماوه هېلېسېنگاندي داخوای پېنابېرمانه له لايېن نارېکاره کو مېه لايېهکانېوه له سېنېرې نېشتهجې بوون یان نېنېمونه بېر پېوېرکانتان له پرؤسې فرمانگې و کو مېه لايېتېدا له بېر چاوه بگرېن.





■ پېشنیاری پاریزگاری

له کاتي چاوپېنکهوتن له دووکاني وڼ ستوپ دا، OFII پېشنیاریکی پاریزگاریتان پېشان ددهن که ئم دسه لاتهتان پي ددهات که له ماوهی مانومتان لم و لاته دا بو پېنابېری له هلمومرجهکاني خواردهمېنی و پووشمېنی به هره بېن.

بلمگه پېشاندرای خزمهتگوزاری پاریزگاریکه له لایم OFII له دووکاني وڼ ستوپ پېتان ددریت، له سر دیسان پیکهاتنی بنمالمهکتان تهکید دکات تاکو ناستی مافهکانتان بو هلمومرجهی خواردهمېنی و پووشمېنی دیاری بکات. ئم بلمگه له لایم OFII کاتي که مندالیک دپته دنیا یان لهکاتي پروسهکدا لمگمل دایک و بابی کو دپتهوه، دیسانوه بهکاردیت تاکو لهکاتي همژاردنی موچه دا هلمومرجهی خواردهمېنی و پووشمېنی دا، لهبر چاو بگریت.

همروه ها که بهشی ۴ ی ئم رېنمووندا و تراوه، هلمومرجهی و مرگرتنی خواردهمېنی و پووشمېنی ئم مافتانه پي ددهات:
- نگر هیشا خانوتان پي ندراره و پيوستتان به یارمېتی هپه، شوینیک بو نېشتهجی بوون که پېتان دناسیندریت (چاو له ۴-۱ بکمن. "نېشتهجی بوونی پېنابېر).

- تاپمېتی لمو تاپمېندیی که له لایم یاساوه، سبارت به یارمېتی مالی پېنابېران دنااره (چاو له ۲-۴ بکمن " یارمېتی مالی پېنابېری").

لدموخیکا که سیستمی و مرگرتن له ناوچیکدا پر دپتهوه، له انیه OFII ناردمتان بکات بو ناوچیکي دیکه، شوینیک که داواتان لی دکات که لهکاتي هلمسنگاندنن لمو دا نېشتهجی بن (چاو له ۴-۱ بکمن. " جیگر بوونی راستهوخو له ناوچیک دا").

2.3. پشٹیوانی پاش گواستهوه بو سیستمی وان ویندو

پاش تپیرین له وان ویندو، له شوینی نېشتهجی بوونتان دا، پشٹیوانیتان لی دکریت، نگر ئم سخته ریکی و مرگرتن بو پېنابېران بپیت (CADA) یان سخته ریکی نېشتهجی بوونی ناسایی که بمردهوام بپیت (جگه له هوتیل).

نگر نېشتهجی ئم شوینانه نېوون، پشٹیوانیکهکتان له لایم پکهمین بکھی و مرگرتنهوه (SPADA) پېشان ددریت که OFII رېنموونتان دکات (چاو له بشی ۱-۲ بکمن).

ئم پشٹیوانیه کومه لایمیه، مافی و فرمانگییه بهتایمیت سووک کردن له خو دکریت (چاو له بشی ۱-۲-۲ " شینواری پاساو کردنی نېشتهجی بوونی خوتان") و نگر هلمسنگاندنی داخواری پېنابېریتان لهستوی فرانسیه، یارمېتی بو دابین کردنی پروندهی داخواری پېنابېر یمنی که دمی بو OFPRA نارده بکمن.

ناگاداری: نگر نېشتهجی بووی SPADA، نرکتان ئمویه که بلمگهکانتان بشیوهی ریک و پیک و به له بمرچاوگرتنی ریکاره دیاری کراوهکاني SPADA، کو بکمنوه.

3. هلمومرجهی هلمسنگاندنی داخواری پېنابېری

کاتي که بمرچاوگرتنی داخواری پېنابېریتان لهستوی فرانسیه، له لایم دفتهری فرانسوه بو پشٹیوانی له پېنابېران و ئم کسانه که ولتنامیان نییه، لمژیر چاو دیری دادگهی نتموی پېنابېری دا هلمسنگان دکرین.

3.1. هلمسنگاندن له لایم دفتهری فرانسوه و بو پشٹیوانی له پېنابېران و نهو کسانه که شوین نامهیان نییه (OFPRA)

کاتي که داخواری پېنابېریتان تومار کرد، سروکایمېتی پرسپارانمې داخواری پېنابېریتان پېشان ددهات و همناردهی OFPRA بکمن تاکو بتوانن هلمسنگانی بکمن و بریار بدن. بریارمکانی نرینی OFPRA له ژیر پنداجونوهی بو CNDA په (چاو له ۲-۳ بکمن. هلمسنگاندنی داخواری پېنابېری له لایم دادگهی نتموی پېنابېریه).





کاتې که داخوای پېنابېری خوتان تومار دمکن ، پېویست نیبه شپوهی پشټوانیېکمتان (مافی پېنابېری یان پشټوانی ناسر مکی) هېلېژېرن. نېمه یېک پرۆسه یېه که به هوی نېموره ، داخوایهکمتان له لایېن **OFPPA** وه هېلسنګان دمکرېت ، سره تا له بېنېمای مافی پېنابېریهوه ، و پاشان ، نېگېر بارودوخهکمتان نېگړېتموه، له شپوهی پشټوانی ناسر مکی هېلسنګان دمکرېت.

■ پرسېارنامه ی **OFPPA** که دهېې تومار بکړېت.

نېم پرسېارنامه دهېې به زمانې فېرانسه تومار بکړېت، واژو بکړېت و له گېل روونووسېکله به لگې داخوای پېنابېری پروا پېکراو ، دوو وېنې تایېمتې و هر به لگې کوچېری که له لاتان بوونې هېبېت.

نېگېر داخوای پېنابېریهکمتان له ژېر شپوای خېراپېهوه هېبېت ، دهېې روونووسېک له زانېارېهکمانې نېو ناگادارېه یې که له کاتې تومار کړدنې داخوایهکمتان دا پېتان دراوه، نارده کمن.

نېم به لگانه بؤ تومار کړدنې داخوایهکمتان له لایېن **OFPPA** پېویسته.

نېگېر مندالېکانتان له ژېر مېترسې تایېمېدان ، دهېې نېم بابه ته له پرسېارنامه ی داخوای پېنابېریهکمتان دا تومار بکمن. نېگېر دایک و باوک هر دوویان پېنابېر بن ، هر مېترسېک بؤ مندالې زاروک له پرسېارنامه ی دایک دا تومار دمکرېت.

زانېارېهکمانې داخوای پېنابېریهکمتان نهېنېه و له هېچ کاتېکدا به بېرېرسانې و لاتی سر مټایې راگېشت نایېت.

■ نارده کړدنې فایل بؤ **OFPPA**.

پاش ته واک کړدنې پېروندهکمتان ، دهېې لانی فره تاکوو ۲۱ رۆژ نارده ی کمن (۲۸ رۆژ له کاتېکدا که داخوای کرانه وه بدن – چاو بکمن له ۳-۳ ، نرخاندي داواکارېهکې پېنابېری داخوای- رمت کړدنه وه یان بېسرانې داخوای پېنابېری – یان هېلسنګاندي – چاو بکمن له ۴-۳ هېلسنګاندي) پاش له دمکرېت به لگې داخوای پېنابېریهکمتان.

بېس دهېې له لایېن پؤسته وه بؤ شوېنګه ی خواره وه نارده بکړېت:

OFPPA

201, شه قامی کارنوت

136 94 کمونې فوننتې سؤس بؤیس

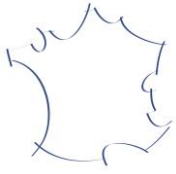
و مکوو نمونه ، نېگېر به لگې داخوای پېنابېرېتان له ۱۰ ژانویه دمکرېت، دهېې پېروندهکمتان لانی فره تاکوو ۳۱ ژانویه بؤ **OFPPA** نارده بکمن. شوېنګه ی پؤست تومار کراوه.

به لایېنېهوه پېتان راسپېر دمکرېت که داخوایهکمتان به ناوی" به لگې تومار کراو به پېسېندننامه ی و مرگرتنوه" نارده بکمن ، نېو خوتان له به شې " نېرر" به روونې تومار بکمن.

نېگېر پېروندهکمتان ته واک نهېت ، **OFPPA** ، بؤتانی دنېرتمه وه و نېوه بؤ ته واکو کړدنې و دېسان نارده وه ی ، ۸ رۆژې دیکه دمرفېت تان هېه (۴ رۆژ له کاتېکدا که داخوای کړدنه یان هېلسنګاندي بدن). نېگېر له ماوه دا پېروندهکمتان نارده نهکمنه وه، **OFPPA** داخوایهکمتان دېسېت ، مافی مانوه تان له و لاته دا دسرېتمه وه و به لگې داخوای پېنابېریهکمتان نؤی نا کړېتمه وه.

نېوه دمتوان هېموکاتې و بېر دوام ، له هېرکاتېکدا و له ماوه ی پرۆسه کدا ، ناگاداری و زانېارېهکانتان له لایېن پؤسته وه نارده کمن بؤ **OFPPA**. روونووسېک له هېموو نېو به لگېهکانه ی که بؤ **OFPPA** نارده کړدوه و له دهفتره وه و مرېان گرتوه ، و هر وه هېسېند نامه ی نارده کړدن و و مرگرتنې پؤست له لای خوتان ناگاداری کمن. له بېر مېکمن که له هېر به لگېهکې که بؤ **OFPPA** تان نارده کړدوه ، ژماره پېروندهکمتان ، که له به لگېه ی پېناسه ی داخوای پېنابېرېتان له لایېن دهفتره وه بؤ تان نارده کراوه، بنووسرن.





له ماوه ی نهم پرؤسه یهدا ، شونېگه ی خوتانتان گؤراوه؟

نهگهر نهو شونېگه ی نېشتهجې بوونی خوتان که با OFPRA تان داوه ، لهگه ل شونېگه ی مالهکمتان جياوازی ههیه یان شونې نېشتهجې بوونتان گؤراوه ، بېوېسته که له زووترین کاتدا سهبارت به نهو بابهته ، OFPRA ناگادار بکهنمهوه ، باشتر نهو مېه له رېگه ی خزمهتگوزار به تلهفرونېهکانهوه که بو نهو مېهسته له لاپه ر ه ی OFPRA ههیه ، نهو کاره جې به جې بکهن (www.ofpra.gouv.fr) ، له ژیر ناوی "شېوازه نانلاینهکان". له راستې دا OFPRA ، بهلگهکانی خوی بهنایهت بانگهښت بو وتووېژمه که یان هس بریار تیک که سهبارت به داخوازی پېنابېر تان داوه . بو دوا هه مین شونېگه ی ناسراوتان نارده دهکات . کاتې که له خانوونکدا نېشتهجې دېن که خاونهتن یان به کرتیان گرتوه یان لهگه ل هاوسس / مندالهکانتان له مالنیک نېشتهجین / یان به کرتیان گرتوه و شونېگهکمتان دهگورن ، دېه ی OFII ناگادار بکهنمهوه .

■ تومارکردنی نارذنی داخواز له لایه ن OFPRA .

کاتې که داخواز مکهتان کوتایې پېهات لهسمر کاتې خوی نارده کرا ، OFPRA بهلگهکېنیک تان بو نارده دهکات تاکوو له نارده کهدنی داخواز مکهتان بو دهفتسر هسروهه نهو تومار مکهانی نهوه ، ناگادار تان کانهوه .

نهو بهلگه تومار کردنیکی فرمیه که پېشان ددات داخوازی پېنابېر مکهتان بو OFPRA نارده کراوه .

نهو بهلگه مېهه ، که ئیز نتان پې ددات که بکه مین بهلگه ی داخوازی پېنابېر ی خوتان به دهست بهنن (چاوه کن له ۱-۲-۲۰ " دهکردنی بهلگه ی داخوازی پېنابېر ی") . زور جار ، بانگهښت کردن بو وتووېژمه که هاوکات لهگه ل بهلگه ی پېناسهکدا نارده دهکرت . نهو بانگهښته بو وتووېژمه که له نهو دیوی بهلگه ی پېناسهکده نهو سرت . نهگهر بانگهښتهکه لهو دیوی بهلگه ی پېناسهکده نهو سرت ، پاشان له بهلگه یکی دیکه دهنیر درېت .

■ هه لسه نگانذنی داخواز به شېوازی ناسایې یان خیرا

داخوازی پېنابېر مکهتان له لایه ن OFPRA ، به شېوازی ناسایې یان خیرا جې بهجې دهکرت .

هسروهه که له بهشی ۱-۲-۲۰ ("دهسه لاتی داخوازی پېنابېر ی") پېشان دراوه ، ماوه ی هه لسه نگانذن به شېوازی خیرا بو ۱۵ روژ کورت ده بېتومه به لام هه مان کار رېگه ی ههیه که هه لسه نگانذن به شېوازی ناسایې ههیه تی .

کاتې که داخوازی پېنابېر مکهتان له ژیر ناوی وان ویندو تومار کراوه ، داخواز مکهتان له لایه ن OFPRA له ژیر شېوازی خیرا هه لسه نگانذن دهکرت . OFPRA هسروهه هه مووکاتې نهو نهگه ر ه ههیه که به پیرا گهښتن به په رهنده یان بارودخی تایه تی ئیوه ، نهو بابهته به شېوازی ناسایې جې بهجې بکرت ، مهگهر نهوه ی که هه بوونی ئیوه لهم ولاته د معترسی جیددی بو سهر نهزمی گشتی ، ناسایشی گشتی یان ناسایشی دهو لهت هه بېت .

OFPRA هسروهه لهو انه به بریار بدات که له بابهته کانی خواره له ژیر شېوازی خیرا جې بهجې بکرت :

- ئیوه بهلگه ی ناراست تان پېشان داوه ، زانباری ناراست تان پېشان داوه یان زانباری یان بهلگه ی نه نیتان بو له ری بدهر کردنی OFPRA پېشانداوه ؛
- ئیوه داخواز مکهانی پېنابېر ی دیکهتان به پېناسهکانی جياوازه پېشان داوه ؛
- ئیوه بهس نهو بابهته تان له بنه مای داخوازی خوتان بو پشئیوانی له پېنابېر ان پېشان داوه که پېوېستیان به پشئیوانی نیبه ؛
- وتهکانی ئیوه دژ مېهک ، ناراست یان نه شیاوه و لهگه ل نهو شتانه ی که له فر مانگه سهبارت به ولاتی سهر متایې ئیوه دهزانن جياوازی ههیه .

نهگهر دهتانه وېت که کار مکه ی خوتان له ژیر شېوازی خیرا جې بهجې بکرت ، بهس له رېگای داخوازی پېداچونهوه پېش له CNDA دهتوانن نهو کاره نهجام بهن .

■ وتووېژې تایه تی له OFPRA

- پاش له نارده کردنی داخوازی ئیوه بو OFPRA ، بانگهښت دهکرت بو وتووېژ . تمینا له دوو بابهته دمتوانن له روېستن بهر نهوه :
- کاتې که نهو ناگادار یانه که له په رهنده مکهتان دا به OFPRA تان پېشان داوه بو وهر گرتنی بهلگه ی پېنابېر ی به ئیوه ، شیاوه .
 - کاتې که به هوکارتی پزیشکی ، زورتر و بانتر له کونترولی ئیوه به و بهرگری له روېستن و به شداری کردنتان له وتووېژ دهکات .





نېگېر بۇ وتوویژ مه بانگهښت کراون، دېښې بړون بۇ دفتېرې ناومندې OFPRA له Fontenay-sous-Bois. ټیوه له لایمن ټوینېرې OFPRA به ټیوی "فرمانبېرې پاسېوانې" هاوړې دېښ و لهکاتې پېویست دا لهگډل و مرگړې ديارې کراو له لایمن OFPRA و بهو زمانې باس دهکمن که له پرؤسې دووکانې و من ستوېدا له کاتې ټومارکردنې داخوازې پېنابېرېکهکېتان هملټانېژ اردوه یان نهوې که بهو زمانې باس دهکمن که لهسېرې شارهزان(چاو بکمن له بهشې ۱-۲-۲ "هملټار دنی زمانې وتوویژ له OFPRA"). لهم حالتهدا ، لهوانېه هکاتې که بتانېوت به زمانې فرانسې وتوویژ بکمن. ټیوه تنیا دتوانن بهو زمانې که لهم وتوویژده بېکارتان هیناوه پېداچوونهوه خوتان بۇ CNDA نارده بکمن.

نېگېر لهم وتوویژدها بهشدارې نهکمن ، ناماده نهوونې ټیوه لهوانېه بېټه هوی نهوه که OFPRA ، بهېنهمای پېروندهکېتان سېبارت به داخواز مېتان بریار بدات یان بېټه هوی بهسرانې پېروندهکېتان. لهواوو پېویسته ، لهکاتې هېوونې کیشه ، لانی کم ۴۸ کاتر مېر پېش نهوه ، OFPRA ناگادار کهنوه یان هر شېوه درمنگېک ، لهړېگای نیمېلی نارده کراو به شوینگې ديارې کراو له بانگهښت نامېکه نارده بکمن.

نېگېر حضرتان لښه ، دتوانن له وتوویژمهکېدا بهشدارې بکمن ، یان له لایمن پارېزر یان ټوینېرې رې پندراو له یېکې لهو نهجو منانهې که OFPRA رې پې دېدات ، هاوړې بن که لهوانېه له کوتایې وتوویژمهکېدا بېروچوونې خوی دېرېت. بهلام له نهوونې پارېزر یان ټوینېرې نهجو من له کاتې وتوویژمهکېدا ، وتوویژمهکېدوا ناکهوت. نېگېر کم نهاندمن ، دتوانن داوا بکمن که له ماوهې وتوویژمهکېدا لهلهگډل پزېشکې تهنرووستې که زورچار لهگډلټانه یان ټوینېرې لهو نهجو مننهې که پارېدېرې کم نهاندمانه بهشداریتان هېټ.

نېگېر به هوی کیشهوه له باسکردنې هوکارې داخواز مېتان ، بهتایبېت بابتهکانې سېبارت به توندوتیژې سېکسې ، دتانهوت وتوویژ مېتان لهگډل بهر پرسی فرمانگېبې یان هرگړې بهورگېزې بېت که ټیوه هملېدهېژېرن ، دتوانن لهم داخواز تانه له OFPRA پېش له رؤزې وتوویژمهکې هېټ.

وتوویژمهکې نهېنېه. وته کانتان له راپور ټېکدا که له لایمن فرمانبېرې پاسېوانېهوه کهلهگډلټان وتوویژمهکې بهرېوېرېدوه، ټومار دهکرتیت و نېگېر بتانېوت پېش له بریاردان (لهژېر شېوازې ناسایې) یان لانی فره نېگېر داخواز بکمن ، هاوکات لهگډل بریار مېکه ناگادارتان دهکمنوه(لهژېر شېوازې خیرا).

هرهوه لهم وتوویژمهکېد دنگېش ټومار دهکرتیت که تنیا ټیوه لهکاتې بریارې نرېنې OFPRA و به نامانجې داخوازې پېداچوونهوه سېبارت بهم بریاره ، دتوانن دسر مسیتان پې هېټ.

نایا دتوانن له شوینکې دیکه جگه له دفتېرې ناومندې OFPRA له Fontenay-sous-Bois ، ناماده بن ؟

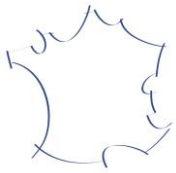
وتوویژمهکې ټیوه لهوانېه بههوی مهو دای جوگر افیابېهوه(بهتایبېت لهدمر هوه و لاتمهوه) یان له بارودوخی تایبېتې ټیوه له Fontenay-sous-Bois لهه کاتې که به هوکار مکانې تهنرووستې یان بنهمالېې نهتوانن سېفر کم یان نېگېر له شوینکې دا دمت بهسېر کراون)، بهلام لهړېگای دووروه، به نامراز مکانې دنگ و وینېې دتوانن لهم وتوویژمهکې بهرېوېرې بېن. لهم شېوه، لهو پارېزر یان ټوینېرې نهجو مننه که یارمېتې تان دېدات ، لهکاتې پېویستدا دتواننیت لهگډلټان هېوونې بېت. کاتې که ټیوه لهدمر هوه و لات یان له گمورشار مکان دان ، هرهوه له Cayenne نېگېر نېشتهجې بالهخانهکانې Cayenne، یان له شوینکې تر، لهماوهې لیکولېنهوهکېنې بې لایمنې OFPRA ، لهوانېه بتوانن راستهوخو لهگډل ټوینېرې OFPRA دا وتوویژ بکمن.

■ **پشکنېنې پزېشکې**

لهوانېهOFPRA داواتان لې بکمت که پشکنېنې پزېشکې نهجام بدن. نېروېستن بۇ پشکنېنې پزېشکې هوکارې ناتېواوې داخواز مېتان نېبه وبهرگړې له بریارې OFPRA ناکات. نېگېر ټیوه زاروکن و بههوکارې مېترسې خهتهنه کردن ، له لایمن ټیوهوه داخوازې پېنابېرې دراوه ، لهم پشکنېنې پزېشکېه دهکېوېته ژېر پشټیوانې مالی OFPRA. پزېشکېه ، بهلگې پزېشکېهکه راستهوخو بۇ OFPRA نارده دهکات و روونوسېک به دایک و باب یان ټوینېرې یاسایې تان پېشان دېدات.

■ **بریارې OFPRA**

✓ **مولهت**



کاتی پښوېست بۇ بریار دان له OFPRA جیوازه: به شپوهی ناونجی ۱۵ رۆژ له شپوای خیرا و تا چهند مانگ له شپوای ناساییدا. بی دمنگی دریزی OFPRA و اتای رمت کر دنهوهی داخواز مکتان نییه. نهگس OFPRA نه توانیت له ماوهی ۶ مانگدا بریار بدات، له لایهن پوستهوه ناگادار دهکرینهوه. که او بو دهبی بهر دهوام چاو له سنوقی پوسته مکتان بکن.

✓ بریار دانی د خواز (چاو له بهشی ۱ کهن "شپوازه جیوازه مکتانی پشپوایی")
نهگس داخواز مکتان په سندن بکرتیت، نیوه بریتین له م بابه تانه:

- وهکو په نابهر دناسرین، پاشان OFPRA بریار خوی، سهارت به درانی مافی په نابهری به نیوه، نارده دهکات.
- مهر جهکانی پشپوایی ناسهر مکی دهنانگرتنهوه، و OFPRA بریاری خوی له سهر بنه مافی پشپوایی ناسهر مکی و بهلگتیک که دهنان بۇ پاسا وکردن بهر پرسان بهکاری بهینن، بۇ تانی نارده بکمت.

✓ بریاری نابهرین

OFPRA دهنوانی سی شپوه بریاری نهرینی سهارت به داخوای په نابهری مکتانی ههیت:

• بریاری رمت کر دنهوه؛

نیوه دهنوانن پیداجو نهمه خوتان سهارت به بریاری CNDA بدن. هلمو مهر جهکانی سهارت به مافی مانه مکتان له م ولاتهدا بۇ نامانجهکانی په نابهری له بهشی "کو تایی پنهانتی مافی مانهوه پاش له ناگاداری له بریاری OFPRA" له بهشی ۱-۳.

• له وانهیه بریاریکی نابهرین دهر بکرتیت نهگس:

- نهگس نیوه له حالی چیژ بردن له پشپوایی کاریگری په نابهری له ولاتیکتی نهنامی په کیتمی نورو پادان؛
- نیوه له بارودوخی په نابهری و پشپوایی کاریگری ولاتیکتی سیههم چیژوهر دهگرن یان به شپوهی کاریگر له ویدا قبول کراون؛

نیوه دهنوانن سهارت بهم بریاری CNDA پیداجو نهمه خوتان دهر برن. نیوه نیدی نهم مافتانه نییه که له ولاتهدا بۇ نامانجهکانی په نابهری بهمیننهمه تهنانت نهگس داخوای پیداجو نهمه به CNDA بکن (چاو له بهشی ۱-۳ بکن، "کو تایی پنهانتی مافی نیشهجی بوون پاش له ناگاداری له بریاری OFPRA).

• بریاری کو تایی پنهانتی له عالته تیکدا دهگیر دیت که :

- نیوه، OFPRA له دهست کیشانی خوتان له داخوای په نابهری له ماوهی و توویژ مکتان و یان له ریگای نامهوه ناگادار دهکنهوه؛
- نیوه داخواز مکتان له ماوهی ۲۱ رۆژ دا نارده ناکن و یان بۇ و توویژ مکتان نامده نابن؛
- نیوه له پیشان دانی زانیاریه پیداو یستهکان بۇ هلسه سنگاندنی داخواز مکتان، بهرگری دهکن.
- ناتوانن له گهل تان پیومندی بگرن چون شوینگه کاتان لاموهی دیاری کرودا بۇ بنکه نهنار دوه.
- داخواز مکتان له دووکانیکتی و هن سنوقدا تومار کراره، بهلم بۇ هه یونی هؤکاری یاسایی، پهرونده مکتان بۇ OFPRA نارده نهکر دوه.

نیوه دهنوانن نهم بریاره بهینه ژیر پرسارهوه، به لام نه پیش له CNDA، بهلکو پیش له دادگهی فسر مانگهی نیوه نیدی نهم مافتانه نییه که له ولاتهدا بۇ نامانجهکانی په نابهری بهمیننهمه تهنانت نهگس داخوای پیداجو نهمه مکتان به CNDA داوه (چاو له بهشی ۱-۳ بکن، "کو تایی پنهانتی مافی نیشهجی بوون پاش له ناگاداری که بریار مکتانی OFPRA").

نیوه دهنوانن له ۹ مانگ پاش له ناگاداری له بریاری کو تایی و تهنیا بۇ بهک جار، داخوای کرانهوهی پهرونده مکتان بدن (چاو له بهشی ۳-۳ بکن).

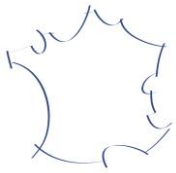
✓ شپوازه مکتانی پیشان دانی بریار مکتانی OFPRA

OFPRA بریار مکتان به شپوهی نوسراوه به زمانی فسر انسه و مهر گتیر اتیک بهی زمانهسی که نیوه له تیده گه یین که بریتیه له بریاری نیوه پاس له رمت کر دنهوهی داخواز مکتان

نایا OFPRA نامه دهنیزیت بۇ نیوه و هک بهلگه له سسر گه یشتنی داواکاری په نابهری مکتانی نیوه، بانگیشت بۇ وت و ویزی تاکه مکتانی و بریار مکتانی له ریگهی نامیری غهیری کاغز؟

OFPRA سبسته میکی دا هیناوه که نامانجی ناردن نامیه مکتان و هک بهلگه له سسر گه یشتنی داواکاری مکتان، بانگیشت بۇ وت و ویزی تاکه مکتانی و بریار مکتانی له ریگهی نامیری کار مایی بۇ حسابیکتی تاکه مکتانی. نهم پروسه نهمه به تهنوانتی متمانه یونی داواکاری په نابهری گارانتی دهکات.





کاتتیک ئەم سیستەمە لەسەر ئێوە بەکار دەنێت، ئێوە ناگادار دەکرێتەوه کەمی داواکاری پەنابەر یەکەتان یان کەمی بەرپراریتی بو پشکنینی داواکاری یەکەمی ئێوە بو فەرانسە دەگوازرێتەوه ئەگەر پرۆسەی "دوولین" ی ئێوە ، لە بەشی ۱، ۲، ۳ دا باسمان کرد، سەرکەوتوو نەبۆه. کاتتیک کە داخووازەکتان لە سیستەم دا ناپلۆد دەکرێت، داخووازەکتان جی بەجی دەکرێت، پاش ئێوەی کە داخووازەکتان تۆمار بکریت ، ناگادا دەکرێتەوه.

■ پێداچوونەوه دەبران دژ بە بریاری OFPRA

ئێوە دەتوانن سەبارەت بە بریاری OFPRA پێش لە CNDA لە ماوهی ۱ مانگ لە ریکەوتی ناگاداریهوه ، پێداچوونەوه خۆتان دەبرن (چاو لەبەشی ۲-۳ بکەن، "هەلسەنگاندن لەلایەن CNDA وه").

ئەگەر زۆرتر لەم خۆله یەک مانگە داخووازی پێداچوونەوتان داوه، مافی مانەوه تان لەم وڵاتەدا کۆتایی پێ دێت، بەلگەیی داخووازی پەنابەریتان وەرناگریت یان درێژ ناکرێتەوه و ئێوە دەبێ فەرانسە بەجی بهێلن.

ئەگەر دەتوانیت لە یارمەتیه یاساییەکان بو پیشان دانی داخووازی پێداچوونەوتان لە CNDA دا بەهەرە بیەن ، دەبێ لە ماوهی ۱۵ رۆژ لە دەبرینی بریاری OFPRA، داخووازەکتان پیشان بدەن. خولی تێهەلچوونەوهی یەک مانگە رادەوستی و دیسانەوه بو خولی پاشماوه لەو ریکەوتەوه دەست پێ دەکات کە ئێوە سەبارەت بەو بریارەیی کە بو داخووازی یارمەتیه یاساییەکان داواتانە ، ناگادار دەبنەوه (دیسان چاو لە ۲-۳ بکەن "یارمەتی پارێزەر")

بریاری CNDA لەوانەیه لەلایەن ئێوە یان OFPRA وه داخووازی پێداچوونەوه بو ئەنجۆمەنی وڵات بدریت.

■ کۆتایی پێ هاتنی مافی پاراستن پاش ناگادارکردنەوه لە بریاری OFPRA

لەبەنماوه ، ئێوە مافتان هەبە داخووازی پەنابەر یەکەتان بو تەواوی ماوهی لیکۆلینەوه مکان ، بووینە هەلسەنگاندنی دادوهری، بیاریزن.

لەم حالەدا ، کەتێ کە لەژێر یەکتێ لە بریارەکانی خوارەوهی OFPRA وەبەرکەون ، مافی پاراستنتان کۆتایی پێ دێت:

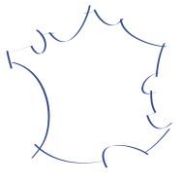
1. بریاری رەت کردنەوتان ، بەهۆی ئەوهوه کە ئێوە لە ئیستادا لە پشتیوانی بەردەوام لە وه لاتیکی دیکە د بەهەرەمەندن و ئەگەر ئەم وڵاتە ئەندامی یەکیه تیئورووپا نەبیت ، لەوانەیه قبوول بکرین (چاو لە بەشی ۳-۳ بکەن).
2. تصمیم گیری در مورد بسته شدن (به بخش 3.3 مراجعه کنید). بریاردان سەبارەت بە بەسران (چاو لە بەشی ۳-۳ بکەن).
3. بریاری رەت کردنەوهی داخووازی پەنابەریتان کە لەژێر شیوازی خیراوه هەبووه بە هۆی ئەوهی کە نیشتهجێ و لاتیکی سەرەتایی بروا پێکراون.
4. بریاری رەت کردنەوهی داخووازی پەنابەریتان کە لەژێر شیوازی خیراوه هەبووه بە هۆی ئەوه کە هەبوونتان لەم وڵاتەدا مەترسی جیددی بو نەزم و ئاسایشی گشتی هەیه.
5. بریاری رەت کردنەوهی داخووازه بو هەلسەنگاندن.
6. بریاری وەر نەگرتن لە یەکەمین داخووازی بو هەلسەنگاندن.
7. بریاری وەر نەگرتن یان رەت کردنەوه کاتێ کە وەبەر دەستووری دەرکران یان قەدەگەیی ناوچەیی فەرمانگەیی یان دادوهردان و لە بەند کردنی مالی یان لە گرتوو خانەدا بەسەر دەبن (چاو لە بەشی " ئێوە لەژێر دەستووری دەرکران یان قەدەگەیی وڵاتن کە لەلایەن دەوڵەت یان دادگەیی داسەپاندن دا دراوه؟" بکەن).

لەم بابەتەدا ، لەوانەیه بەلگەیی داخووازی پەنابەری وەر بگریتەوه یان درێژ نەکریتەوه و لەوانەیه بریاری جی هێشتنی خاکی فەرانسە بەسەر تان داسەپینی (چاو لە بەشی ۲-۳ بکەن "هەلسەنگاندن لەلایەن دادگەیی نەتەوهیی مافی پەنابەر (CNDA)")

3.2. دادگەیی نەتەوهی مافی پەنابەری هەلسەنگاندن دەکات. (CNDA).

■ سنوورداریهتی کاتی بو دەبرینی پێداچوونەوه.





ئێوه بۆ ناردهکردنی داخواری پیداجوونهو مکتان با CNDA ، یهک مانگ پاش له بریاری رهتکردنهوهی OFPRA: کات تان ههیه. ئیوه دهتوان :

- لهکاتی بریاری وهرنگرتن یان رهت کردنهوهی داخواری OFPRA داوا له دادگه بکهن که بریاری دهفتهر رهت یان پشتیوانی بکهن.
- ل مکتاندا که بریارهکه پشتیوانی ناسهرمکی تان پێ دهدات ، بۆ ناسران و مکوو پهنابهر ههول بدهن. لهم حالتهدا ، ئیوه تاکاتی که CNDA ئیوه و مکوو پهنابهریک بهفهرمی نهناسیت ، له سهر بهشی پشتیوانیهکانی ناسهرهکی و ماف بههرمههند دهین (چاو له بهشی 6 بکهن " ماف و سهههشی پشتیوانی "). جگه لهئهمه ، نهگهر CNDA ئیوه و مکوو پهنابهر نهناسیت، ناتوانیت ئهو یارمهتیه ناسهرمکیانه پێش له OFPRA ، وهر بگریتوه.

ئهم داخواری پیداجوونهوه دهین پێش له بهسهر هاتنی ئهم خوله یهک مانگه بگات به CNDA بۆ نمونه ، نهگهر بریاری رهت کردنهو مکتان له لایهن پۆستهوه له ریکهوتی 20 ژانویه دا وهر بگرن ، داخواری پیداجوونهو مکتان دهین تا 21 فیهریه لانی فره تاکاتی ئیوه شهو له CNDA وهر بگرییت. داخواری پیداجوونهوه دهین لهگهڵ بهلگهکی تۆمار کراو و پهسهندننامهی وهرگرتن ، به نامه ی ناسایی یان فهکس بۆ CNDA نارده بگرییت. کهوابوو نهگهر داخواری پیداجوونهو مکتان به فهکس نارده دهکن دهین بهمه بهستی قایمکاری پێش له ریکهوتی بهسهر هاتنی خولی یهک مانگه یان ریکهوتی بهسهر هاتنی ئیوه شهو ، ناردهی بکهن. نهگهر ئهم ماوه ی یهک مانگه لهکاتی ههلسهنگاندن له لایهن دادگه ی پیداجوونهوه دا له راده بهدر بیت ، له قیوول بوون دهر دهچیت، و اتا بی دادرسی یان ههلسهنگاندن رهت دهیتهوه.

■ یارمهتی پارێزر

بهمه بهستی پێشاندانی داخواری پیداجوونهوه و پێر اگهیشتن به دانیشتنی پێر اگهیشتن به CNDA، دهتوان له لایهن پارێزرهوه یارمهتی بدرین. بۆ ئهم بابته دهتوان داخواری یارمهتیهکانی یاسایی بدهن، پاش ئهوه خهرجی پارێزر به تهواوی له لایهن دهولتهوه پشتیوانی دهکریت و کهوابوو پارێزره مافی نییه داوای پارتان لی بکات. بۆ داخواری یارمهتیه یاساییهکان ، دهین له ماوه ی 15 رۆژ پاش له ناگادار کردنهوه ی بریاری رهتی OFPRA ، لهگهڵ دهفتهری یارمهتیه یاساییهکانی CNDA پهوهندی بگرن.

شونگهی دهفتهری یارمهتیه یاساییهکانی CNDA (BAJ):

Cour nationale du droit d'asile
35, rue Cuvier
93 558 MONTREUIL-SOUS-BOIS

دهتوان ناوی پارێزریک ههلبژیرن که قیوولی کردوه بۆ یارمهتیه یاساییهکان ، یارمهتی بدات یان داخواری بدهن CNDA بۆتانی ههلبژیریت. نهگهر ئیستا له حالتهی وهرگرتنی یارمهتی یاساییهکانن ، به هیچ کلونجیک نابی پاره به پارێزرهوه ههلبآارده مکتان بدهن ، تهناوت نهگهر خۆشی داواتان لی بکات.

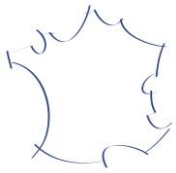
لهوانیه داخواری ئیوه بۆ یارمهتیه یاساییهکان تهنیا له حالتهتیک دا که داخواری پیداجوونهو مکتان نابروایی بیت، رهت بگریتهوه. لهکاتی ههلسهنگاندنی داخواری مکتان بۆ یارمهتیه یاساییهکان ، سنوورداری کاتی بۆ پێشان دانی داخواری پیداجوونهو مکتان به CNDA ، تهنیا له حالتهتیکدا که داخواری مکتان له ماوه ی 15 رۆژدا پێشان دابیت ، وه داو دهکویت، دیسانهوه له کاتی دهر برینی بریاری فهرانگهی یارمهتیه یاساییهکان به داخواری مکتان ، سهر لهنۆی جی بهجی دهکریت. کهوابوو ئیوه مؤلعتیکی نۆیتان بۆ داخواری پیداجوونهو مکتان له CNDA ههیه که کهمتر له یهک مانگ له ماوه ی نۆوان ناگادار کردنهوه سهبارت به بریاری OFPRA و داخواری ئ و داخواری ئیوه بۆ یارمهتیه یاساییهکانه.

و مکوو نمونه ، نهگهر OFPRA ، له بریاری رهت کردنهوه ی خۆی، ئیوه له ریکهوتی 15 ژانویه دا ناگادار بکاتهوه، 15 رۆژ دهر فعت تان ههیه تا داخواری یارمهتیه یاساییهکان نارده بکهن ، نهگهر له 29 ژانویه ، و اتا 5 رۆژ پاش له دهر برینی بریاری OFPRA ، داخواری مکتان بۆ یارمهتیه یاساییهکان نارده بکهن ، له کاتی بریاری دهفتهری یارمهتیه یاساییهکان ، 26 رۆژ دهر فعت تان ههیه بۆ پێشان دانی داخواری پیداجوونهو مکتان .

■ پیداجوونهوه.

ههلموهره کهکاتی خوارهوه دهین له بهر چاو بگرن:





- سهرمتای هموو شتيک ، هموو وتهکان سهبارت به برياری رعت کردنهوی **OFPPA** به وردی بخوئيموه.
- داخوای پيداچوونموه دهبي به زماني فهرانسه لهسهر پهری ساکارموه (پرسيارنامهی تاييمتی نييه) بنووسريت که لهوی دا ئيوه ناوی تهواو ، ريکوت و شويني لهديک بوون ، نهتموه و شويني نيشتهجی بوونتان بنووسن .
- ئيوه دهبي داخوای پيداچوونموه مکتان واژو کمن . نهگهر زاړوکن . نوينهری ياسايی ئيوه دهبي واژوی بکعت.
- ئيوه دهبي روونوسنيک له داخوای پيداچوونموه مکتان و برياری **OFPPA** پيشان بدن .
- نهگهر داخوای پنهانبريه مکتان له ژير شيوای خيراوه جی به جی دمکريت ، دهبي روونوسنيک له زانياريهکانی ناگاداريهکانی کاتی تومار کردنی داخوای پنهانبريه مکه، پهيوهس کمن(چاو له بهشی ۱-۲-۲ بکمن ، "دهسهلاتی داخوای پنهانبری خوئان ")
- ئيوه دهبي هوکارهکانی پيداچوونموه مکتان باس بکمن ، ومکوو نمونه ، بلين که بوجی لهگهل هوکاری رعت کردنهوی **OFPPA** يان به هوکارانه که بوونته هوی نهوهی که **OFPPA** پشتيوانی ناسهر مکتان لی بکات و ئيوه ومکوو پنهانبر نهاسيت ، هاوړا نيين.
- ئيوه دهبي نهو بهلگانهی که پيناسه و نهتمو مکتان دهسلمنيت و لهگهلان ههتانه ، پهيوهس بکمن.
- ئيوه هسر وهها دهبي نهو بهلگانتيک که داخوای مکهی ئيوه تهواو دهکات ، پهيوهس بکمن .
- نهگهر دهتانهويت سهبارت به زماني **OFPPA** پيداچوونموه خوئان دهر برن ،دهبي نهو بابهته له داخوای مکتان دا بنووسن و دهبي نهو زمانهی که دهتانهوی، بنووسن. نهگهر دادگه کيشه مکتان قبول بکات ونهتوانی وهرگيرتيک بهو زمانهی که داخوای تان داوه ديارى بکات، بهو زمانهی دهوتريت که چاو مروان دمکريت بهشيوهی ئاسايی ئيوه لی تى بگان.
- ئيوه دهبي پاسهندنامه نارده کردن و تومار کردنی داخوای پيداچوونموه مکتان و هسروهها روونوسنيکی لی نگا بيزن.
- ئيوه دهبي لههسر گور انکاری شوينگه مکتان ، **CNDA** ناگادار بکمنوه.
- دهتوانن پاش له تومار کردنی داخوای پيداچوونموه مکتان ، داخوای خستنهرووی پهرونده مکتان بدن .

بو نهو بهلگانهی که نهتمو مکتان دهسلمنيت ، باشتتر نهويه روونوسنيک به پهرونده مکه پهيوهس کمن و خودی پاسپورت يان کارتی نهتمو ميه مکتان له لای خوئان بهيلنهوه. همبوونی نهو بهلگانه دهبيته هوی نهوهی که بهلگه مکتان له فهرانگهی پوستهوه و مرگرن ، که له بهلگهی تومارکراو له لایين **CNDA** وه نارده دمکريت. لهحالهتی داخوای بهر پرسان دا ، دهتوانن نهسلی بهلگه مکتان لهروژی هلسهنگاندنه کدا پيشان بدن. بو نهو بهلگانهی که داخوای مکهی ئيوه دهسلمنيت ، وا باشتتره که نهسلی بهلگه مکتان لهگهل روونوسدا پيشان بدن. نهگهر داخوای بدن ، لهوانهيه نهو بالگانه له روهی هلسهنگاندنه کدا پيتانی بدنهوه يان پاشان له لایين پوستهوه بوئانی بنير نهوه. نهو بهلگانه که داخوای مکتان دهسلمنيت، دهبي به زماني فهرانسه و مرگيران بکريت، نهگهر و مرگيران نهکريت ، **CNDA** ناتوانيت بهکاری بهينيت. بهلام زور نييه که و مرگيرانه مکه له لایين و مرگيره هلبزار دهکوه نهجام بدریت، جگه له بابهی بهلگهی بارودوخی معدنی و بهلگه مکتان دادوهری و پولیسی. نهگهر بو کزبوونموهی ئاشکرا بانگهشيت بکرتين ، دهتوانن زانياريه زياديه مکتان به شيوهی تومار کراو تاکوو نهو مؤلتههی وا له بانگهشيت نامه مکتان دا ههيه ، پيشانی بدن.

■ پهسه ند کردنی وهرگرتنی نارده زايهتی.

پاش له تومار کردنی داخوای پيداچوونموه ، **CNDA** ، به نهو شوينگهيه که پيشانتان داوه ، بهلگه نيک لهژير ناوی " پهسه ندنامهی وهرگرتنی داخوای پيداچوونموه" ، بوئان نارده دهکات. نهو بهلگهيه دهسلمنيت که داخوای پيداچوونموه تومار کراوه.

به هاوړيره تاييه تيه کانهوه (چاو له بهشی "ناو مروکی گومانوای پيداچوونموه" بکمن له خوارموه) ، نهو بهلگه نيزنتان پي دهتات داخوای پيداچوونموه پنهانبريه مکتان ، لهکاتیکهوه که ريتان پندهريت که له فهرانسه دا بميننهوه تاکوو برياری **CNDA** سهبارت به داخوای مکتان ، پيشان بدن.

■ ناوهروکی دواکه و تنهوهی پيداچوونموه

بهتهواوی، ئيوه مافتان ههيه دژ به برياری رعتی **OFPPA** ، داخوای پيداچوونموه به **CNDA** بدن و نهو پيداچوونموه به شيوهی خوکار هلواسرانهيه ، واتا ئيوه بهر دوام مافی مانهوه له خاکی فهرانسه تان ههيه تاکوو کاتی بهسهر چوونی خولی پيداچوونموه و له کاتی پيداچوونموه دا ، تا کاتیک که دادگه برياری خوی دهر دهکات.

ديگر له لاتی ديکوه ، مافی مانهوه تان له فهرانسه دا له دهست بدن پيش له رعت کردنهوهی کوئایي داخوای پنهانبريه مکتان ، (چاو له بهشی ۱-۳ بکمن ، "کوئایي پي هاتنی مافی نيشتهجی بوون لهپاش ناگادار بوونموه له برياری **OFPPA** ") ،





مافی داخواری پێداچوونەوه لە **CNDA** لە بەرامبەر بریارى رەت یان قبوول نەکردنى **OFPRA** تان هەیه، بەلام نەم داخواری پێداچوونەوه نیدی خوکار هەلواسرانەوه نییه:

✓ یان پێداچوونەوه هەلواسرانەوه نییه و لەوانەیه دەستووری سڕینەوه دەر بکڕیت و جێ بەجێ بکڕیت لە عالەتیکدا که بابەتەکه یەکنی لە بریاره کەنى خواری هەبیت:

1. بریارى وەرنگرتنى **OFPRA** بە هۆى ئەوهى که ئیوه لەئێستادا لە پشتیوانى کارىگەر و لاتیکى دیکه بههره‌مەندن و ئەگەر ئەم وڵاتە ئەندامى یەکیەتی ئوروپا نەبیت ، لەوانەیه داخواری هەتەمان وەرگیریت(چاو لە بەشى ۳-۳ بکەن).
2. بریارى کۆتایى پێ هاتن لەلایەن **OFPRA**(چاو لەبەشى ۳-۳ بکەن)
3. بریارى وەرنگرتن لەلایەن **OFPRA** لە یەکمەین داخواری بۆ هەلسەنگاندنى راپۆرتى پێشان دراو بۆ بەرگیرى لە سڕانەوه ✓ و یان ئەوهى که پێداچوونەوه بەشیوهى خوکار وەداوای نەگەوتوو و ئیوه دەتوانن پتانه‌ویت لە دادگە که جێ بەجێ کردنى عۆکمی سڕانەوتان تاکوو کاتى که پێداچوونەوه‌که‌تان دەگاتە **CNDA** ، وەداوای بخات، کاتى که بابەتەکه‌تان ، یەکنی لە بابەتەکانى خواری هەبیت:

1. بریارى **OFPRA** لەبەنەمای رەت کردنەوهى داخواری پەنابەرى کەلەژێر شیوازی خیراوه هەبووه ، بەهۆکارى ئەوهى که ئیوه نیشته‌جێ و لاتیکى سەرمتایى برۆپینکراون.
 2. بریارى **OFPRA** لەبەنەمای رەت کردنەوهى داخواری پەنابەرى کەلەژێر شیوازی خیراوه هەبووه ، بەهۆى ئەوهى که هەبوونی ئیوه لە ناوچەى نەتەوهى ، مەترسى جیددى بۆ نەزم و ئاسایشى گشتى هەیه.
 3. بریارى **OFPRA** بۆ رەت کردنەوهى داخواری هەلسەنگاندن که برۆ کراو دیتە بەرچاو.
 4. بریارى قبوول نەکردن لە لایەن **OFPRA** سەبارەت بە داخواری هەلسەنگاندن که بە مەبەستى رەت کردنەوهى دەستووری سڕانەوه، نامادە نەکراوه.
 5. بریارى وەر نگرتن یان رەت کردنەوه لەکاتی‌دا که ئیوه لەبەرى دەستووری دەرکران یان قەدەغەى فەرمانگەى یان دەدەرى وڵات ، کەوتوون و لە بندکرانى مالى یان لە گرتوو خانەدا بەسەر دەین(چاو لەبەشى ۲-۲-۱ بکەن ، " ئیوه وەبەرکەوتوى دەستووری دەرکران یان قەدەغەى فەرمانگەى یان دادومرى وڵاتن ، لە لایەن دەولەت یان دادگەوه؟")
- ئیوه دەتوانن ئەم هەلواسرانەیه یان وەکوو بەشیک لە داخواری پێداچوونەوه‌که‌تان لە بەرامبەرى دەستووری سڕانەوه ، داخواری بکەن ، ئەگەر لە دەستووری سڕانەوه پیش لە تۆمارکردنى داخواری پەنابەرى ، ناگادار کرانەوه، داخواری پێداچوونەوه دژ بە ئەم دەستووره سڕانەوه لەکاتى دەست بەسەرکردن یان ئەگەرى دەست بەسەرکردنى ئیوه لەماوهى ۴۸ کاتر مێر پاش لە دەست بەسەرکردن ، گونجاو نییه.

■ دانیشتنى هەلسەنگاندن لە **CNDA**

CNDA، بۆ هەلسەنگاندنى داخواری پێداچوونەوه‌که‌تان ، بانگهێشت‌تان دەکات. ئەم بانگهێشتە لانی کەم مانگیک پیش لە ریکەوتى دانیشتنى هەلسەنگاندن بۆتان نارده دەکړیت ، مەگەر ئەوهى که داخواری ناریزایەتیه‌که‌تان لەژێر شیوازی خیرا هەلسەنگان بکړیت، لەم حاله‌دا ۱۵ رۆژ پیش لە دانیشتنى هەلسەنگانه‌کەى **CNDA** بەرێوه دەچیت.

بەلام ، ئەگەر داخواری ناریزایەتى ئیوه بابەتى تۆى تیدا نەوتیت که بریاره‌کهى **OFPRA** نەباته ژیر پرسیار ، **OFPRA** دەتوانیت پاش لە هەلسەنگانى پەروندەکه‌تان لەلایەن ریبۆرتەریکەوه، کۆتایى بە پێداچوونەوتان بهینیت بى ئەوهى که بۆ دانیشتنى دادومرى بانگهێشتى ئیوه بکات.

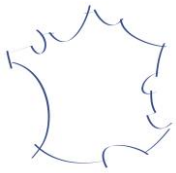
ئەگەر پێویست بێت که ، دانیشتنى هەلسەنگان بەرێوه بروات:

- یان لەدومرویه‌رى **CNDA** ، که لە **Montreuil** یه یان لە مەزاتەرى داد دا لە **Palais de** بەرێوه دەچیت (**Ile de la Cité**)
- یان لەریگای پەروندیبی قیدیوییەوه که لەژێر بەرێوبەرى و مزارمتى داد دا هەیه. نەینى بوون و کەیفى پەروندیبی قیدیوییەکه پارێزراوه.

✓ پیکهینانى دادوه‌رى:

دەستەى بەرێوبەرایەتى **CNDA** ، که داخواری پێداچوونەوه‌که‌تان هەلسەنگاندن دەکات، لەلایەن دادومرى دادگەوه بەرێوه‌دەروات ، کەسێکه که هەلوامەر جەکانى پاراستوووه که لەلایەن تۆینەرى بالای پەنابەرانى ریکخراوى نەتەوه یەکگرتوو‌هەکان (**UNHCR**) وه





هەلبژاردراوه. ئەم دەستەیی بەرئوبەرە پاش لە دانیشتن لەگەڵ رېپۆرتەر مەدا ، که داخواری پەنابەر یەكەتان بێ ئەوهی که سەبارەت بە ناکامی بریار مە سەقامگیری بکات ، بە بنەمای و تەکانی ئیوه و لە هەبوونی پارێزەر مەکتان دا ، هەلسەنگدان و لیکۆلینەوه دەکات. کاتی که فەرمانگە لەژێر شێوازی خیرا یان لە بنەمای داخواری مەکتان که قبوولی نەکردوه ، حۆکم دەر دەکات، دادواریک لە لایەن CNDA لەماوهی پینچ حەفتەدا سەبارەت بە پێداچوونەوه مەکی ئیوه بریار دەدات.

بەرای ئەوان یان لەبنەمای داخواری مەکی ئیوه دا ، دادگە بەردەوام بۆ دەربرینی حۆکم لە ئامادەبوونی هاوکاران دا بریار دەدات، لە کاتیگ دا که داخواری مەکتان لەژێر شێوازی خیرا دا نەبووبیت ، قبوول ناکریت یان کیشەگەلیکی گرینگ بە بار دینیت.

✓ خزمەتگۆزار یەکانی وەرگیران:

CNDA ئامادە بوونی وەرگیر بە ئەو زمانەیی که لەکاتی تۆمارکردنی داخواری مەکتاندا پیشاننان داوه (چاو لەبەشی " هەلبژاردنی زمان بۆ و تۆوێژ لە OFPRA" بکەن) یان لەحەلتەیی قبوول نەکردنی ئەم بابەتە یان جێ بەجێ نەکردنی ئەم ئەر که ، بە ئەو زمانەیی که ئیوه دەتوانن بەکاری بهێنن ، مسۆگەر دەکات. ئەگەر دەتوانیت لە نەبوونی وەرگیر پێش لە OFPRA بەهەرە بێن ، دەبی ئەم کارە لە کاتی تۆمارکردنی داخواری مەکتان پێش لە CNDA ، جێ بەجێ بکەن .

لە هەلومەرجیک دا که دانیشتنەمەکتان لەرێگای پەموندی دەنگ و وێنەوه بەرئوبەر دەچیت، وەرگیریک لە ژوور مەکتان دا لەگەڵتان هەبە و گۆی بە و تەکانتان دەدات. ئەگەر سەلماندنی ئەوهی که وەرگیریک لەگەڵتان هەبوونی هەبیت ، دژواری ، هەلسەنگاندنی ئەم دانیشتنە لەوانەیی تەنیا پاش لە پەسەند کردنی دادگە لە ئەوهی که وەرگیریک لە ژوور مەکتان دا هەبوونی هەبیت، بەرئوبەر پروات.

✓ نامادە بوونی ئیوه لە دانیشتنی هەلسەنگاندن دا:

بە چری پێتان رادەسپێردیت که لە دانیشتنی هەلسەنگاندن دا بەشدار بکەن. لەکاتی هەبوونی گرفت یان درەنگ کردن ، دەبی CNDA ناگادار بکەنەوه. ئەگەر ناتوانن لە دانیشتنی هەلسەنگاندن دا ئامادە بێن ، لەوانەیی داخواری دوو خستنهوهی بدن و هۆکار مەکی بەشێوازی تۆمارکراو بێن. دوو خستنهوه باش نییه ؛ ئەمە بەرئوبەر بەری لێانەیی دادواری CNDA یە که سەبارەت بە دوو اکۆتەوهی هەلسەنگاندنەکه بۆ دانیشتنی داهاوو ، بریار دەدات.

✓ ناوەرۆکی گشتی دانیشتنی هەلسەنگاندن:

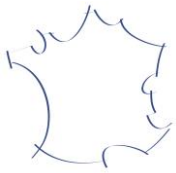
دانیشتنی هەلسەنگاندنە که ، دانیشتنیکی گشتییه. لەحەلتیشە دا ، ئیوه دەتوانن داوا لە بەرئوبەر بەری دەستەیی بەرئوبەرمان بکەن که بەشێوازی تاییهتی بەرئوبەر ببات، که نیدی پەرومەندەمەکتان بێ ئامادەبوونی خەلک ، لەسەری هەلسەنگاندن دەکریت. لەم حەلتەدا ، تاییهتی بوونی دانیشتنەکه بەشێوهی خۆکار مسۆگەر دەکریت. هەر وەها لەوانەیی که بەرئوبەر بەری دەستەیی بەرئوبەرمانیش سەبارەت بەم بابەتە بریار بدات.

■ بریاری CNDA

پاش لە دەربرینی بریار ، CNDA بریار مەکی خۆی لەرێگای پۆستەوه " لەگەڵ بەلگەیی تۆمارکراو و پەسەندنامەیی وەرگرتنەکهی دا" بۆتانی ناردە دەکات.

ئەم بریارە بە زمانی فەرانسەیی، لەگەڵی بەلگەیی هەبە که واتای بریار مەکی بەو زمانەیی که ئیوه لێ تێدەگەین ، تۆمار کراوه. لەوانەیی CNDA لەم بریارەدا:

- بریاری OFPRA ، بۆ رەت کردنەوهی ئیوه و بە فەرمی ناسینی ئیوه و مەکوو پەنابەر یان لەژێر ناوی پشتیوانی ناسەرەکی دا، بسریتەوه ؛ پاشان ئیوه لەهەمان مافیک بەهەرە دەبن که لەلایەن OFPRA وه یەکی لەم دوو پشتیوانییهی قبوول کردوه.
 - بریاری OFPRA لەبنەمای پیشکش کردنی پشتیوانی ناسەرەکی بە ئیوه و بە فەرمی ناسینی ئیوه و مەکوو پەنابەر ، بسریتەوه.
 - بریاری رەت کردنەوهی OFPRA پەسەند کات و داخواری پێداچوونەوه مەکی ئیوه رەت کاتەوه.
 - لە بابەتە تاییهتیەکانەوه ، بریاری OFPRA هەلۆشەنۆیتەوه ، لێان داوا بکات داخواری مەکتان دیسانەوه هەلسەنگاندن بکەات.
- لەوانەیی بریاری CNDA ، پێداچوونەوه لە بریاری لێژنەیی دەوڵەت بکات. ئەم بریارە ، داخواری مەکی ئیوه بە تەواوی هەلسەنگان ناکات بەلگۆ تەنیا بری لە بابەتە یاساییەکان هەلسەنگان دەکات. ئەم رەوآله ماوهی درێژ دەخایینیت و پێویستی بە پارێزەری تاییهتی هەبە. لەوانەیی داخواری یارمەتی یاسایی بدریت ، ئەم داخواری پێداچوونەوه لێژنتان پێ نادات نیشتهجێ بوونتان لە فەرانسەدا درێژ بکەنەوه و بەرگری لە گەرانهوتان بۆ ولاتەمەکتان ناکات.



■ کۆتایی پێهاتنی مافی پارێزگاری پاش بریاری CNDA

مافی مانەوتان کۆتایی پێهاتوو:

- لەبەنەمای ناگادار کرانەوه لە بریاری CNDA ، ئەگەر لە دادگەمی نازاد دا بریار درابێت. لەهەر حالەتدا لە بریارەکە ناگادار دەکرێنەوه.
- ناگاداری لە بریاری CNDA لە کەمێکدا کە بریار درابێت.

هاوکات دەگمەڵ ئەوهی کە مافی مانەوتان کۆتایی پێدیت ، ئیوه دەبێ وڵاتی فەرانسە بەجێبهێڵن و لەوانەیه لێتان داو بکەیت ئەم کارە بکەن (چاو لە بەشی ٥ بکەن).

3.3. دیسان بەدواکەوتنی داخواری بەسراوی پەنابەری

ئەگەر هەلسەنگاندنی داخواری مەکتان بەسراوه (چاو لە بەشی ١-٣ بکەن ، "بریارەکانی OFPRA") ، ئیوه بەس یەک جار دەتوانن داخواری باز کردنەوهی بدن ، لەماوهی ٩ مانگ پاش لە بریاری بەسراوی. بۆ جێبهجێ کردنی ئەم کارە ، ئیوه دەبێ لە یەکەمین دانیشنتی پەنابەرە سیاسیهکان (SPADA) ئامادە بین و پاشان لەریگای دووکانی وەن ستۆپەوه دیسانەوه داخواری مەکتان تۆمار بکەن (چاو لە بەشی ٢ بکەن).

پاش ئەوه ، ئیوه لە رێکەوتی تۆمارکردنی داخواری مەکتانەوه ٨ رۆژ کاتتان هەیه کە داخواری مەکتان بۆ دیسان خستنهرووی پەروندەمەکتان ، بۆ OFPRA ی ناردە بکەن ، کە پاش ئەوه دیسان پەروندەمەکتان دەکرێتەوه و هەلسەنگانی داخواری پەنابەرەیه مەکتان لە ئەو شوێنەهی کە پەچرابوو دیسان سەرلەنۆی دەکەوتێتە کار.

لە ماوهی داخواری بۆ دیسان خستنهوه رووی پەروندەمەکتان لە ماوهی ٩ مانگدا ، ئیوه مافی دیسان مانەوتان لەم وڵاتەدا هەبێت و بەلگەیکێی داخواری پەنابەریتان بۆ دەر دەکرێت.

پاش لە ٩ مانگ لە داخواری مەکتان بۆ دیسان خستنهوه رووی پەروندەمەکتان ، داخواری مەکتان لەژێر ناوی هەلسەنگاندنی دیسانەوهی داخواری دا هەلسەنگان دەکرێت (چاو لە بەشی ٤-٣ بکەن ، " هەلسەنگاندنی دیسانەوه").

3.4. هەلسەنگاندنی دیسانەوه

پاش لە رەتکردنەوهی داخواری مەکتان لەلایەن CNDA وە یان لەحالیەتیکدا پێداچوونەوه مەکتان لە ناگاداریه بریارەکی OFPRA لە ماوهی یەک مانگدا دەر نەبرێوه ، دەتوانن داوا لە OFPRA بکەن کە داخواری مەکتان دیسانەوه هەلسەنگان بکەت بەلام تەنیا لەحالیەتیکدا کە "زانباری نۆی" تان هەبێت. و مکوو :

- لەحالیەتیکدا کە رێکەوتی دەربرینی بریاری CNDA یان پێش لە بریارەکیه بەلام ئیوه پاشان ناگادار کرانەتەوه.
- و لەوانەیه ترسەکانی ئیوه لە نازار و ئەشکەنجە و یان ئەگەر بگەرێنەوه مەترسی جێدیی هەره شەتان لێ دەکات.

ئیوه دەتوانن لەگەڵ پارێزەر یان ئەنجۆمەنیک ، و تۆویژ بکەن.

بۆ تۆمارکردنی داخواریک بۆ هەلسەنگاندن ، ئیوه دەبێ لە یەکەمین دانیشنتی پەنابەرە سیاسیهکان (SPADA) ئامادە بین پاشان ، دیسان لە دووکانی وەن ستۆپدا داخواری مەکتان تۆمار کەن (چاو لە بەشی ٢ بکەن).

ئیوه ٨ رۆژ پاش لە تۆمارکردنی داخواری تۆیه مەکتان ، دەر فەستان هەیه کە داخواری مەکتان بۆ هەلسەنگاندن ناردە OFPRA بکەن. ئەگەر داخواری مەکتان تەواو نییه فەمانگە داواتان لێ دەکات لە ماوهی ٤ رۆژدا تەواوی بکەن .





OFPPA ههلسهنگاندنیکي سهرمکي له داخواز مکهتان نهجام ددهات و له ماوهی ۸ روژدا بریاری خوی لهبنهمای وهرگرنتی دا ، دهردهبریت. له ماوهی ئهم ههلسهنگاندنهدا پنیویست به وتووئیز لهگهڵ ئیوهدا نییه.

له کۆتایی ئهم ههلسهنگاندنهدا ، لهوانیه OFPPA داخواز مکهتان بو ههلسهنگاندن قبول نهکات ، لهحالهتیکدا که رنگه راستیهکان لهگهڵ ئهو بابتهانهی که ئیوه پيشان تان داوه ، ئهگهری دهرسهسی به پاراستن زیا نهکاتهوه.

ئهگهر OFPPA داخواز مکهتان وهر بگریت ، سهبارته به باشیهکانی ههلسهنگاندن و لیکولینهوه دهکریت ، مهگهر ئهوهی که

لهجگه لهم حالته له ژیر شینواری خیرا بریار دهریت بریاری وهر نهگرتن یان رهت کردنهوهی OFPPA سهبارته به داخواری ههلسهنگاندن لهوانیه له CNDA پینداچوونهوهی لهسهر بکریت (چاو له بهشی ۲-۳ بکهن)

نایا ئیوه له ماوهی داخواز مکهتان بو پینداچوونهوه مافی مانهوتان لهم ولاتهدا ههیه؟

لهحالهتی داخواری یهکهم بو ههلسهنگاندن (چاو له بهشی ۳-۱ بکهن ، "کۆتایی پنی هاتنی مافی مانهوه پاش له ناگاداری له بریاری OFPPA"):

- ئهگهر بهریوبهرانی سهروهه وای بیر بکهنهوه که داخواز مکهتان تهنیا بو بهرگری له دهرکردنی دهستووری سرانهوه پيشان دراوه و OFPPA قیوولی ناکات، ئیوه له کاتی ناگاداری له بریاری OFPPA ، مافی مانهوتان لهم ولاتهدا نییه و لهوانیه دهستووری سرانهوه دژ به ئیوه دهر بکریت و جی بهجی بکریت؛

- ئهگهر OFPPA بریاری وهر نهگرتنی سهبارته به داخواز مکهتان دهر بریویت، بهلام بهریوبهرانی سهروهه وای بیر بکهنهوه که ئهم داخوازه تهنیا به ئامانجی برگری له دهستووری سرانهوه نه دراوه ، ئیوه له کاتی ناگاداری له بریاری OFPPA ، مافی مانهوتان لهم ولاتهدا نییه و لهوانیه دهستووری سرانهوه دژ به ئیوه دهر بکریت ، بهلام لهوانیه ئیوه داخواز بدن جی بهجی کردنی داخواری پینداچوونهوتان به CNDA ، پیش له دادگهی فهرمانگهی ، رابوستیت.

- ئهگهر OFPPA داخواری پینداچوونهوتان وهر بگریت ، بهلام له کۆتایی دا رتهی کاتهوه ، ئیوه له کاتی ناگاداری له بریاری OFPPA نییدی مافی مانهوتان لهم ولاتهدا نییه و لهوانیه دهستووری سرانهوه دژ به ئیوه جی بهجی بکریت، بهلام لهوانیه ئیوه داخواری ههلواسران له جی بهجی کردنی دا بکهن تا ئهو کاتهی که داخواری پینداچوونهوتان بو CNDA پیش له دادگهی فهرمانگهی دابیت.

لهحالهتی داخواری دووههم بو ئام ههلسهنگاندنه ، مافی پاراستن تان نییه. لهوانیه دهستووری سرانهوه دژ به ئیوه دهر بکریت و بی چاوهروانی بو بریاری OFPPA جی بهجی بکریت.





4. هه لومهرجی وهرگرتنی خوازیار و مافه کانی

نیوه و هکوپ پهنا بهر نیکی سیاسی مافی به هر مه مند بوون له هه لومهرجی وهرگرتنی خوار دهمه نی و پووشه مهنی نان هه یه ، که بابه ته کانی خوار مه له خو نه گریت:

- نیشته جی بوون له سه نته ریک بو پهنا بهرانی سیاسی (CADA) یان سه نته ریکي نانا سایی و له کاتی پنیوست نندامی بنه ماله کمتان (بهشی ۱-۴).
- (بهشی ۲-۴) یارمته مالی مانگانه ی پهنا بهر ه سیاسی به کان (ADA) ، که بره که ی له گهل نندامی بنه ماله کمتان دا گونجاو ده بییت (بهشی ۳-۴)

پیشناری پاراستن ، که هه لومهرجی وهرگرتنی خوار دهمه نی و پووشه مهنی له خو نه گریت ، له لایهن OFII وه ، له کاتی چاوپیکه وتن له دوو کانی ون ستوپدا بو تومار کردنی داخوازی په نه بهری ، پیتان پیشنهادی (چاوه له بهشی ۲-۲-۲ بکه ن)

هه روه ها بو دلنایی له به داو چونوه ی داخوازی په نا بهری و دهرسه ی به مافی کومه لایه تی که پیتان دراوه ، به تاییه ت له بابه ته کانی راهینان ، تندر ووستی و کار ، له پشتیوانی له پرۆسه ی فهرانگه یی و کومه له یاتی خوتان به هر ه ده بن (به شه کانی ۳-۴ تا کوو ۵-۴).

4.1. نیشته جی کردنی په نا بهران

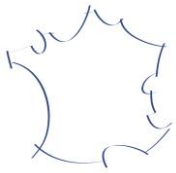
■ شوینه کانی نیشته جی بوون

ناسانکاریه کانی نیشته جی بوون ، سه نته ریکانی وهرگرتنی په نا بهران (CADA) و هه موو نیشته جییه نانا سایی به کان بو په نا بهر انه (HUDA) . ناسانکاریه کانی نیشته جی بوون له لایهن ده ولته وه و به هاودنگیه وه جی به جی ده کریت. نه وانه زورته له لایهن نه جومعه کنه وه بهر نیوه ده جیت.

نزیکه ی 100,000 شوینی نیشته جی بووون بو په نا بهران له ته وای فهرانسه دا ، به شیوه ی بالآخانه ، سه نته ریکانی گشتی یان ژورومکانی هونیل ته رخان کراوه له CADA و HUDA ، له وانه یه ناچار بین ژورره تاییه تی به کان (ژوروری چیشت ، همام ، دست به ناو) له گهل نه ندامانی بنه ماله کانی دیکه هاو بهش بن.

بو به هر ه بردن له شوینی نیشته جی بوون ، ده جی به لگه یکی په نا بهری بر واپیکر اوتان هه بییت.





له HUDA و CADA له پشنيوانيه کاني فرمانگه يي ويا سايي (له پرؤسه ي پهناپهري و پشنيوانيه تهنرو ووستيه کان)، کومه لايه تي (مافي کومه لايه تي ، دهرسه ي به پاراسنه کاني تهنرو ووستي ، قوتابخانه بو زارؤ که کان و ..) به هر مهنه دهن. نه گهر له هؤتليکدا نيشته جيڼ ، نيوه دهوانن له يکه مهن بنکه ي وهر گرتني پهناپهراڼ دا (SPADA) لم پشنيوانيه به هر ه بيهن.

■ رينموون بو شويني نيشته جيڼ بوون

هه لومهر جي وهر گرتني خوار دهمه ني و پووشه مهنه ي (CMA) ، که پيشنياري نيشته جيڼ بوون و يارمه تي مالي پهناپهراڼ (ADA) له خؤ نه گريټ ، له لايمن OFII وه که له وان ويندؤ (GUDA) دا يه و له وئ دا داخوازي پهناپهريه که تان تومار کردوه ، پيتان پيشنيار دهر ټيټ.

- نه گهر هم پيشنياري پاراسنه رهنه کنه وه ، سه ره شه کاني ديکه ي CMA تان پي پيشنيار نادر ټيټ.
- نه گهر پيشنياري پاراسنه که وهر بگرن ، پيوهندي به بابهي پهناپهريه که تان و دهر سه سيه کان خانه ، ناوچه يان تهواوي فرانسه ، شوو ټيټيک له CADA يان ناوچه ي نيشته جيڼ بووني ناسايي (HUDA) ، OFII پيشنيار تان پي ده دات.

له وانيه ، نيشته جيڼ بوون تان له دهر وه ي هم فرمانگه يان ناوچه يه که داخوازي پهناپهري تان له نيوي داوه ، هه يټي نه گهر نام پيشنياره قبول نه کهن ، ئيدي ناتوانن ADA وهر بگرن و هيچ نيشته جيڼ تان پي پيشان نادر ټيټ.
نه گهر نيشته جيڼ که جيگاي پيوستي نه يټيټ ، OFII ، نارده تان ده کات بو SPADA که به شويني جيگاي نيشته جيڼ بوونه.

■ وهر گرتن و کوچ کردن بو شويني نيشته جيڼ بوون

نه گهر له CADA يان HUDA قبول بکړين ، له وانيه له ماويه پرؤسه ي پهناپهري تان (CNDA و OFPRA) له وئ دا بميننه وه . بهم حاله ي شه وه ، له هه لومهر جه کاني تايه تدا ، ته نيا پاش له برياري OFPRA له بنه ماي رهنه کردنه ودا ، نيوه دهوانن بو ماوه ي سنووردار له وئ دا بميننه وه (چاو له به شي ۲-۴ بکهن ، "چه کاتي هه لومهر جي وهر گرتني خوار دهمه ني و پووشه مهنه ي نيوه کوتايي پي ټيټ؟")

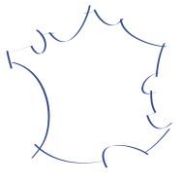
نه گهر وه کوو پهناپهري يان به شدار له پشنيوانيه ناسه ره که يه کان بناسرين (برياري نه ريني کوتايي OFPRA يان CNDA) ، ده بي CADA يان HUDA ، له ماوه ي سي مانگدا به جيټيټيټان ، يه کجار دريټ دمکريته وه . نه گهر تا کوو دواي نوم ماوه له شويني نيشته جيڼ که دا بميننه وه ، له وانيه وه برياري پرؤسه ي دهر کردني دانگه وه بکهن.

نه گهر داخوازي پهناپهريه که تان رهنه کراوه ته وه (برياري نه ريني کوتايي OFPRA يان CNDA) ، کاتيک که مافي نيوه بو مانه وه لم و لاتهدا به سه ر هاتوه ، ده بي CADA يان HUDA به جيټيټيټان (چاو له به شي ۱-۳ و ۲-۳ بکهن ، "کوتايي پي هاتني مافي نيشته جيڼ بوون") ، مه گهر هوه ي که له بنه ماي ياساوه بريار درانيټ.

نه گهر پاش هم ماوه له شويني نيشته جيڼ که بميننه وه ، له وانيه به ستر اوه به پرؤسه يک نيوه دهر بکړين . سه باره ت بهم بابته ، به ريوه بري خانه که يان به ريوه به ري CADA يان HUDA . ناگاداريکي فرميتان پي ده دات تا کوو شوينه که تان به جيټيټيټان . نه گهر نام کاره جيټيټيټ نه کهن ، له وانيه به ريوه به ري خانه که يان به ريوه به ري CADA يان HUDA ، دادوه ري فرمانگه ي له بابته که ناگادار بکته وه تا کوو بو به جيټيټيټي شوينه که ، ده ستور تان پي بدات . له کاتي پيوست ، هيزه کاني پوليسي نه ته وه يي يان ژاندار ميړي ، بو دهر کردنه و تان هه وئ بدن.

4.2. يارمه تي مالي پهناپهراڼ (ADA)





ئەرکی OFII بەرئۆبەردنی یارمەتی مآلی پەنابەرە (ADA) و وەرگرتنی ئەو، لە لایەن ئەرئانسی خزمەتگۆزاری و وەرگرتنەو. ئەم یارمەتی مآلیە بە بەکار هێنانی ئەو کارتەیی که لە لایەن OFII بۆتان دەرکراو، پیتانی دەدەن، تا ئەو کاتەیی که ئۆو وەکۆو پەنابەرێک، لە مافی مانەو لەم وڵاتەدا یان تا کاتی گواستەموتان بۆ وڵاتیکی دیکە که بەرئۆبەری هەلسەنگاندنەکەتانه، بەهره دەین.

■ هەلومەرجی وەرگرتنی یارماتی مآلی

ئەوئیی که بۆتان یارمەتی مآلی پەنابەرمان وەرگرن، دەبێ:

1. بەلگەیی داخواری پەنابەریتان هەبێت
2. ۱۸ سآلتان هەبێت
3. ئەگەر پەنابەری سیاسین، ئۆو دەبێ هەلومەرجی وەرگرتنی خواردەمەنی و پووشەمەنی دیاری کراو لە لایەن OFLL له ماوہی چاوپیکەرتنەکەیی دووکانی وەن ستۆپتان قیوول کردبێت؛

نایا دەتوانم لە هەلومەرجی وەرگرتنی خواردەمەنی و پووشەمەنی بێ ئەوہی که بەلگەیی داخواری پەنابەریم هەبێت، بەهره بێم؟

هەرەوہا که لە سەرەو و تراو، بۆ بەهرەمەند بوون لە هەلومەرجەکانی خواردەمەنی و پووشەمەنی، پێداویستیتان بە بەلگەییکی بڕواییکراوی داخواری پەنابەریم.

بەم حالەو، لە ئەگەری پیشان دانی داخواری بۆ هەلسەنگاندنی داخواری پەنابەریمەتەن یان ئەگەر زۆر دێر داخواری پەنابەریتان داو، بێ ئەوہی که هۆکاری پاساوەلگرتان هەبێت، ناتوان لە هەلومەرجەکانی وەرگرتنی خواردەمەنی و پووشەمەنی بەهره بێم (چاوە بەشی ۱-۲-۲ بکەن، "دەسەلآتی داخواری پەنابەری خۆتان")، تەنانت ئەگەریش داخواری پەنابەریتان هەبێت.

جگە لە ئەمە، ئەو پەنابەرانی که بەلگەیی پەنابەریمەکیان پاش لە برباری OFPRA وەرگرتووہ یان درێژەیی پێ نەدراوہ یان لە بنەمای رەت کردنەوہی داخواری پەنابەریمەکیانەو بۆ هۆکارە تاییەتیەکان لەژێر قۆناغی خێراوہ و بێر کەوتوون (وڵاتی سەرمتایی هێمن، مەترسی جیددی بۆ نەزم و ناسایی گشتی) دەتوانن لە هەلومەرجی وەرگرتنی خواردەمەنی و پووشەمەنی پاش لە برباری OFPRA بەهره بێم، و لە حالەتی داخواری پێداچوونەو بە CNDA، تا ئەو کاتەیی که دادوەر سەبارەت بە باروئۆخی ئەوان برباری نەداوہ (دادوەری فەرمانگەیی یان دادوەری پەنابەری). پێویتە بوەتریت لەم بابەتەدا، دەتوانن یارمەتی مآلی وەرگرن یان بەجێ ئەوہ یارمەتی پارە وەرگرن.

■ پەرەپێدانی داخواری

ئەگەر خاوازیاری پەنابەری سیاسییان، مافی یارمەتی مآلی پەنابەری سیاسییان هەبێ، پاشان لە تۆمار کردنی داخواری پەنابەریمەتەن لە دووکانی وەن ستۆپدا و لەبنەمای قیوول کرانی ئۆو لەم پێشنیارەیی پاراستنە که لە لایەن OFII وە پێشانتان دەدریت. وەرگرتنی یارمەتی مآلی تەنیا پاش لە نارەنی داخواری پەنابەریمەتەن بە OFPRA، لانی زۆر ۲۱ رۆژ پاش لە تۆمار کردنی داخواری پەنابەریمەتەن، دەست پێدەکات.

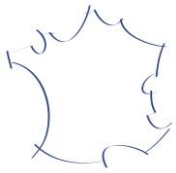
■ نرخ یارمەتی مآلی

. بۆ وەرگرتنی یارمەتی مآلی پەنابەری، دەبێ سەچاوەی مآلی مانگانەتان هەبێت که کەمتر لە بربیی هەمیشەیی و بەرداوم (RSA) بێت. بربیی یارمەتی مآلی لەبنەمای پێوانیکدا دا بین دەکریت که پیکهاتی بنەمالە، سەرچاوەکان و شوینی نیشتەجیی بونی ئۆو لەبەر چاوەدەگرت.

■ وەرگرتن

پیکەمین وەرگرتنی یارمەتی مآلی پەنابەرمان پاش لە پیشان دانی داخواری پەنابەریمەتەن بە OFPRA جێبەجێ دەکریت. ئەگەر ژمارە تەلەفونەکەتان بە OFII داو، لەکاتی نامادەکاری کارتەکەدا لبرێگی کورتە نامەوہ ناگادار دەکرێنەو.





له یارمې مالى تاكوو دواهمین مانگیك كه مافی نیشتهجی بوونان له فېرانسهدا کوتایی پی دیت ، دهوانن به هره بهمن (چاو له بهشكانی ۱-۳ و ۲-۳ بكن له ژیر ناوی "كوتایی پی هاتی مافی مانوه له فېرانسهدا).

یارمې مالى له کوتایی مانگی داهاتوودا پاش له ناگدار كړدنهومتان له بریاری کوتایی سهارمت به داخواز مکتان، وهر دهگرن.

■ پیداجوونهوه

نیوه دهی هرچشنه گور انكاریك له بارودوخی خوتانهوه نهگمر چی سهارمت به مافی نیشتهجی بوونان بییت ، یان بنه ماله مکتان ، سهچاو مکتان یان كار مکتان، دهی راپورت به OFII بدن. له حالتی پیداجوونهوه سهارمت به بریاردان سهارمت به ADA له لایین OFII وه، نمرکی نیوه نهمیه كه داخواری پیداجوونهوه مکتان بو OFII نارده بكن. له حالتیكدا كه دادگهی فېر مانگیی سرفالی بهوداچوونی پیداجوونهوه كهی نیوهیه.

لهچه كاتیکدا هلمومهرجهكانی وهرگرنتی خواردهمینی و پووشه مینی بو نیوه کوتایی پی دیت؟

هلمومهرجی وهرگرنتی خواردهمینی و پووشه مینی له كاتیکدا کوتایی پی دیت كه مافی مانومتان لهو ولاتهدا کوتایی پی دیت. لهو پېنابېرمانی كه مافی مانومیان کوتایی پی هاتووه پاش له بریاری OFPRA له بنه مای رمت كړدنهوهی داخواری پېنابېری كه بههوكارمكانی تاییهتموه (ولاتی سهرمتایی هیمن ، مفرسی جییدی بو نازم و ناسایشی گشتی) له ژیر قوناعی خیزاوه همن، تا لهو كاتهی كه دادگه داخواری هلمواسرانهوهی دهستووری سرانهوه رمت بكتاوه یان تا لهو كاتهی كه CNDA بریار بدات، هلمومهرجی وهرگرنتی خواردهمینی و پووشه مینی یان هیه (چاو له بهشی ۱-۵ بكن).

نهگمر نیوه وهكوو پېنابېر دناسرین یان له ژیر پشتیوانی ناسرهكی دا همن ، یارمې مالى له کوتایی مانگی داهاتوودا پاش له دهر برینی بریاره كه کوتایی پی دیت.

لهم حالتهدا ، لهوانیه هلمومهرجی وهرگرنتی خواردهمینی و پووشه مینی کوتایی پی دیت نهگمر :

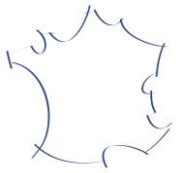
- به هوكاری روون ، شوینی نیشتهجی بووی خوتان بهجی هیشتووه.
- نیوه بلنیهكانتان سهارمت به راپورت دان به بهرپرسان جی بهجی نهكردووه، ولامی داخوازه ناگداریهكانتان نهداوتهوه یان له وتوویره تاییهتمكانی سهارمت به پرؤسهی پېنابېری بهشداریتان نهكردووه.
- نیوه له لایین OFII بو شوینیکی دیکه بو نیشتهجی بوون یان SPADA له ناوچهیکی دیکه نارده كراون بهلام له ماوهی ۵ روژ مانوه لهو دا راپورتتان نهداوه.
- نیوه له لایین OFII بو ناوچهیکی دیکه نارده كراون و بی نیزننامهی OFII ، لهو تان بهجی هیشتووه.
- سهرچاوه مالیهكانتان شار دوتهوه.
- نیوه زانیاری هلمه مکتان سهارمت به بارودوخی بنه ماله مکتان پېشان داوه.
- نیوه داخواری پېنابېری زورتان به پیناسهكانی جیاوازه داوه.
- نیوه هلمسوكهوتی توندوتیژ انعتان پېشان داوه یان یاساكانی شوینی نیشتهجی بوونی خوتان نهاراستووه.

نهم بریاره پاش لههوهی كه دهر فعتان پی نهدریت رای تومار كراوی خوتان بو OFII نارده بكن ، دهر دهر بییت له بابهی داشار دنهوهی سهرچاوه مالیهكان، زانیاری هلمه سهارمت به پكهاتی بنه ماله مکتان و نارذنی چند داخواری پېنابېری به پیناسهی جیاوازهوه، لهوانیه بیته هوی گهرانهوهی لهو بره مالیهوه كه وهرتان گرتووه.

4.3. دهست پیراگه یشتن به خویندهواری

دهسر هسی به سیستهمی راهینان و پسرورده كه سهارمت به نیشتهجی بووانه بو مندالی پېنابېر هكانیش بهكسانه .





بپښه یاسای راهنجان وپورومده ماده(2-111 L) ، " هر مندالیک مافی خویندن له قوتابخانهی ههیه که جگه له پشٹیوانی بنه ماله که ، یارمندی به راهنجانیشی دمکات". بو بیرموری زورتر "راهنجان بو مندالیکان له هر نهتمو هیک ، خه لکی فرانسه یان بیانی، له تمه نی نیوان 6 تا 16 سال دا زورمکیه" (مادهی 1-131 L له کودی سره موه.)

ناونوسان بع قوتابخانهی سره منای له ته لاری نیو شار دا نهجام دهریظ، نیوه ده بی نهو به لگانه پیشان بدن که شایه تی بدات به پیوندی باو بپیرانی له گه ل مندالیکه دا، شو ینگه کتان و نهوه ی که مندالیکه بهر دهوام و مکسیناسیون بگریت.

ناونوسان له قوتابخانهی دواناوندی (کالنج یان دواناوندی) راسته مو خو له قوتابخانهی نزیکه شوینی نیشته جی بووتان نهجام دهریظ. بهر یوهی بنکه ی پشٹیوانی فر مانگیه یی ، یاسایی و کومه لایه تی نیوه ، چی بهر یوهی بنکه ی نیشته جی بووتان ، چی یه که مین بنکه ی و هر گرتن تانموه له ژیر ریگموت له گه ل OFLL دا هه بییت، ده توانی له جی به جی کردنی نه م پر وسه دا یارمندی تان بدات.

4.4 دهست پیراگه یشتن به پاریزگار یه کانی ته ندوروستی

■ بو دهست پیراگه یشتن به خزمه تگوزاریکانی پزشکی ده بی روو که نه چه شوینیکی؟

● سهنتره پیشه بیه کانی چاره سهری (له دهره وه نه خو شخانه)

بو هر چه شنه کیشه ی چاره سهری ، ده توانن له گه ل پزشکی "گشتی" قسه بکه ن که پشکنین تان بکات و دهرمانه پیویسته کان تان پی بدن. نهو له کاتی پیویست به پشکنینی زورتان یان چاودیری ، نیوه نارده ی پزشکی "پیشه یی" یان له گه ل بهر دهستی پزشکیه وه (پهره ستار ، ماساژدهر، تین و وهرزش و ...) دمکات.

● له دهواخانه: بو کرینی دهوا یان راویژ وهرگرتن

● له نه خو شخانه: له کاتی نانا سایی، یان له کاتی چاویکهوتن بو جی به جی کردنی پشکنینه تاییه تیه کان یان راویژ وهرگرتنی پیشه یی.

نهم چاره سهریانه بایه خیان ههیه، به لام ده توانن له ژیر پشٹیوانی دابینی چاره سهری دا هه بن (چاو له به شی داها توو بکه ن)

له کاتی که چاودروانی پشٹیوانی دابینی ته ندوروستی خو تانن ده توانن له سهنتره مکانی خوارموه چاودروانی خو رایبی وهر بگرن:

● بو هر چه شنه چاره سهریکی

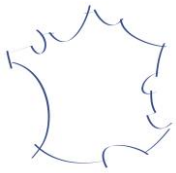
- ده توانن بو سهنتره مکانی پاراستنی ته ندوروستی (PASS) که زوریه ی جار له نه خو شخانه دا ههیه ، بر ون. پزشکیه کان چاودیری تان له دهکان و دهواکان به خو رایبی دابین ده کرین.
- بری له نه جو مهنه تاییه تیه کان (دوکتور مکانی دونیا COMEDE...) راویژکاری پزشکی گشتی خو رایبی ، راویژکاری پزشکیه ددان یان راویژکاری پیشه یی (ژنان و زابین ، پزشکی چاویان دهر وون ناسی و ...) پیشان دهن

● بو کیشه تاییه تیه کان:

- بو له بهر چاودرنتی دوو گیان بوون له سهر ژنه دوو گیانه کانه وه، چاودیری و واکسیناسیونی مندالیکانی ژیر 6 سال: له سهنتره ی PMI (پاراستنی دایکی مندالیکان)
- بو ناسین و دوزینه وه ی نه خو شینی سی: له CLAT (سهنتره ی کونترول کردنی نه خو شینی سی)
- بو VIH ، هه و کردنی جهرگ و تاقیکاریه کانی چلکی نه خو شینی جووت بوون: له سهنتره ی ناگادار کرانه وه مکان، تاقیکاری و وهرناسینی خو رایبی (CeGIDD)
- بو پیشان دانی شیوازه مکانی بهرگری له دوو گیان بوون: له سهنتره مکانی ریگخستنی بنه ماله (CPEF)
- بو گیر و ده یی: له سهنتره ی پاراستن دا بو ساپورت کردن و بهرگیری کردنی گیر و ده بوون (CSAPA)

له یه که مین سهنتره ی وهرگرتن ، خه لومتگیه ی پیری یان نه خو شخانه ی ناوچه ی خو تان پر سیار بکه ن که له کوی بیدوزنه وه یان چاو له <http://annuaresante.ameli.fr> بکه ن





لهکاتی پیداوېستی پزېشکی لهگڼل ژماره ۱۵ یان ۱۱۲ پېومندی بگرن یان نهگمر ناتوان پېومندی بگرن ، بو بهشی فریاکوتنی نزیکنترین نهخوشخانه برؤن.

■ **شېوازی بهدهست هیناتی پشتیوانی دهرمانی بو بههرمهاند بوون له چاودیریه تهنرووستیهکان**

له فهرانسه، نیوه دهبن بو چارهسهری پزېشکی پاره بدن، بهلام نیوه دهتوانن له بیمهنامهیهکی تهنرووستی کهک وهرگرن که دهتوانیت همموی یان بهشیک له تیچووهدکانی تهنرووستی نیوه دابین بکات. نهمانه بریتین له پاراستنی تهنرووستی جیهانی (PUMA و پشگیری تهنرووستی تهواکاری CSS. نهمه می دوو هم نامیر- تیست کراوه.

نهم بهرنامه له هممو چاودیریهکی روژانهدا و مکوو چاویلکه، ددانی دست کرد و هند... بهکاری نیوه دین. بینگه لهمانه، بیمه تهنرووستی تهواکاری ریگه دهدات به نیوه له نهم چاودیریه سوود ببین بهی نهوهی ناچار بن له پشدا پاره بدن، هسروهه داشکان هیه له تیچووهدکانی گواستنوهی نیوهدا.

نیوه دهتوانن له بهشی مانهموتاندا داوی نهمه بکن لهگڼل پاره ی بیمه تهنرووستی سهرمتایی CPAM:

– **هرکه داواکاری پهناپهراڼهکتهان تومار کرا بو منداله وردهکانتان:** پنیوسته فورمهکانی " داواکاری بو نیونوسی له بیمه تهنرووستی" و " داواکاری بو بیمه تهمیلی تهنرووستی" پر کهنه و پروانامه داواکاری پهناپهراڼه که بهسهریهوه دیارن نهتهچ کهن.

– **دواوی سن مانگ مانهوه له فهرانسه بو خوتان (یان بو هواسرهکتهان):** پنیوسته دووباره نهو فورمانه پر کهنه و، بیجگه له پروانامه داواکاری پهناپهراڼهکتهان، بهلگه مانهوه له فهرانسه بو ماوهی زیاتر له ۳ مانگ نهتهچ کهن بو ونه: پروانامه حوانهوه که بو ماوهی ۳ مانگی پشوو لهلاین ناوندی حوانهوه دهرچوه؛ پروانامهوه مانهوه که بو ماوهی زیاتر له ۳ مانگی پشوو ریکهوتهمیته؛ پروانامه داواکاری پهناپهراڼه که زیاتر له ۳ مانگی پشوو ریکهوتهمیته؛ هر بهلگهیک که لهلاین ریخراوهی اس پی ای دی ای SPADA به ریکهوتی زیاتر له ۳ مانگی پشوو دهرچوه؛ له نهگری حوانهوه لهلاین پارتیکی سیههوه، پروانامهیک وک ریژنان له نهم کسه که ریکهوتی دسپیکی حوانهوه لهگڼل بهلگه مانهوه خوی (وهرگرنامهکانی کریچیتی، قهیزی وزه و هند...) بهنیوی خویوه دهرچوه بو ماوهی ۳ مانگی پشوو، هند...

نهگمر خوتان و مندالهکانتان پنیوستیتان به چارهسهریهکی خیرای پزېشکی هیه، دهتوانن بهلگهیک له پنیوستی خیرای چاودیری بنیرن، بو نهوهی هرچی زوتر خیرایی ببهخشن به پرؤسهی فابل کردن و سوود بردن له بهشی چاودیری. له نهم پرؤسهیهدا دهتوانن له ناسانکاری چاودیری سهرمتایی SPADA، ناوندی چاودیری خوتان CUDA, HUDA و یان خزمهتگوزاری کومه لایمت نهخوشخانهیک یارمتهی وهرگرن.

تیچووی تهنرووستی نیوه هر لهو ریکهوتوهوه دست پیدهکات که فایلهکتهان دهنیرن بو CPAM. بویه گرنکه دست بهچی داواکاری بو مندالهکانتان پشککش بکن (هرکه داواکاری پهناپهراڼهکتهان تومار کرا)، هرکه توانیتان مانهوه خوتان بو ماوه ۳ مانگ له فهرانسه بو خوتان و بو هواسرهکتهان بسهلمینن.

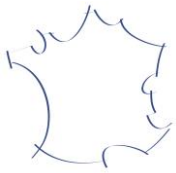
نیوه پروانامهیکتهان پیدهکات که دهی تهحویلی دوکتور، نهخوشخانه و دواخانهی بدن بو نهوهی چارهسهری بو بکریت. بو نهو ندرسهی که بهسهر فورمهکوهیه لهلاین سندووقی بیمه تهنرووستی خوالهی نیوه دهکریت: پنیوسته شوینی مانهموتان بهسهر فورمهکهدا پششان بدن.

له همموی پرؤسهی پهناپهراڼه و دواپهراڼه اشدا نهگمر پاراستنی نیونهتوهیتان پنبهخشرابیت ، له همموی پرؤسهی پهناپهراڼه تیچووی تهنرووستیتان بو دابین دهکریت. چون بیمه تهنرووستیهکتهان بو ماوهی یک سال مؤلتهی هیه، پنیوسته هممو سالیک داواکاریهکتهان پشککش بکن بو نهوهی سوودی لپوهرگرن. تهرجیحن با ۲ بو ۴ مانگ پش کوتایی هانتی ریکهوتی ناووسیهکتهان، وک بهسهر پروانامهکتهانوه دیاره.

کاتیک چاوهری نهون مستهمهراڼهکتهان بو بکریتهوه، دهتوانن له بهشی ناسانکاریهکانی خورایی که له بهشی " لهکوئ چارهسهریتان بو دهکریت" بو چاودیری نیستانتان به خورایی چاودیری پزېشکی وهرگرن.

له نهخوشخانه " چاودیری فریاکوتن" ی نیوه له ژیر چاوهدیریدا دهبت. نهمه چاودیریهکه که بو نهوه نابی له چاوهروانیدا بهمینتهوه. بو ونه: چاودیری بو برینیکی فورس، شکانی نیسک، سووتان، نهخوشیهکی جددی یان پاندیمیک، هرچشنه چاودیریهک بو مندالانی ورد و ژنانی دووگیان (به تاییعت پشکنیهکانی بهرگریکهراڼه که پش و پاش دووگیانی ، مندالبون، کوتایی دوو گیانی...) کاتیک دبی بو نهخوشخانه بو نهوهی بو نهوهی به خورایی چارهسهری پزېشکیتا بو بکریت دهی پروانامه داواکاری پهناپهراڼهکتهان پشککش بکن.





تکایە سەرئێج بەدەن

نیوه داوای تێچووی تەندروستی دەکەن لە CPAM ی شۆینی ماوهەتان هەرکاتێک که داواکاری پەنابەرێکەتان بۆ منداڵە چکولەکانتان، و بۆ خۆتان و (یان هاوسەرەکتان) دەست بەجێ داوی ئەوهی زیاتر لە ۳ مانگ لە فەرەنسە مانەوه.

هاوکات که چاوهرین سوود لە تێچووی تەندروستیتان وەرگرن، دەتوانن لە هەندێ ناوهندی ناساتکاری تایبەت تەندروستیدا یان نەگەر پیوستیتان بە چاودیری "بەپەله" هەیه لە نەخۆشخانەیهک بە خۆرای چارهسەری پزیشکی وەرگرن: دەبێ پروانامە داواکاری پەنابەرێکەتان پیشکەش بکەن. پیوستە CPAM کەتان لە هەر گۆرانکاریهک لە پێگە خۆتان ناگادار کەنەوه: کۆپیهک لە هەر پروانامە داواکاری پەنابەری تازە، پروانامە تازە مانەوه، نەگەر پاراستنی نیونهتەوهیتان پێهەخشاوه کۆپیهک لە رەسیدی پەنابەری جەوازی ماوهەتان بنێرن

4.5. دەسڕەسی بە بازاری کار.

وێکوو پەنابەریک ، لەوانیە ئیزن تان پێبدریت که کار بکەن . نەگەر OFPRA ، بەهۆکارگەلیک که نیوه بەرئوبەری نین، لە ماوهی شەش مانگ لە ریکەوتی پێشان دانی داخوازەکتان، سەبارەت بە داخواری پەنابەرێکەتان بریاری نەداینیت.

لەم حالەتەدا ، نیوه دەتوانن پاش لە پێشان دانی داخواری کار لەلایەن خاوەنکاری داهاووی خۆتانەوه ، ئیزنی کارکردن لە فەرمانگەهی هیزمەکانی مەروۆقی (SMOE) [DIRECCTE] کار و پیشە لە ناوچەهی که ژیان بەسەر دەبەیی ، داخواز بکەن.

بریاریدان سەبارەت بە داخواری ئیزنی کار لەلایەن بەرئوبەر / کار و پیشە / SMOE [DIRECCT] (دەفتەری راهینان و پەروردهی مێترۆپۆلیتین سینۆل)، که بۆ ماوهی دوو مانگ لیکۆلێنەوه و هەلسەنگانی لە ریکەوتی داخوازەکتەوه هەیه. نەگەر لەم ماوهدا و ئام وەرنگرن، وادیه بەرچاو که ئیزن دراوه. ئەمە بە خاوەنکاری داهاووی نیوه و بەنیوه رادەگەینریت و بۆ ئەو ماوهی که مافی مانەوتان لەم و ئاتەدا هەبیت ، جێبەجێ دەکریت.

بەرئیکەوتەوه، بەرئوبەرمان ، ئیزننامەکاری بۆ ئەو ریکەوتنامەهی که ماوهیان زۆرتر لە ۳ مانگە یان ریکەوتە کاریه وەرزیهکان ، بۆ OFII ناردە دەکات. لەم حالەتەدا ، لەوانیە ئەم ئیزننامە بەتایبەت بە بەرچاو گرتنی کار و پیشەیی ناوچەکه یان بەشی ناوبراو، رەت ببیتەوه.

نەگەر ئیزننامەهی کاری کاتی تان هەیه و بەو هۆکارانە که نیوه بەرئوبەری نین ، دامەزراندنتان لە سەر کار رەتەو کراوه و یان پاش لە کۆتایی پێهانتی ریکەوتی کاری کاتی یان مۆلتەدار ، لەوانیە داخواز بەدەن وێکوو خوازیاری کار لە سەنتەری کار و پیشەدا تۆمار بکری (Pôle emploi).

نەگەر نیوه زارۆکن و کەسێکتان لەگەڵ نییه و ئیزننامەهی کارتان بۆ خولی راهینانی کار یان پیشەیی بوون لە ماوهی دیریکراوتان ، هەیه ، لەحالەتی ناردە کردنی داخواری پەنابەرێکەتان ، لە یەکەمی ماری ۲۰۱۹ دا دەتوانن لەسەر ریکەوتەکتان بەردەوام بن. لەئاکامدا، نەگەر لە بازاری کاردا قبوڵ کرابین ، دەتوانن لەژێر هەلومەرجی که لەلایەن یاسای کارەوه دانراوه ، لە کارمەکانی راهینانی پیشەبیش بەهرەمەند ببن.

5. ناکامەکانی رەت کردنەوهی داخواری پەنابەری سەبارەت بە مافی نیشتهجێ بوون لەم و ئاتەدا

5.1. رەت کردنی داخواز لەلایەن OFPRA یان CNDA





■ **کوتایې پېنابېرمانې مافی پاراستن پاش له دهربرینې بریاری OFPRA**

✓ **داخوازی ټیداچوونوهو بڼ CNDA ، کاریگهري ههلواسرانوهی نییه:**

هروهه که لمبېشی ۱-۳ نیشن دراوه ، مافی ټیوه بڼ مانوه لېم ولاتهدا کاتې کوتایې پېنابېرمانې که لهژیر بېکې لېم بریارانهی خواروهی OFPRA دا هېن:

1. بریاری قبول نهکردنی ټیوه بههوی ټیوه که ټیستا ټیوه له پشټوونې کاریگهري ولاتیکې دیکه بههره مېندن و نهگر نام ولاتهدا ټاندامی بېکېمتی نوروپا نهبیت ، لهوانیه قبول بکرین (چاو له بېشی ۳-۳ بکېن)
2. بریاران سېارته به بېسران (چاو له بېشی ۳-۳ بکېن)
3. بریاری قبول نهکردن له بېکېمین داخوازی ههلسهنگاندا له کاتیکدا که ټیوه دستوری سرانوهتان وهرگر توه.

سېارته بېم بابته، لهوانیه بېلگه داخوازی پېنابېرمان لېتان دهسپتوه بېان دریزه پېنابېرمانې و بېلېنی بېجې هېشتنی فېرانسه بېسراندا دهسپت. داخوازی ټیداچوونوهو بڼ CNDA کاریگهري ههلواسرانوهی نییه و لهوانیه دستوری سرانوهه له هر کاتیکدا بېجې بکریت.

نهگر OFPRA تان له وازهېنان له داخوازی پېنابېرمان لېتان ناگدار کردوتوه، ټیوه ټیدی مافی پاراستن تان نییه و داخوازی ټیداچوونوهو بڼ CNDA کاریگهري ههلواسرانوهی نییه.

✓ **داخوازی ټیداچوونوهو بڼ CNDA به شپوهی خوکار ههلواسرانوهه نییه:**

مافی مانوهه له ولاتیکې نهتمو بېی کاتې کوتایې پېنابېرمانې که ټیوه لهژیر بېکې له بریارهکانی خواروهی OFPRA دا هېن:

1. بریاری قبول نهکردن له بېکېمین داخوازی ناردهکراو بڼ ههلواسهنگاندا ، بېنوهی که ټیوه لهبېر دستوری سرانوهه هېن.
2. بریارې رته کردنوهی داخواز که بڼ ههلسهنگاندا که قبول کراو دېته بېر چاو
3. بریاری رته کردنوهی داخوازی پېنابېرمانې که لهژیر شپوهی خیراوه هیه بههوکرای ټیوه که ټیوه نېشتهجې بووی ولاتیکې سهرتایې متمانې پېکراون.
4. بریاری رته کردنوهی داخوازی پېنابېرمانې که لهژیر شپوهی خیراوه هېبیت بههوکراوه ټیوه که هېوونې ټیوه له ولاتیکې نهتمو بېی دا ، مېترسی جیددی بوسر نهزمی گشتی هیه.
5. بریاری قبول نهکردن بېان رته کردنوهه له کاتیکدا که ټیوه لهژیر دستوری دهرکران بېان قدهغه بېکې فېرمانگېی بېان دادوهری دان وله بېند کرانی مالی بېان گرتووخاندا (چاو له بېشی ۱-۲-۲ بکېن ، "نایا ټیوه له ژیر دستوری دهرکران ، قدهغه ولاتین که له لایم دوهلتهوه بېان دادگوه بېسراندا سهپنابوه؟")

له بابتهکانی ۱ تا ۴ ، لهوانیه بېلگه داخوازی پېنابېرمان لېتان وهرگر نوه بېان دریزه پېنابېرمانې و بېلېنی بېجې هېشتنی خاکی فېرانسه بېسران بېسپنریت.

کاتې که ټیوه لهژیر ناوی OQTF (بېلېنی بېجې هېشتنی ولاتې فېرانسه) هېن ، لهوانیه به مېهستی پېلکران له ههلسهنگاندا و چاودیزی کاریگېر بېسران داخوازی پېنابېرماندا له بېندکردنی مالی دا هېن بېان لهکاتې پېویست بڼ دیاری کردنی هوکراکان له بېنمای داخواز مکتاندا ، دست بېسران بکرین که پاریزگاری له ناسایشی نهتمو بېی بېان نهزمی گشتی ټیوه دهوینت.

نهگر ټیداچوونوهو بېشپوهی خوکار ههلواسرانوهه نهبیت، لېم حالتهدا دهتوانن به لهبېر چاو گرتنی داخوازی ټیداچوونوهو بڼ مکتان دژ به OQTF که ټیوه لهژیری دا هېوونتان هیه، داوا له دهدهگې فېرمانگېی بکېن که بېجې کردنی دستوری سرانوهه، له کاتیکدا که به CNDA دژ بېبریاری OFPRA داخوازی ټیداچوونوهو دهدهن، رابوهسنتیت.***

بڼ بېر هېنانهوتان ، OQTF ، که پاش له دهربرانی بریاری رته کردنوهی داخوازی پېنابېرمانې، لهوانیه که له ماوهی ۱۵ رڼ له دهربرینوهه به دادگه فېرمانگېی ، جې نارهمیعتی دهربرینې هېبیت. دادوهر دهېی له ماوهی ده عهفتهدا بریار بېدات. نهگر له بېندکرانی مالی بېان گرتووخاندا هېن ، ماوهی ټیداچوونوهو بڼ ۴۸ کاتر مېر کورت دهبېتوهه. لېم حالتهدا دادوهر که دهېی له ماوهی ۷۲ کاتر مېردا بریار بېدات.





داخوای پېداچوونې دژ به QQTF هېلواسرانېه: ټیوه ناتوانن لېر ماوهی که ناچارن داخوای پېداچوونې دېن یان ټېگېر بابهټیک هېه که پېش له بریاردان بؤ دادگهی فېرمانگېی تان نار دووه، بسرېنېوه.

ټېگېر پېش له داخوای پېنابېرمانگېتان لهژېر ناوی QQTF دا هېوون و ظ ټیدی جی پېداچوونې نیېه. دېتوانن راستهوخو برؤن بؤ دادگهی فېرمانگېی تاکوو جی بهجی کردنی QQTF بؤ ماوهی ٤٨ کاتژمېر بهنکردنی مهلی یان دېست بهسېر کاروېتان ، رابوېستېت. ټېم داخوای راوستاندنه ، هېلواسرانی سرانېوهېه.

له حالتهی نېدانی داخوای پېداچوونې دژ به QQTF یان له حالتهی نېوونې بابهټی QQTF بؤ پېداچوونې، ټېگېر داخوای هېلواسرانېوهی جی بهجی کردنی دېستووری شرانېوتان نیېه ، لهوانېه پاش له بهسېر هاتنی مؤلتهی پېداچوونې یان داخوای هېلواسرانېوهی، دېر بکړین.

کاتی پېداچوونې دېر برین یان داخوای پېداچوونې کؤتایی پې هاتوه. هېلومېرجهکانی وېرگرتنی خوار دېمېنی و پووشېمېنی ټیوه له کؤتایی مېنگدا هېروا که مؤلتهی داخوای پېداچوونې بهسېر دېت، کؤتایی پېدېت.

له بابهټی ٥ ، لهوانېه ټیوه له ماوهی ٤٨ کاتژمېر پاش له بریارهکېهی OFPRA ، داوا له دادوېری فېرمانگېی بکېن که جی بهجی کردنی دېستووری سرانېوه ، هېلواسرانېت لهکاتیکدا که CNDA داخوای پېداچوونې هېلواسرمانگېان دهکات (چاو له بهشی ١-٢ بکېن ، "دېستووری سرانېوهی ټیوه و قېدهغه کران له ولاتدا دېر کراوه" یان له لایهن دېولت یان دادگوه بهسېر تاندا سلْمینز او ه؟").

ناکامی داخوای ټیوه بؤ هېلواسران له جی بهجیکېرنی حؤکمی دېر کردنی ټیوه چېیه؟

دادگهی فېرمانگېی له کاتیکدا له داخوای مېتېان پېشویانی دهکات که ټیوه بهلگهی نؤی تان بؤ پېشان دان سېبارت به هېوونې بهر دېوام تان لېم ولاتېدا، سېبارت به داخوای پېنابېرمانگېتان ، لهکاتی هېلواسرمانگېان له لایهن CNDA وه، هېبیت. لېم حالتهدا، لهوانېه ټیوه تاکوو کاتی بهسېر هاتنی خولی داخوای پېداچوونې مېتېان له CNDA ، له ولاتی خؤتانهوه بېنېنېوه و ټېگېر بابهټهکېه بؤ CNDA نارده کرابیت، تاکوو ټوه کاتېه که بریار بدن. لهکاتی پېویست ، دادگهی فېرمانگېی کؤتایی به بریاری بهنکردنی مالی یان دېست بهسېر کردنی ټیوه دېدات، مېگېر ټوهی که هؤکاری سیاسېتی گشتی بؤ جی بهجی کردنی ټېم کاره هېبیت. هېلومېرجهکانی وېرگرتنی خوار دېمېنی و پووشېمېنی ټیوه که کؤتایی مانگدا که مؤلتهی داخوای پېداچوونې له CNDA بهسېر هاتوه، کؤتایی پېدېت و له حالتهی نارده کردنی پېرونده بؤ دادگه ، له کؤتایی ټوه مانگهی که بریارهکېه دېر کراوه. جی بهجی کردنی دېستووری سرانېوهی ټیوه هېلواسران ، لهوانېه دېستووری سرانېوتان جی بهجی بکړیت و هېلومېرجهکانی وېرگرتنی خوار دېمېنی و پووشېمېنی له کؤتایی مانگدا که بریاری دادگه دېر کراوه، کؤتایی پېدېت. ټېگېر مؤلتهی به جی هېشنتی خاکی فېرانسه QQTF که ټیوه لهوېدان لېسېر شانی خؤتانهوه هېبیت، له بېنېمای رېت کردنهوی داخوای مېتېان بؤ هېلواسرانېوه لالایهن دادگهی فېرمانگېی یان له حالتهی سېر نېکوتن دا له بېنېمای بریاری CNDA به.

■ کؤتایی پېن هاتنی مافی پارېزگاری پاشان نېوهی که CNDA بریاری دا

له بابهټهکانی دیکېدا ، مافی ټیوه بؤ مانېوه له خاکی فېرانسهدا پاش که دوابی پې هاتنی رېت کردنی داخوای پېنابېرمانگېتان کؤتایی پېدېت:

- یان له کؤتایی خولی پېداچوونې سېبارت به بریاری OFPRA (بېک مانگ) ټېگېر داخوای پېداچوونې بؤ CNDA تان نېداوه ؛
- یان ټېگېر له ماوهی بېک مانگدا به CNDA پېداچوونې دېر بریوه ، له رېکوتیکدا که بریاری دادگه له دادگهی نازاددا خوینراو ټوه، یان لهو رېکوتېوه که ناگادری بریاری دادگه دېر کراوه

لېم حالتهدا ، ټیوه دېبې فېرانسه به جی بېلېن و لهوانېه داواتان لې بکړیت که خاکی فېرانسه به جی بېلېن.





نايا نارزه بهيتي دهربرين له دانېشتني پېش له پېكېښاني نهنجومېني پاريزگا ، مافي مانه وھتان پېدھادات؟
 نيوه نهم دھسلا تانه هھيه كه سھبارت به برياري CNDA له دانېشتني پېش له پېكېښاني نهنجومېني پاريزگا، پېداچونوه دهربرين. مولهني داخواري پېداچونوه له نهنجومېني پاريزگادا دوو مانگ پاش له دهربريني برياري دادگيه.
 نهنجومېني پاريزگا سھبارت به هھموو بابھتھكاني پھروندھكه هھلسھنگان ناكات، بهلكوو تھنيا له پرؤسهي جي بهجي كړدني ياسادا ، نهجونو هھلهي راستهقېنه وحي بهجي كړدني درووستي ياسا له لايمن دادوهرې پېنابېرانوه له ژير هھلسھنگان دھخات.
 . كهو ابو ، نهم داخوازه مافي مانه وھتان پې نادات و لهوانيه پېش له پھسھند كړدني نهنجومېني پاريزگا ، بسرينهوه .

5.2. يارمھتي دان بو گھرانهوه بو ولاتي سھرهتايي

دادگهي فھرمانگيې ، له ناچار بوون به جي هھشتني خاكي فھرانسه ناگادارتان دھكاتوه(OQTF) كه له نھگھري جي بهجي كړدني هھلومھرجهكان لهوانيه لهگھل مولهني روېشتني ۳۰ روزه دھهبيت.
 لهم خولهدا ، دھتوانن له ولاتي سھرهتايي خوتان داخواري يھرمھتي بھمن. پاشان دھبي لهگھل بھكهي كوچېبران و تېكه لوي فھرانسھدا(OFFII) پېوهندي بھرن.

✓ بره ي يارمھتي بو گھرانهوه

يارمھتي مالي بو گھرانهوه به مھبهستي ناسان كاري بو گھرانهوهي دلېهخواري نېشتهجنيھ بيانيھكان له هھلومھرجي ناياسايي بو ولاتي سھرهتاييانه. لهوانيه نهم يارمھتيه پاش له ناگادار كړدنهوه له به جي هھشتني ولاتھكه، داخواز بھرئيت. لهوانيه سنووردار بوونوهي كات به شنيوهي دلېهخواري بو نهم يارمھتيه كاريگھر بھيت.

• به نامانجي گھرانهوهي سھرېرزانه ، يارمھتي پېشان دراوھكان له لايمن OFFII وه ، برئتيه له بابھتھكاني خواروه:-- يارمھتيه فھرمانگيې و ماليھكان له دابھن كړدني گھرانهوه بو ولات، بو وېنه ريخراوي مالي به جي هھشتني دلېهخوازنه ي پېنابېرو بھنھمالهكهي:

- ريزرف كړدني بھيني فرؤكه؛
- يارمھتي بو وھرگرتني بهلگھكاني سھفر؛
- گواستنوه له شوني نېشتهجي بوون له فھرانسھدا بو فرؤكهخانهي بهجي هھشتني فھرانسه؛
- وھرگرتن و يارمھتي دان له ماوهي بهجي هھشتني فھرانسه له فرؤكهخانهدا؛
- له نھستو گرتني خھرجهكاني گواستنوه له فھرانسھوه بو چوونوه بو ولاتي سھرهتايي ، وھكوو گواستنوهي بار له سنووري ديارې كراو له بھنھمائي ولات سھرهتايي دا
- يارمھتي مالي ، بره پارئنيك كه له كاتي بهجي هھشتن دا به يھكجاري به نېشتهجي بووه بيانيھكان دھرئيت .

✓ بره ديسان كړدنهوهي يارمھتي

جگھ يان جيا له يارمھتي بو گھرانوه كه له سھروه وترا ، لهوانيه يارمھتي گھلي نوي مالي و كومه لايهتي بهو بيانيھه كه دھگھرينهوه بو ولاتي خويان ، پېشان بھرئيت.

لهوانيه نهم يارمھتيانه له ژير هھلومھرجهكاني تايهتي دا بهي نېشتهجنيھ بيانيھه كه وھكوو پېنابېر نھناسراون و هھروهها بھنھمالهكائېش يان بھرئيت بره يارمھتي له بھنھمائي سيسته مھيكي سي ناستي دا پېكھاتوه. بھسراو به بارودوخ و پېداويستيهكاني خوازيھر مھوه، نهم يارمھتيانه له بھنھمائي بھر بواوي كسه به هھر بھر مھكانوه لهوانيه لهگھل يھكدا تېكھل بھرين:

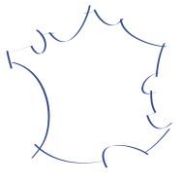
- يارمھتي به سھرله نوي ديسان كړدنهوه له كاتي روېشتن دا(ناستي ۱) ؛
- يارمھتي نانا ساييھكان ، مالي ، لهوانيه سھبارت به چاكردنهوهي خانه يان يارمھتي بو شوني نېشتهجي بوون بو ماوهي سنووردار ، وھرگرتني خھرجهكاني چار سھريھكاني تھندرووستي، قوتابخانه يان كھلوپهلهكاني قوتابخانه هھبيت.
- نهمه هھروهها لهوانيه نهمه هھروهها لهوانيه برئتي له پشنيواني كومه لايهتي هھبيت، بو ماوهي خوليكي ديارې كراو، وھكوو نمونه: هھلسھنگاندني پېداويستيهكاني بھنھماله.

- يارمھتي به سھرله نوي ديسان كړدنهوه له ريگاي كار كړدنهوه(ناستي ۲)؛

اين شامل:

- يارمھتي بو كار كړدن له ولاتي سھرهتايي
- يارمھتي بو دوزينهوهي كار
- پشنيواني له رھښاني پېشهي؛





- سەر له نۆی دېسان کردنه وه له ریځای دابین کردنی کار وپېشوه (ناستی ۳).

5.3. گهړانه وهی ناچارى بو ولاتى سهره تایی

نمگس نيوه مؤلېتېكتان بو گهړانه وهی دلخواز منه هابووه و تا كوتايى نم خوله نم ولاتنه تان به جى نه هېشتووه ، له بارودوخىكى ناپاسايېدا لم ولاتهدان.
پاشان دمتوانن له لايمن پوليسموه بو سنور نارده بكرين. له وانه نم دهستورى سرانه وه له گمېل برپارى بهندردنى مالى يان له گرتووخانه ی فېرمانگېي دا هېبېت.
نمگس له لايمن OQTF وه لېتان داخواز كراوه كه خاكى فېرانسه دلېخواز انه و بى بهفېرودانى كاتدا جى بهلن، لاکاتى ناگدار بوون له برپاره وه له بارودوخى ناپاسايى دان و نم مېترسيه ههيه كه له هسركاتيكددا بو سنور روانه بكرين.

6. مافى نهو كهسانه ی كه پشتيوانيان لى دهكریت

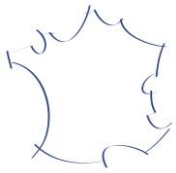
نمگس وكمو پېنابېرېك ناسراون يان له ژېر پشتيوانى نسره كى دان ، نيوه نېستا له ژېر پشتيوانى فېرانسه دان. ئيدى ناتوانن پيوهندي له گمېل بهرپرسانى ولاتى سهره تايى خوتان بگرن و يان به هوى ترسانه وه بو نمو بگېرېنه وه.
نمهمه OFPRA يه كه پشتيوان فېرمانگېي و ياسايى نيوه دابین دمكات، وانا نم رېكخراوه پاش له چاكسازى بارودوخى مېدمنى نيوه ، بهلگه كاني بارودوخى مېدمنى و بهلگه فېرمانگېيېه كاتان بو دابین دمكات.

6.1. نېشته جى بوون له فېرانسه دا

وكمو پېنابېر ، نيوه كارتېكى نېشته جى بوونى ده سآله و مردهگرن كه به شيوه ی خوكار درېژر پې ددرېت و نيزنتان پې ددات تاكوو به نازادى له ولاتى فېرانسه دا هاتووچوو بگېن.
پاش له و مرگرتنى بهلگه ی په سندرکراوى بارودوخى پېنابېرى ، دېبى له گمېل بهرپرسانى شوينى نېشته جى خوتان پيوهندي بگرن. له ماوه ی ۸ روزه پاش له داخواز مکه تان بو نيزنى نېشته جى بوون، بهر پرسه كه ياكه مېن بهلگه ی ۶ مانگه كه درېژره ی پې ددرېت له ژېرناوى "ناسراو وكمو پېنابېر" پېنتان ددات.
نم بهلگه نم مافه تانه پې ددات تاكوو پېشه ی خوازراوى خوتان راهېنان بگېن. تاكاتى دمرکردنى كارته كه نېشته جى بوونتان درېژره ی پې ددرېت. پاش له نمه وه كه OFPRA بارودوخى مېدمنى نيوه ی چاكسازى كرده وه، كارتى نېشته جى بوون ، بو نيوه دېدهكریت.

نيوه وكمو كه سېك كه له ژېر پشتيوانى ناسره كى دان ، له ۱ مارسى ۲۰۱۹ نيزنى نېشته جى بووى چمده سآله بو ماوه ی ۴ سالتان ههيه كه نيزنتان پې ددات به نازادى له ولاتى فېرانسه دا هاتووچوو بگېن.
پاش له و مرگرتنى بهلگه ی په سندرکراوه پشتيوانيه كاتان ، دېبى پيوهندي له گمېل بهرپرسى شوينى نېشته جى بووى خوتانه وه بگرن. له ماوه ی ۸ روزه پاش له داخواز مکه تان بو نيزنى نېشته جى بوون ، بهر پرسه كه ياكه مېن بهلگه ی ۶ مانگه كه درېژره ی پې ددرېت له ژېر ناوى " له سېشه ی پشتيوانيه ناسره مېهكان به هره دهبات"، پېنتان ددات. نم بهلگه مافى نمه تانه پې ددات تاكوو پېشه ی خوازپارى خوتان راهېنان بگېن. پاش نمه وه كه OFPRA برودوخى مېدمنى نيوه ی چاكسازى بکاته وه، كارتى نېشته جى بوونتان بو دمر دېدهكریت.
كارتى نېشته جى بوون كه ماوه ی ده سآله هيه ، پاش له چوار سآل نېشته جى بوونى ياسايى بو تان دمر دېدهكریت.





6.2. نیشتهجی بووی بنه‌ماله

■ مافی نیشتهجی بوونی نه‌ندامی بنه‌ماله‌که‌تان

ئوه‌ی که نایا ئیوه و هکوو پهنابهران ناسراون یان له پشتیوانی ناسهره‌کی به‌هره‌ده‌ن . مافی وهرگرنتی ههمان نیشتهجی‌بوونتان هه‌بیت نه‌گهر ئیوه:

- هواسهر یان هاوژینه‌که‌تان له یه‌کیه‌تی مه‌ده‌نی‌دا ، نه‌گهر لانی کهم ۱۸ سال ته‌مه‌نی هه‌بیت ، یه‌کیه‌تی مه‌ده‌نی یان هواسهرگیری ، داخوازی پهنابهریه‌که‌تان قبوول ده‌کات ، به‌ی مەرجه‌ی که له ژیان‌ی هاوبه‌شی یان پیکه‌وه بوونتان لانی کهم سالیکی تی‌پهر بووبیت
- هواسهر که‌تان ، هاوژینی ئیوه ، نه‌ی کهسه‌یه که له یه‌کیه‌تی مه‌ده‌نی‌دا له‌گه‌لتانه، نه‌گهر نه‌ی نیزنی نیشتهجی‌بوونی له فهرانسه‌دا بو پیکهاتی بنه‌ماله بووبیت (چاو له به‌شی "مافی پیکهاتی دیسانه‌وه‌ی بنه‌ماله" له خواروه بکه‌ن)؛
- منداله‌کانتان ، له ته‌مه‌نی ۱۸ سالان یان ۱۶ سالان نه‌گهر که‌زی له کار کردن هه‌بیت، دایک و بابتان (پهنابهری راسته‌وخۆی پله‌یه‌ک) ، نه‌گهر هه‌شتا زاروکن هواسهرگیری‌تان نه‌کردوه.
- ناندامانی بنه‌ماله‌که‌تان ، ده‌بی بو به‌ده‌ست هه‌نانی نیزنی نیشتهجی‌بوونی خو‌یان له‌گه‌ل به‌رپرسی شوونی نیشتهجی‌بوونتان پیوه‌ندی بگرن.

■ مافی پیکه‌وه‌بوونی دیسانه‌وه‌ی بنه‌ماله

نه‌گهر بنه‌ماله‌که‌تان له‌ی که‌ته‌ی که ئیوه پشتیوانی‌تان به‌ده‌س هه‌نا له‌ ده‌روه‌ی فهرانسه‌دا هه‌بن، ده‌توانن پاش له به‌ده‌ست هه‌نانی پشتیوانی و بی هه‌یچ هه‌لو مەرجه‌ی و هکوو سه‌رچاو هکان یان خانه ، له‌ریگی شێوازی پیکه‌نانی دیسانه‌وه‌ی بنه‌ماله‌دا بو فهرانسه‌یان به‌هه‌نن. بابه‌ته‌کانی خواروه له ژیر کاریگهری ئهم مافه‌دا هه‌بن:

- نه‌گهر هواسهر یان هاوژینه‌که‌تان که له یه‌کیه‌تی مه‌ده‌نی‌دا له‌گه‌ل یه‌کدان، نه‌گهر نه‌وه لانی کهم ته‌مه‌نی ۱۸ سالی هه‌بیت، یه‌کیه‌تی مه‌ده‌نی یان هواسهرگیری داخوازی پهنابهریه‌که‌تان قبوول ده‌کات.
- هاوژینه‌که‌تان ، نه‌گهر لانی کهم ۱۸ سال ته‌مه‌نی هه‌بیت و نه‌ی کهسه‌ی بیت که پێش له ریکه‌وتی پێشان دانی داخواز که‌تان بو پشتیوانی له ژیان‌ی هاوبه‌شی ، بو ماوه‌ی به‌رده‌وام له‌گه‌ل یه‌کدا هه‌بووتن.
- منداله‌کانتان ، نه‌گهر ۱۹ سال ته‌مه‌نیان هه‌یه یان لاوتر و بی هواسهرن.
- منداله‌کانتان و منداله‌کانی هواسهر که‌تان له یه‌کیه‌تی پێشووه‌هکان‌دا، که ته‌مه‌نی خوار ۱۸ سالیان هه‌یه. نه‌مه سه‌بارته به منداله‌که‌نه:

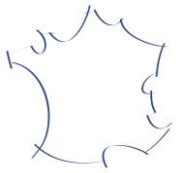
- ✓ کهسه‌ی که پیوه‌ندی که‌ی ته‌نیا له‌ریگی ئیوه یان هواسهر که‌تانه‌وه له به‌رچاو دیت یان نه‌وه‌ی که دای و بابی کوچی دواییان کردوه یان مافی سه‌رپهرشی یان دایک و باب بوونیان له‌ده‌ست داوه.
- ✓ که دهسه‌لانی دایک و باب بوون به بریاری چاکی دادگه‌ی ده‌روه پنتان دراوه. ده‌بی روونوسیک له‌م بریاره و هه‌روه‌ها نیزنی دایک / بابی دیکه بو هاتنی زاروکه‌کان بو فهرانسه دابین بکرن.

- دایک و بابی ئیوه (پهنابهره راسته‌وخۆه پله‌یه‌که‌کان) ، نه‌گهر هه‌شتا زاروکن و هاسهر گیریتان نه‌کردوه. له‌وانه‌یه له‌گه‌ل منداله زاروکه‌کانیان که هواسهرگیریان نه‌کردوه یان له‌گه‌ل نه‌ی کهسه‌یه که به‌ریوه به‌ریان، بو نه‌ی وهرن. ناندامانی بنه‌ماله‌که‌تان ده‌بی بو نیشتهجی‌بوونی زورتر له ۳ مانگ بو هاتنه‌وه نیوی فهرانسه به به‌رپرسی دیپلوماتیک یان بالوئیز، که له زووترین کاتدا سه‌بارته به‌م داخوازه بریار ده‌دن ، داخوازی فیزیای هاتنه‌ ناوه‌وه بدن. نامونوسینی پێشووه له‌گه‌ل بنکه‌ی بنه‌ماله‌ی پهنابهران پیویست نییه.

له‌هه‌له‌تی جی‌به‌جی نه‌کردنی بنه‌ما یاساییه‌کان که له بنه‌مای یاساکی کۆماری ، به‌سه‌ر ژیان‌ی بنه‌ماله‌یی له فهرانسه‌دا براره، له‌وانه‌یه پیکه‌اتی دیسانه‌وه‌ی بنه‌ماله رمت بکرنه‌وه . و هکوو نمونه، له‌وانه‌یه هه‌یوونی هه‌رکام له ناندامانی بنه‌ماله‌که‌تان مه‌ترسی بو نهم و ناسایشی گشتی هه‌بیت یان کاتیک له به‌سه‌لمیت که نه‌ی هاندهره ، تووش یان هاوده‌سی نازار و نه‌شکه‌نجه و تاوانی جیددییه که پشتیوانی پهنابهر یه‌ک به‌سه‌پینیت، له‌وانه‌یه له ناندامیه‌تی بنه‌ماله‌که به‌سرنه‌وه.

نه‌گهر هواسهرگیری که‌تان پاش له ناره‌ کردنی داخوازی پهنابهریه‌که‌تان هه‌بیت، ده‌بی داخوازی پیکهاتی بنه‌ماله‌که بو OFII ناره بکه‌ن.





6.3. ټيکه‌لارو کردن

■ واژوی ريکه‌وتنی ټيکه‌لاروی کوماری له‌گه‌ل ده‌فته‌ری کوچېه‌ری و ټيکه‌لاروی فېرانسه (OFII)

وه‌کوو پېنابېر يان به‌هرمه‌ند له پشټيوانی ناسره‌ری ، نرکی ټيوه واژوی گري‌به‌ست ټيکه‌لاروی کوماربه (CIR). ټم گري‌به‌ستله ټيوان ټيوه و ولات‌دا پيکه‌اتووه به مه‌به‌ستی ناسان کردنه‌وی ټيکه‌ل کردنی ټيوه له‌گه‌ل کوملگای فېرانسه‌دا به تايه‌ت به پيشان دانی پشټيوانی تايه‌تی بو دسره‌سی به کار و خانه. هره‌ها نامانجی نه‌وی هه‌یه که ناسانکاری بکات له‌سه‌ت ټيکه‌يشټنی ټيوه له بايه‌خه‌کانی کوماری ، به‌ر زکردنه‌وی ناستی زمانی ټيوه و هره‌ها سهرکه‌وتنی ټيکه‌لاروی کوملگا و ده‌ست پير اگه‌يشټنی ټيوه به سهر به‌خوييه.

ټم گري‌به‌سته ټمگه‌ری ده‌ست پير اگه‌يشټن به :

- خولیکی ۴ روژه‌ی راهینانی معدنی که بو پيشان دانی بابه‌ته سهرمه‌کیه سهرچاومکان ، بنهماکان و بايه‌خه‌کانی سهره‌تايی ژيان له فېرانسه‌دا و هوسه‌نگی ټيوان ماف و نهرک ، دابین کراوه.
- راهینانی زمان له بنه‌مای ناستی ټيوه. له کوتايی ټم خوله‌دا ، به‌لگه‌ی سهره‌تايی زمانی فېرانسه (DILF) ټيهر ده‌کن.
- هلمسه‌نگانی ده‌سه‌لاتی پيشه‌ی که ټمگه‌ری هلمسه‌نگانی پسيوړی ، ليهاووی ، چه‌سوازی ، هاندره‌کانی پيشی و تايه‌تی خوتان بو پيناسه کردنی پروژمیکی پيشه‌ی به‌گرتوو و دیاری کردنی پيداويسته‌کانی راهینانی خوتان و هره‌ها وهرگرتنی راویژکاری له بنه‌مای لایه‌نگری پيشی خوتانه‌وه ، پينان ده‌دات.
- پشټيوانی کوملگای ټيوه ، له‌لایه‌ن خزمه‌ت‌گوزار په‌کانی کوملگای OFII يان ريکخراویک که له‌گه‌ل ټم گري‌به‌سته‌دا هه‌بیت، بيومندی به بارودوخی ټيوه هه‌یه.

بو زانیاری زورتر ده‌توان پيومندی له‌گه‌ل بنکه‌ی OFII شوینی نيسته‌جی‌بووی خوتانه‌وه بگرن.

6.4. مافی کومه‌لايه‌تی

■ ده‌ست پير اگه‌يشټن به شوینی نيسته‌جی‌بوون

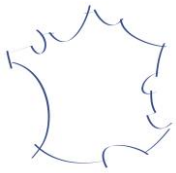
ټمگه‌ر له‌ماوه‌ی پرؤسه‌ی پېنابېری‌دا له CADA يان سه‌نتریکی دیکه له‌ژیر سيته‌می وهرگرتنی نه‌ته‌وه‌یی‌دا نيسته‌جی‌کراون ، مافی ټموتانه هه‌یه که بو ماوه‌ی ۳ مانگ له‌م سه‌نتره‌دا به‌ميننه‌وه ، پاش له به‌هرمه‌ند بوون له پشټيوانی ده‌توان جاریکی دیکه له‌گه‌ل به‌پرسه‌کوه به‌ريکه‌وتن ، دريژه‌ی پي‌بدن.

وه‌کوو که‌سیکی پاريزراو ، ده‌توان بو شوینیکی له سه‌نتریکی نيسته‌جی‌کردنی کاتی (CPH) سهردانی OFII بکن. ټمگه‌ر هلمومره‌جکانی چونونه‌وی سيسته‌مه‌که‌تان هه‌بیت و شوینیکی له دسره‌س‌دا هه‌بیت، بو ماوه‌ی نو مانگ نيسته‌جی‌ده‌کرین که بو ماوه‌ی ۳ مانگ دريژ ده‌کرينه‌وه.

گرووی ناوه‌ندی به روانگه‌ی جيهانیوه له بارودوخی تايه‌تی ټيوه ، له پرؤسه‌ی ټيکه‌لاروی کردن‌دا پشټيوانیتان لی ده‌کات. جگه له ټمه ، ده‌توان به ناردکه‌کردنی په‌رونده‌که‌تان بو ريکخرومکانی يان بنکه‌کومه‌لايه‌تیه‌کانی پيومندیار ، له ده‌ست پير اگه‌يشټن ی راسته‌وخو به خانه‌ی تايه‌تی يان خانه‌ی کوملگایاتی به‌هره به‌بن.

■ ده‌ست پير اگه‌يشټن به بازاری کار





نهگهر وهکوو پهناهران ناسراون ، پاش له و مرگرتنی یهکهمین بهلگه له ژیر ناوی "ناسراو وهکوو پهناهران" ، دهره سینتان به بازاری کاری زورایی هه بیت.

نهگهر له ژیر پشتیوانی ناسره کی دان، دهنوانن پاش له و مرگرتنی یهکهمین بهلگه له ژیر ناوی " قازانجهکانی پشتیوانی ناسره کی دان بدهست هیناوه" کاه بکن.

نیوه دهنوانن گری بهستی کارتان هه بیت چی بو ماوه دیاری کراو (گری بهستی بهردوام) یان بو ماوه دیاری نهکراو (گری بهستی ههمیشیی). ههروهها دهنوانن له لیستی خوازیارانی کاردا ناو نووسی بکن و له پشتیوانی تاییهت بههرمه ند بین. دهنوانن خولیکی راهینان تئیررن.

نیزنی نیشته چی بوونی نهدامانی بنه ماله پهناهران و ههروهها نهو نیزن نامه چهند سالانه که بو نهدامانی بنه ماله کی کسیک که له ژیر پشتیوانی ناسره کی دان دهره کرتیت، مافی کار کردنیان پی دهدات.

هیندی له کاروپیشیکان له بنه مای هه لومهرجی بهلگه و یان نهته وهدان. کارتی نیشته چی بوون که له فرمانگه یک یان کومه لگای دهره موی ولات دا دهره دهرکرتیت، که به خاونه که چی نیزنی کارکردن له که له شماره مکانی فرانسهدا نادات.

■ دهست پیراگه یشتن به پاریزگار یهکانی ته ندوروستی

له چه شوینیکدا چاره سهری وهره گرن؟ چاو له بهشی ۴- ۴ بکن "دهست پیراگه یشتن به چاره سهری / له چه شوینیک چاره سهری وهره گرن".

چون دهنوانن له خزمه تگوزاریه چاره سهری بکن بو پشتیوانی له چاره سهری بکانتان به کار بهین؟

● نهگهر هیشتا له CPAM (دابینی چاره سهری و ته وای CMU) بو پشتیوانی خزمه تگوزاریه ته ندوروستی بکانتان به کار نه هیناوه: چاو له بهشی ۴- ۴ له قوناغهکانی خوارمه بکن "دهست پیراگه یشتن به چاره سهری / چون تیچووی چاودیری ته ندوروستی خوتان دابین دهکن؟ چون دهبی له خزمه تگوزاریهکانی چاره سهری بو پشتیوانی له چاره سهری بکانتان بههره بهین؟" نهو بهلگانه که به داخوازی نیوه بو پشتیوانی له خزمه تگوزاریهکانی ته ندوروستی به کار دین بریتین له:

- بهلگه دهرکراو له لایین بنکه چی فرمانگه چی به ناوی "ناسراو وهکوو پهناهران" یان " بههرمه ندی له پشتیوانی ناسره کی" به دهست هیناوه.

- بهلگه کاتی بنه ماله، له حالته هیوونی مندالانی پیوه ندی دار؛

- بهلگه نیشته چی بوون/ له حالته هیوونی شوینیکی نیشته چی بوون؛

● نهگهر له نیستادا داخوازان له CPAM بو پشتیوانی ته ندوروستی کردوه:

پیشان له CPAM بهلگه هتاهان و مرگرتوه. نهگهر داخواز بدن، نیوه له ژیر پشتیوانی دابینی چاره سهری و CMU ته وای دا دهکون. له حالته، له یاد مکن که پهرونده نیوی CMU ته وای، ۲ مانگ پیش له بهسره هانتی نارده کی (ریکهوتی کوتایی پی هانتی مافی CMU-C که له بهلگه هتاهان دا تومار دهرکرتیت).

نیوه دهبی روونوسیک له بهلگه هتاهان بو داخوازی نیزنی نیشته چی بوون و بهلگه بارودوخی ملکیه هتاهان که له لایین OFPRA وه دهره دهرکرتیت، بو CPAM نارده بکن.

پاشان بهلگه کی نیوی له گهل ژماره چی دابینکاری کومه لایهتی نیوی دا و مره دهرگن.

پاشان دهنوانن له CPAM داخوازی " کارتی ته ندوروستی مژودار" بکن. نهو کارته خوراییه، له گهل بهلگه مافدا چی به چی دهرکرتیت و دهبی بو هه موو چاره سهری بکانتان پیشان بدرتیت.

■ یارمهتی مالی کومه لایهتی و بنه ماله چی

نهگهر هه لومهرجهکانی پیویست چی به چی بکن، دهنوانن له سهره شه جیاوازهکانی کومه لایهتی (وهکوو داهاتی هاو بهش و بهردوام، یارمهتی مالی بهردوام، یارمهتی بو خانگی تاییهتی یان یارمهتی مالی بو بهساله چوه کم نهدامهکان)، و ههروهها سهره شهکانی بنه ماله چی نهگهر مندالتان ههیه، بههره بهین.





سهر بهشكاني يارماتي مالى كومه لايهتي بو دنليا بوون له لاني كه م سهر چاوه يان تهواو كمرى داهات و يارماتي داني نيوه ، به تاييهت بو دابين كردنى بايه خهكمنى خانى نيوه به نوان هسروها له دابين كردنى بايه خه تاييهت يهكان ، سهارهت به له دايك بوونى منداً ، چاوديزى له لايين پسپورانوه، دست پي كردنى سالى خوښندن ، كه نهدامى و به تهواوى بو يارماتي داني نيوه له پاراستن و راهيناني مندا لكانتان، يارماتي تان دهمن.

سهر بهشك كومه لايهتيهكان و برى له سهر بهشك بنه ماله يهكان بو نهر كه سانه ي كه سهر چاوه ي مالى سنوورداريان هس، ده پاريزريت ، كه له لايين سنوقى يارماتي مالى بنه ماله و سنوقه كاني داييني كومه لايهتي / كشتوكال كه له نزيكه ي سهد لاپه ره فرانسده هسبوونيان هسيه ، و هر ده گيرين.

بو زانبارى زورتر سهارهت به سهر بهشك و داخواز دان ، داتوانن بو سنوقى يارماتي مالى بنه ماله له شونى نيسته جي بوونى خوتانبرون يان به شيواى نالين (www.caf.fr ; www.msa.fr) جي به جي بكن.

ناگدارى: بو به هره بردن له RSA و خه لاتي بهردوام، دهبي داخواز يك نارده بكن. مافى نيوه بو نم كاره تهنيا كاتي له بهر چاو ده گيريت كه نيزنى نيسته جي بوون يان پشتيوانى ناسهركيتان و مرگرتنيت.

6.5. سه فهر كردن بو دهره وهى ولات

نه گهر پشتيوانى تان لي كراوه و دمتانه ويت سه فهر كن بو دهره وهى فرانسه ، دمتوانن به لگه ي گه شتبارى له له كايين بنكه ي فرانسگه ي شونى نيسته جي بوون تانه وه دهر ده گيريت، و هر بگرن.

نه گهر پهناپهراڼ ، به لگه ي گه شتبارى پينج ساله بو پهناپهراڼ و هر ده گرن. بايه خه كه ي ٤٥ يورويه.

نه گهر له ژير پشتيوانى ناسهركه ي دان ، پيناسييك و به لگه ي گه شتبارى و هر ده گرن كه بو ماوه ي چوار سال جي بروايه. بايه خه كه ي ٤٠ يورويه.

نهم به لگه يه له لايين بهر پرسی ديبلوماتيك و بالويزخانه ي فرانسده دريژ ناكريته وه. كه وا بوو پيش له سه فهر كردن ، دهبي له وهى دنيا بن كه به لگه ي گه شتبار يه كمتان بو ماوه ي سه فهر مكماتان نيحتيواري هسيه و جي بروايه.

نه گهر ماوه ي به لگه ي سه فهر كردنه كمتان له و كاتهدا كه له دهره وهى فرانسده دان به سه هر هاتووه (يان ون تان كردووه يان ليتان دزراوه)، دهبي له گمل بهر پرسی ديبلوماتيك يان كونسولوى فرانسده ي نه و لاته ي كه له وئ دان بو و مرگرتنى پاسپورتي كونسولوى ، پيو مندى بگرن تاكوو به به لگه ي بروا پي كراوى هاوولاتي بوونه وه ، نيزنى گه رانه وه بو فرانسده تان پي بدنه.

نه گهر پهناپهراڼ يان له ژير پشتيوانى ناسهركه ي دان ، له وانويه بو منداً له بيان يه كه ي نيوه كه له خاكى فرانسده يه و له پشتيوانى پهناپهري به هره نابات ، پيناسييك و به لگه ي گه شتبارى بو ماوه ي ساليكى بو دهر بگيريت. بايه خه كه ي ١٥ يورويه.

نايا دمتوانن بو ولاتي سه رتهايى خوتان سه فهر بگهن ؟

نهم به لگه ي سه فهر كردنه نيزنتان پي نادات بو ولاتي سه رتهايى خوتان بگه رينه وه. نه گهر بو ولاتي سه رتهايى خوتان بگه رينه وه، له وانويه OFPRA و بير بگه توه كه نيوه له ژير متر سيدا نين و كوتايى به پشتيوانى كردنى له نيوه به نيت (چاو له بهشت ٧-٦ بكن).

بهم حال شه وه ، به هوى هلمومره جكاني زور تاييهتي (وهكوو نمونه ، مردن يان نه خوشيني مترسى داري كه سوكار) ، له وانويه نه گهر داخواز بدن به بنكه ي فرانسگه ي ناوچيى، لاني زور ٣ مانگ نيزنى چوونه وه ناسايى بو ولاتي سه رتهايى خوتان به دست به نين.

6.6. پرؤسه ي په سه ند كردنى شوين نامه

نه گهرى وهكوو پهناپهراڼ ناسراون ، پاش له به ده دست هيناني به لگه كه له وانويه بو هاوولاتي بوون له فرانسده هسول بدن. نه گهر نيوه پشتيوانى ناسهركه ي تان به ده دست هيناوه ، پيش له وهى كه بتوانن داخوازي هاوولاتي بوون بدن ، دهبي ٥ سال نيسته جي بوونى خوتان بسلمين.

و داخوازي هاوولاتي بوون دهبي هلمومره جي تاييهتي جي به جي بكن (وهكوو: زال بوون به سه ر زمانى فرانسده).

نيوه دهبي داخواز مكماتان بو بنكه ي نيسته جي بووان نارده بكن.





6.7. کۆتایی پښتووانی هاتنی پښتووانی

- ✓ **فیل:** نهگهر وا دیته بهرچاو که نهو بریاره که بووتسه هوی پښتووانیتان سهرچاومگرتوو له فیلبازیه، لهوانیه OFPRA کۆتایی به نهو پښتووانیهی که نیوه به کار دینن ، بهینیت.
- ✓ نیوه نیشتهجی پوونی نوی تان بهدهست هیناوه که له لایهن نهوهو پښتووانی دهکرین و نیدی پیویست به نهو پښتووانیه نیونه تهویه به که له لایهن فهرانسهوه پیتان دراوه ، نییه.
- ✓ نیوه نیدی هیچ مهترسیکتان له ولاتی سهرهتایی خۆتانهوه نییه: لهوانیه OFPRA وا بیر بکتهوه نیدی هیچ مهترسیکتان له ولاتی سهرهتایی خۆتانهوه نییه، که وابوو کۆتایی به پښتووانیه کهی خوی دینیت.

- نیوه دلخوازانه له ولاتی سهرهتایی خۆتانهوه نیشتهجی کراون.
- نیوه پیوه دیتان لهگهل بهر پرسیانی ولاتی سهرهتایی خۆتانهوه گرتوه.
- گۆرانکاریکی بهرچاو و بهر دهوام لهو هلمومهرجهی که بووته هوی پښتووانیهوه، رووی داوه.

- ✓ **بابه تهکانی پیوه ری کردن:** نهگهر وا بیته بهرچاو که نیوه تاوانیکتان دژ به ناشتی ، تاوانی شهر یان تاوان دژ به مروفاپتی، تاوانیکی جیدی یان به هوی گۆرانکاری لهگهل نامانج و بنه ماکانی ریکخراوی ولاته یهکگرتوومکان دا ههبن، OFPRA کۆتایی به پښتووانیه کهتان دینیت.

- ✓ **هه پوونی نیوه لهم ولاته دا مهترسی جیدی بو نه زمی گشتی ، ناسایشی گشتی یان ناسایشی ولاتی هه بیت:**

- **نهگهر په نابهرن ، پښتووانیه کهتان کاتی کۆتایی پی دیت که:**
- هۆکار گهلنکی بهرچاو ههیه که هه پوونی نیوه له فهرانسه دا مهترسی جیدی بو ناسایشی دهولته.
- نیوه به هوی تاوان له فهرانسه ، ولاتیکی نهدامی یهکیتهی ئوروپا ، لیختن نیشتاين ، سوونیس ، نورویتز یان نیسله ند یان به هوی تاوانیک و هکوو کردهوی ترور یان به هوی تاوانهوه سزای دهسال بهنکران به سهرتان دا سهلماوه، هه پوونتان مهترسی جیدی بو سهر کۆمه لگای فهرانسهیه؛

- نهگهر پښتووانی ناسه رکی تان پښتووانی دهریت ، کاتیک که هه پوونی نیوه لهم ناچهی دا مهترسی جیدی بو سیاسته کهانی گشتی ، ناسایشی گشتی یان ناسایشی دهولته هه بیت، پښتووانیه کهی نیوه کۆتایی پی دیت.





نهم لیسته ته و او نیه شوینگه

نهم لیسته ته و او نییه

1. شوینگه نه ته و هییه کان

■ ریکخراوی نیو نه ته و هییه

■ ریکخراو هکان

Office français de protection des réfugiés et apatrides (OFPRA)

(دهفتهری فرانسه بو پشتیوانی کردن له پهنا بهران و نه و کسانه ی که شوین نامه یان نییه)

201, rue Carnot

94 136 FONTENAY-SOUS-BOIS CEDEX

تله فون: 01 58 68 10 10

فکس: 01 58 68 18 99

<http://www.ofpra.gouv.fr/>

Haut-Commissariat des Nations-Unies pour les Réfugiés (HCR) Représentation en France

(پهنا بهرانی کومیسسیون بالای ریکخراوی نه ته و ه یه کگرتو و هکان بو (UNHCR) نوینم رایه تی فرانسه

7, rue Henri Rochefort

75017 Paris

تله فون: +33 (0)1 44 43 48 58

فکس: +33(0)1 44 43 48 61

www.unhcr.fr/fr-fr

■ نه نچو مه نه کان

Cour nationale du droit d'asile (CNDA)

(دادگه ی نه ته و هییه پهنا بهری)

35, شقامی کویر

93 558 MONTREUIL-SOUS-BOIS Cedex

تله فون: 01 48 10 40 00

فکس: 01 48 18 41 97

<http://www.commission-refugies.fr/>

Association des chrétiens pour l'abolition de la torture (ACAT)

(نه نچو مه نی ماسیحیه کان بو بهرگیری کردن له نه شکه نجه)

7, rue Georges Lardennois

75 019 Paris

تله فون: 01 40 40 42 44 / 01 40 40 42 43 فکس:

<http://www.acatfrance.fr/>

Office français de l'immigration et de l'intégration (OFII)

(بنکه ی کوچیه بران و تیکه لای فرانسه (OFII))

44, rue Bargue

75 015 Paris

تله فون: 01 53 69 53 70

فکس: 01 53 69 53 69

<http://www.ofii.fr>

Act'up

(پزیشکی دهر وون)

9, rue des Dunes

75 019 Paris

تله فون: 01 75 42 81 25





<http://www.actup.org>

75011 Paris تلهفون : / 01 44 18 60 50 فېکس: 01 45 56 08 59

<http://www.cimade.org>

ARDHIS

Centre LGBT پاريس، Île-de-France (سهنه نته ری LGBT)
پاريس له فرانسه)
63, rue Beaubourg, 75003 Paris
تلهفون: 01 43 57 21 47
<https://ardhis.org/WP3/>

Comité médical pour les exilés (COMEDE)
(پزیشکی بو شار به دره کان)
Hôpital de Bicêtre
78, rue du Général Leclerc
BP 31
94 272 LE KREMLIN BICÊTRE
تلهفون : / 01 45 21 39 32 فېکس : 01 45 21 38 41
<http://www.comede.org>

Amnesty International - section française

(په خشنی نيو نه ته وهی-باشی مافی را در برین)
72-76, boulevard de la Villette
75 019 پاريس
تلهفون: / 01 53 38 65 65 فېکس: 01 53 38 55 00
<http://www.amnesty.fr/>

Croix rouge française (دامه رزراوه ی سووری فه رانسه)
98 rue Didot,
75694 پاريس Cedex 14 تلهفون : 01 44 43 11 00
فېکس: 01 44 43 11 01
<http://www.croix-rouge.fr>

Association Primo Lévi

(نه نجو مهنی Primo Lévi)
107, avenue Parmentier
75 011 Paris
تلهفون : / 01 43 14 88 50 فېکس: 01 43 14 08 28
<http://www.primolevi.asso.fr/>

Fédération des associations de soutien
aux travailleurs immigrés (FASTI)
(فیدراسیونی
نه نجو مهنه کانی پشتیوانی له کریکاره کوچی ره کان)
58, rue des Amandiers
75 020 Paris
تلهفون : / 01 58 53 58 43 فېکس: 01 58 53 58 43
<http://www.fasti.org>

Association d'accueil aux médecins et personnels de santé réfugiés en France (APSR)

(په کیه تی وهرگر تنی پزیشکان و فه رمان به رانی ته ندر ووستی
په نابهر)
Hôpital Sainte Anne
1, rue Cabanis
75 014 Paris
تلهفون: / 01 45 65 87 50 فېکس: 01 53 80 28 19
<http://www.apsr.asso.fr>

Forum réfugiés (نه نجو مهنی په نابهران)
28, rue de la Baisse - BP 1054
69 612 VILLEURBANNE CEDEX
تلهفون : / 04 72 97 05 81 فېکس: 04 78 03 74 45
<http://www.forumrefugiés.org>

France Terre d'Asile (FTDA) (ولای په نابهری فه رانسه)
24, rue Marc Seguin
75 018 Paris
تلهفون : / 01 53 04 02 40 فېکس: 01 53 04 39 99
<http://www.france-terre-asile.org>

Comité d'aide exceptionnelle aux intellectuels réfugiés (CAEIR)

(کو میتی تایبه تی یارماتی دان به په نابهره روشنبیر هکان)
43, rue Cambronne
75 015 پاريس تلهفون : / 01 43 06 93 02 فېکس:
01 43 06 57 04
Centre d'action sociale protestant (CASP) (مرکز
اعتراض اجتماعی)
20, rue Santerre
75 012 Paris
تلهفون : / 01 53 33 87 50 فېکس: 01 43 44 95 33
<http://www.casp.asso.fr>

Groupe accueil solidarité (GAS) (گروپی هاو پیوه ندی)
17, place Maurice Thorez
94 800 VILLEJUIF
تلهفون : / 01 42 11 09 91 فېکس: 01 42 11 07 95
<http://www.gas.asso.fr/>

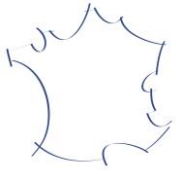
Groupe d'information et de soutien
des immigrés (GISTI) (گروپی ناگداری و پشتیوانی
کوچبهران)
3, villa Marcès
75 011 Paris
تلهفون : / 01 43 14 60 66 فېکس: 01 43 14 60 69
<http://www.gisti.org>

CIMADE - Service œcuménique d'entraide

(شاه قومی نوبیر که میف)
91 rue Oberkampf

Ligue des droits de l'homme (LDH)
(په کیه تی مافی
پیلوان)





138, rue Marcadet
75 018 Paris
تلهفون : / 01 56 55 50 10 فمکس: 01 56 55 51 21
<http://www.ldh-france.org>

**Mouvement contre le racisme et pour l'amitié
entre les peuples (MRAP)**
په گه زپه رسته و ناشتی نیوان خه لک
43, boulevard Magenta
75 010 Paris
تلهفون : / 01 53 38 99 99 فمکس: 01 40 40 90 98
<https://www.mrap.fr/>

Secours catholique CEDRE (پارمه تپه درانی کاتولیک)
23, boulevard de la Commanderie
75 019 Paris
تلهفون : / 01 48 39 10 92 فمکس: 01 48 33 79 70
<http://www.secours-catholique.asso.fr>

**Service national de la pastorale des migrants
(SNPM)** (خزمه تگوزاریه نه ته وه بیه کانی چاودیری کردن له
کوجهران)
58, avenue de Breteuil
75007 پاریس تلهفون : 01 73 36 69 47
<https://migrations.catholique.fr/>

2. شۆیننگه ناوچه بیه کان

■ وان ویندوق

AUVERGE-RHONE-ALPES

- Isère
12 Place de Verdun, 38000 Grenoble
- Puy-de-Dôme
18 Boulevard Desaix, 63000 Clermont-Ferrand
- Rhône
106 rue Pierre Corneille, 69003 Lyon

BOURGOGNE-FRANCHE-COMTE

- Côte-d'Or
51 rue de la Préfecture, 21041 Dijon
- Doubs
8 bis rue Charles Nodier, 25035 Besançon
- Saône-et-Loire
196 rue de Strasbourg, 71000 Mâcon

BRETAGNE

- Ille-et-Vilaine
3 av. de la Préfecture, 35026 Rennes

CENTRE

- Loiret

181 rue de Bourgogne, 45042 Orléans

GRAND-EST

- Marne
38 rue Carnot, 51036 Châlons-en-Champagne
- Moselle
9 rue de la Préfecture, 57000 Metz
- Bas-Rhin
5 place de la République, 67073 Strasbourg
- Haut-Rhin
7 rue Bruat 68020 Colmar

HAUTS DE FRANCE

- Nord
12/14 rue Jean Sans Peur, 59039 Lille
- Oise
1 place de la Préfecture, 60000 Beauvais

ILE-DE-FRANCE

- پاریس
92 boulevard Ney, 75018 پاریس
- Seine-et-Marne
12 rue des Saints Pères, 77000 Melun
- Yvelines
1 rue Jean Houdon, 78000 Versailles
- Essonne
Boulevard de France, 91000 Evry
- Hauts-de-Seine
167-177 avenue Joliot Curie, 92000 Nanterre
- Seine-Saint-Denis
13 rue Marguerite Yourcenar, 93000 Bobigny
- Val-de-Marne
13/15 rue Claude Nicolas Ledoux, 94000 Créteil
- Val-d'Oise
5 avenue Bernard Hirsch, 95010 Cergy-Pontoise

NORMANDIE

- Calvados
Rue Daniel Huet, 14038 Caen
- Seine-Maritime
7 place de la Madeleine, 76000 Rouen

NOUVELLE-AQUITAINE

- Gironde
2 esplanade Charles de Gaulle, 33000 Bordeaux
- Vienne
Bâtiment Haussmann, Impasse des Ecosais, 86000 Poitiers
- Haute-Vienne
19 rue Cruveilhier, 87000 Limoges





OCCITANIE

- Haute-Garonne
1 place Saint-Etienne, 31038 Toulouse
- Hérault
34 place des Martyrs de la résistance, 34000 Montpellier

PROVENCE-ALPES-COTE D'AZUR

- Alpes-Maritimes
17 bd du Mercantour 06200 Nice
- Bouches-du-Rhône
66 bis Rue Saint-Sébastien, 13006

PAYS-DE-LA-LOIRE

- Loire-Atlantique
6 quai Ceineray, 44035 Nantes
- Maine-et-Loire
Place Michel Debré, 49934 Angers

OUTRE-MER (services « asile » des préfectures)

- Martinique
Rue Victor Sévère, 972000 Fort-de-France
- Guadeloupe
Grand camp, Immeuble situé à côté de la SIG, 97139 Abymes
- Guyane
23 rue Arago, 97300 Cayenne
- La Réunion
6 rue des Messageries, CS 51079 97404 Saint Denis Cedex
- Mayotte
BP 979 97600 Mamoudzou.

■ فهرمانگه کانی بهرپرسان

ALSACE

- Haut-Rhin
7, rue Bruat, 68 020 Colmar
- Bas-Rhin
5, place de la République, 67 073 Strasbourg

AQUITAINE

- Gironde
2, esplanade Charles de Gaulle,
33 000 Bordeaux
- Dordogne
2, rue Paul Louis Courier, 24 000 Périgueux
- Landes
24, rue Victor Hugo, 40 021 Mont-de-Marsan

• Lot-et-Garonne

Place de Verdun, 47 920 Agen

• Pyrénées-Atlantiques

2, rue du maréchal Joffre, 64 021 Pau

AUVERGNE

• Puy-de-Dôme

18, boulevard Desaix,
63 000 Clermont-Ferrand

• Allier

2, rue Michel de l'Hospital, 03 000 Moulins

• Cantal

2, cours Monthyon, 15 000 Aurillac

• Haute-Loire

6, avenue du Général de Gaulle
43 000 Le Puy-en-Velay

BOURGOGNE

• Saône-et-Loire

196, rue de Strasbourg, 71 000 Mâcon

• Nièvre

40, rue de la Préfecture, 58 000 Nevers

• Yonne

Place de la Préfecture, 89 000 Auxerre

• Côte d'Or

53, rue de la Préfecture, 21 041 Dijon

BRETAGNE

• Ille-et-Vilaine

3, avenue de la Préfecture, 35 026 Rennes

• Côtes d'Armor

1, place Général de Gaulle, 22 000 Saint-Brieuc

• Finistère

42, boulevard Dupleix, 29 000 Quimper

• Morbihan

24, place de la République, 56 000 Vannes

سهنتیری

• Loiret

181, rue de Bourgogne, 45 042 Orléans

• Cher

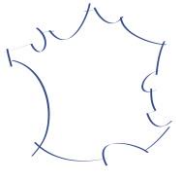
Place Marcel Plaisant, 18 000 Bourges

• Eure-et-Loir

Place de la République, 28 000 Chartres

• Indre

Place de la Victoire et des Alliés,
36 000 Châteauroux



- Indre-et-Loire
15, rue Bernard Palissy, 37 925 Tours
- Loir-et-Cher
Place de la république, 41 000 Blois

CHAMPAGNE-ARDENNE

- Ardennes
Esplanade du Palais de Justice,
08 000 Charleville-Mézières
- Aube
2, rue Pierre Labonde, 10 000 Troyes
- Haute-Marne
89, rue Victoire de la Marne,
52 011 Chaumont

- Marne
38, rue Carnot,
51 036 Châlons-en-Champagne

کۆمیتەیی فەرانسه

- Doubs
8, bis Rue Charles Nodier, 2 5035 Besançon
- Jura
8, rue de la Préfecture, 3 9000 Lons-le-Saunier
- Haute-Saône
1, rue de la Préfecture, 70 013 Vesoul
- Territoire de Belfort
Place de la République, 90 000 Belfort

GUADELOUPE

- Palais d'Orléans, Rue Lardenoy,
97 109 Basse-Terre 97109, Guadeloupe

ILE-DE-FRANCE

- پاریس : 92, boulevard Ney, 75 018 پاریس
- Seine-et-Marne
12, rue des Saints Pères, 77 000 Melun
- Yvelines
1, rue Jean Houdon, 78 000 Versailles
- Essonne
Boulevard de France, 91 000 Evry
- Hauts-de-Seine
167-177, avenue Frédéric et Irène Joliot
Curie, 92 000 Nanterre
- Seine-Saint-Denis
1, esplanade Jean Moulin, 93 007 Bobigny

- Val-de-Marne
21-29, avenue du Général De Gaulle,
94 038 Créteil cedex
- Val d'Oise
5, avenue Bernard Hirsch, 95 010 Cergy-
Pontoise

LANGUEDOC-ROUSSILLON

- Hérault : 34, place des Martyrs de la
résistance, 34 000 Montpellier
- Aude : 52, rue Jean Bringer,
11 000 Carcassonne
- Gard : 10, avenue Feuchères, 30 000 Nîmes
- Lozère : rue du faubourg Montbel,
48 005 Mende
- Pyrénées-Orientales : 120, avenue Emile
Roudayre, 66 000 Perpignan

LIMOUSIN

- Corrèze : 1, rue Souham, 19 000 Tulle
- Creuse : 4, place Louis Lacrocq, 23 000
Guéret
- Haute-Vienne : 1, rue de la Préfecture,
87 000 Limoges

LORRAINE

- Moselle : 9, place de la Préfecture
570 00 Metz
- Meuse
40, rue du Bourg, 55 000 Bar-le-Duc
- Meurthe-et-Moselle
1, rue Préfet Claude Erignac, 54 000 Nancy
- Vosges : Place Foch, 88 026 Epinal

MIDI-PYRÉNÉES

- Haute-Garonne
1, place Saint-Étienne, 31 038 Toulouse
- Ariège
2, rue de la préfecture Préfet Claude Erignac,
09 000 Foix
- Aveyron
7, place Général de Gaulle, 12 000 Rodez
- Gers
7, rue Arnaud de Moles, 32 000 Auch

- Lot
Cité Bessières, Rue Pierre Mendes France,
46000 Cahors





- Hautes-Pyrénées
Place du Général de Gaulle, 65 000 Tarbes
- Tarn
Place de la Préfecture, 81 013 Albi
- Tarn-et-Garonne
2, allée de l'Empereur, 82 013 Montauban

NORD-PAS-DE-CALAIS

- Nord
12/14, rue Jean sans Peur, 59 039 Lille
- Pas-de-Calais
9, esplanade Jacques Vendroux, 62 100 Calais

BASSE-NORMANDIE

- Calvados
Rue Daniel Huet, 14 038 Caen cedex 09
- Manche
Place de la Préfecture, 50 002 Saint-Lô
- Orne
39, rue Saint-Blaise, 61 018 Alençon

HAUTE-NORMANDIE

- Seine-Maritime
7, place de la Madeleine, 76 000 Rouen
- Eure
Boulevard Georges Chauvin, 27 000 Evreux

PAYS DE LOIRE

- Loire-Atlantique
6, quai Ceineray, 44 035 Nantes
- Vendée
29, rue Dellile, 85 009 La Roche-sur-Yon
- Maine-et-Loire
Place Michel Debré, 49 934 Angers
- Mayenne
46, rue Mazagran, 53 015 Laval
- Sarthe
Place Aristide Briand, 72 041 Le Mans

PICARDIE

- Oise
1, place de la Préfecture, 60 000 Beauvais
- Aisne
27, rue Paul Doumer, 02 000 Laon
- Somme
51, rue de la République, 80 000 Amiens

POITOU-CHARENTES

- Charente
7-9, rue de la Préfecture, 16 023 Angoulême

- Charente-Maritime
38, rue Réaumur, 17 000 La Rochelle
- Deux-Sèvres
4, rue Duguesclin, 79 099 Niort
- Vienne
7, place Aristide Briand, 86 000 Poitiers

PROVENCE-ALPES-CÔTE-D'AZUR

- Bouches-du-Rhône
66 bis, rue Saint-Sébastien, 13 006 Marseille
- Vaucluse :
28, boulevard Limbert, 84 000 Avignon
- Alpes-Maritimes
147, boulevard du Mercantour, 06 200 Nice
- Alpes-de-Haute-Provence
Avenue Demontzey, 04 002 Digne les Bains
- Hautes-Alpes
28, rue Saint-Arey, 05 000 Gap
- Var
Boulevard du 112e régiment d'infanterie,
83 070 Toulon

RHÔNE-ALPES

- Isère
12, place de Verdun, 38 000 Grenoble
- Savoie
Château des Ducs de Savoie,
73 018 Chambéry
- Haute-Savoie
Rue Louis Revon, 74 000 Annecy
- Rhône
106, rue Pierre Corneille, 69 003 Lyon
- Ain
4,5 avenue Alsace Lorraine, 01 012 Bourg en Bresse
- Ardèche
5, rue pierre Filliat, 07 000 Privas
- Drôme
3, boulevard Vauban, 26 000 Valence
- Loire
2, rue Charles de Gaulle, 42 022 Saint-Etienne

■ گاردی نه ته وهی ده فته ری کوچه ری و
تیکه لای فهرانسه (OFII)

Direction centrale





44, rue Bague
75 732 Paris Cedex 15
تېلېفون : 01 53 69 53 70

Amiens (02, 60, 80)
275, rue Jules Barni – Bât. D
80 000 Amiens
تېلېفون : 03 22 91 28 99 / amiens@ofii.fr

Besançon (25, 70, 39, 90)
3, avenue de la Gare d'Eau
25 000 Besançon
تېلېفون : 03 81 25 14 39 / besancon@ofii.fr

Bobigny (93)
13, rue Marguerite Yourcenar
93 000 Bobigny
تېلېفون : 01 49 72 54 00 / Seine-saint-
denis@ofii.fr

Bordeaux (24, 33, 40, 47,6 4)
55, rue Saint Sernin,
33 002 Bordeaux Cedex
تېلېفون : 05 57 14 23 00 / bordeaux@ofii.fr
Caen (14, 50, 61)
Rue Daniel Huet
14 038 Caen Cedex 9
تېلېفون : 02 31 86 57 98 / Caen@ofii.fr

Cayenne (973)
17/19, rue Lalouette BP 245
97 325 Cayenne
تېلېفون : 05 94 37 87 00 / cayenne@ofii.fr

Cergy (95)
Immeuble « Ordinal » Rue des Chauffours,
95 002 Cergy Pontoise Cedex
تېلېفون : 01 34 20 20 30 / cergy@ofii.fr

Clermont-Ferrand (03, 15, 63, 43)
1, rue Assas
63 033 Clermont Ferrand
تېلېفون : 04 73 98 61 34 / [Clermont-
ferrand@ofii.fr](mailto:Clermont-ferrand@ofii.fr)

Créteil (91, 94)

13/15, rue Claude Nicolas Ledoux
94 000 Créteil
تېلېفون : 01 41 94 69 30 / creteil@ofii.fr

Dijon (21, 58, 71, 89)
Cité administrative Dampierre
6, rue du Chancelier de l'Hospital
21 000 Dijon
تېلېفون : 03 80 30 32 30 / dijon@ofii.fr

Grenoble (74, 38, 73)
Parc Alliance - 76, rue des Alliés
38 100 Grenoble
تېلېفون : 04 76 40 95 45 / grenoble@ofii.fr

Lille (59, 62)
2, rue de Tenremonde
59 000 Lille
تېلېفون : 03 20 99 98 60 / lille@ofii.fr

Limoges (23, 19, 87)
19, rue Cruveihier
87 000 Limoges
تېلېفون : 05 55 11 01 10 / limoges@ofii.fr

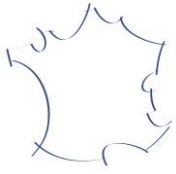
Lyon (01, 07, 26, 42, 69)
7, rue Quivogne
69 286 Lyon Cedex 02
تېلېفون : 04 72 77 15 40 / Lyon@ofii.fr
Marseille (13, 20, 04, 05, 83, 84)
61, boulevard Rabatau
13 295 Marseille Cedex 08
تېلېفون : 04 91 32 53 60 / Marseille@ofii.fr

Antenne Mayotte OFII (976)
N15 Espace Coralium, RN1 – CS 80058 Kaweni,
97 600 Mamoudzou
تېلېفون : 02 069 62 23 54 / mayotte@ofii.fr

Melun (77)
2 bis, avenue Jean Jaurès
77 000 Melun
تېلېفون : 01 78 49 20 00 / Melun@ofii.fr

Metz (54, 55, 57, 88)
2, rue Lafayette
57 000 Metz
تېلېفون : 03 87 66 64 98 / metz@ofii.fr





Montpellier (30, 34, 48, 66)
Le Régent - 4, rue Jules Ferry
34 000 Montpellier
تلفون : 04 99 77 25 50 / montpellier@ofii.fr

Montrouge (92, 78)
221, avenue Pierre Brossolette
92 120 Montrouge
تلفون : 01 41 17 73 00 / Montrouge@ofii.fr

Nantes (44, 53, 49, 72, 85)
93 bis, rue de la Commune de 1871
44 400 Rezé
تلفون : 02 51 72 79 39 / nantes@ofii.fr

Nice (06)
Immeuble SPACE- Bât. B
11, rue des Grenouillères
06 200 Nice
تلفون : 04 92 29 49 00 / nice@ofii.fr

Orléans (18, 28, 36, 37, 45, 41)
4, rue de Patay
45 000 Orléans
تلفون : 02 38 52 00 34 / orleans@ofii.fr

Paris (75)
48, rue de la Roquette
75 11 Paris
تلفون : 01 55 28 19 40 / paris@ofii.fr

Pointe-à-Pitre (971, 972)
Immeuble Piazza - Boulevard Chanzy
97 110 Pointe à Pitre
تلفون : 05 90 90 01 83 / guadeloupe@ofii.fr

Poitiers (16, 17, 79, 86)
86, avenue du 8 Mai 1945
86 000 POITIERS
تلفون : 05 49 62 65 70 / reims@ofii.fr

Reims (08, 10, 51, 52)
26/28, rue Buirette
51 100 Reims
تلفون : 03 26 36 97 29 / reims@ofii.fr

Rennes (22, 29, 35, 56)
8, rue Jean Julien Lemordant
35 000 Rennes

تلفون : 02 99 22 98 60 / rennes@ofii.fr

La Réunion (974)
Préfecture de la Réunion, Place du Barachois
97 405 Saint Denis Cedex
تلفون : 02 62 40 75 69 / ofii-reunion@ofii.fr

Rouen (27,76)
Immeuble Montmorency 1
15, place de la Verrerie
76 100 Rouen
تلفون : 02 32 18 09 94 / rouen@ofii.fr

Strasbourg (67,68)
4, rue Gustave Doré - CS 80115
67 069 Strasbourg Cedex
تلفون : 03 88 23 30 20 / strasbourg@ofii.fr

Toulouse (09, 12, 19, 23, 32, 31, 65, 87, 46, 81, 82)
7, rue Arthur Rimbaud, CS 40310
31 203 Toulouse Cedex2
تلفون : 05 34 41 72 20 / toulouse@ofii.fr



